

Официален вестник

на Европейския съюз

L 47



Издание
на български език

Законодателство

Година 55
18 февруари 2012 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (Евратом) № 139/2012 на Съвета от 19 декември 2011 година за определяне на правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети в непреките действия по Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2012—2013 г.) 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 140/2012 на Комисията от 17 февруари 2012 година относно разрешаването на употребата на монезин натрий като фуражна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки (притежател на разрешителното Huverpharma NV Белгия) ⁽¹⁾ 18
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 141/2012 на Комисията от 17 февруари 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 20
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 142/2012 на Комисията от 17 февруари 2012 година за изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 за 2011/2012 пазарна година 22
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 143/2012 на Комисията от 17 февруари 2012 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец февруари 2012 г. в рамките на тарифната квота за висококачествено говеждо месо, управлявана съгласно Регламент (ЕО) № 620/2009 24

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

2012/93/Евратом:

- ★ Решение на Съвета от 19 декември 2011 година относно Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) 25

2012/94/Евратом:

- ★ Решение на Съвета от 19 декември 2011 година относно специалната програма, осъществявана посредством непреки действия, в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) 33

2012/95/Евратом:

- ★ Решение на Съвета от 19 декември 2011 година относно специалната програма, осъществявана посредством преки действия от Съвместния изследователски център в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) 40

2012/96/ЕС:

- ★ Решениена Съвета от 17 февруари 2012 година за адаптиране и удължаване на срока на прилагане на подходящите мерки, въведени за първи път с Решение 2002/148/ЕО относно приключване на консултациите със Зимбабве съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКTB—ЕО 47

- ★ Решение 2012/97/ОВППС на Съвета от 17 февруари 2012 година за изменение на Решение 2011/101/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Зимбабве 50

- ★ Решение 2012/98/ОВППС на Съвета от 17 февруари 2012 година за изменение на Решение 2010/232/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар 64

2012/99/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 17 февруари 2012 година относно подробните условия за събиране на таксите за извънредно количество емисии на CO₂ от нови леки търговски превозни средства съгласно Регламент (ЕС) № 510/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ 69

2012/100/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 17 февруари 2012 година относно метод за събиране на такси за извънредно количество емисии на CO₂ от леки пътнически автомобили съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ 71



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕВРАТОМ) № 139/2012 НА СЪВЕТА

от 19 декември 2011 година

за определяне на правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети в непреките действия по Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2012—2013 г.)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално членове 7 и 10 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия, представено след консултация с Научния и технически комитет,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Сметната палата,

като има предвид, че:

(1) Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) (наричана по-нататък „Рамковата програма“) бе приета с Решение 2012/93/Евратом на Съвета ⁽³⁾. Отговорност на Комисията е да гарантира изпълнението на Рамковата програма и специалните програми към нея, включително свързаните с тях финансови аспекти.

(2) Рамковата програма следва да бъде изпълнявана в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽⁴⁾ (наричан по-нататък „Финансовият регламент“) и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето

на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности ⁽⁵⁾.

(3) Рамковата програма следва да бъде изпълнявана също така в съответствие с правилата за държавната помощ, по-специално правилата за държавната помощ за научноизследователска и развойна дейност — понастоящем Рамката на Общността за държавната помощ за научноизследователска и развойна дейност и иновации ⁽⁶⁾.

(4) В Рамковата програма са запазени общият обхват и принципи по отношение на Седмата рамкова програма на Общността, приета с Решение 2006/970/Евратом на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за ядрени изследователски дейности и обучение (2007—2011 г.) ⁽⁷⁾.

(5) Правилата за участието на предприятия, научноизследователски центрове и университети следва да осигурят съгласувана, изчерпателна и прозрачна рамка, която да гарантира възможно най-ефективното изпълнение, като се вземе предвид необходимостта от лесен достъп за всички участници посредством опростени процедури, в съответствие с принципа на пропорционалност.

(6) Рамковата програма следва да използва инициативата на Комисията за опростяване на изпълнението на научноизследователските рамкови програми, включена в Решението С(2011) 174 на Комисията от 24 януари 2011 г. относно три мерки за опростяване на изпълнението на Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2006/970/Евратом на Съвета. С посоченото решение на Комисията се изменя образецът на споразумение за безвъзмездни средства, приет с Решение 2006/970/Евратом.

⁽¹⁾ Становище от 15 ноември 2011 г. (все още непубликувано в Официален вестник). Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽²⁾ ОВ С 318, 29.10.2011 г., стр. 127. Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽³⁾ Вж. страница 25 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁴⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ С 323, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 60.

- (7) Тези правила следва да продължат да улесняват използването на интелектуалната собственост, разработвана от участниците, като се взема предвид също така начинът, по който участникът може да е организиран на международно равнище, и същевременно се защитават законните интереси на другите участници и на Общността.
- (8) Рамковата програма следва да насърчава участие от най-отдалечените региони на Съюза, както и от широк спектър предприятия, научноизследователски центрове и университети.
- (9) Определението за микро-, малки и средни предприятия (МСП), дадено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия⁽¹⁾, следва да се прилага с оглед гарантирането на съгласуваност и прозрачност.
- (10) Необходимо е да бъдат установени минималните условия за участие както като общо правило, така и за конкретните непреки действия по Рамковата програма.
- (11) Всеки правен субект следва да може да участва след изпълнение на минималните условия. Участието над и извън минимума следва да гарантира ефективното изпълнение на съответното непряко действие.
- (12) Международните организации, работещи за развитие на сътрудничеството в областта на ядрените изследвания и обучение в Европа и включващи основно държави-членки или асоциирани държави, следва да бъдат насърчавани да участват в Рамковата програма.
- (13) Следва да бъде предвидено също така участието на правни субекти, установени в трети държави, и участието на международни организации, както е предвидено в член 101 от Договора. Такова участие обаче следва да бъде обосновано с по-големия принос за постигане на целите на Рамковата програма.
- (14) В съответствие с член 198 от Договора правни субекти от неевропейските територии на държави-членки, които се намират под тяхна юрисдикция, се допускат за участие по Рамковата програма.
- (15) Необходимо е да бъдат установени условията за предоставяне на финансиране от Общността на участниците в непреките действия.
- (16) Необходимо е Комисията да установи правила и процедури в допълнение към тези, предвидени във Финансовия регламент и в Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 и в настоящия регламент, за уреждане на представянето, оценката и подбора на предложения и отпускането на безвъзмездни средства, както и процедурите за обжалване от страна на участниците. По-специално, следва да се създадат правила, уреждащи използването на независими експерти.
- (17) Продължителността на Рамковата програма е ограничена до две години, докато Седмата рамкова програма на Съюза, приета с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.)⁽²⁾, със сходни правила с тези на Седмата рамкова програма на Общността, ще бъде в сила успоредно с нея до края на 2013 г. Следователно е целесъобразно да се приложат правила, подобни на тези за Седмата рамкова програма на Съюза, и да се избегнат съществените промени за участниците.
- (18) Комисията следва да установи правила и процедури по Рамковата програма в допълнение на предвидените във Финансовия регламент и в Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, за уреждане на оценката на правната и финансова жизнеспособност на участниците в непреки действия по Рамковата програма. Тези правила следва да осигурят правилния баланс между защитата на финансовите интереси на Съюза и опростяването и улесняването на участието на правни субекти в Рамковата програма. С цел да се гарантира последователна проверка на съществуването и правния статус на участниците в непреките действия, както и техните оперативни и финансови възможности, и с оглед да се избегнат съществените промени за участниците, е препоръчително по отношение на Рамковата програма да се прилагат Правилата за гарантиране на последователна проверка на съществуването и правния статус, както и на оперативните и финансови възможности на участниците в непреките действия, подкрепяни под формата на безвъзмездни средства по Седмата рамкова програма на Съюза и по Седмата рамкова програма на Общността, приети с Решение на Комисията С(2007) 2466 от 13 юни 2007 г.
- (19) В този контекст Финансовият регламент, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности⁽³⁾ уреждат, наред с другото, защитата на финансовите интереси на Съюза, борбата срещу измамите и нередностите, процедурите за събиране на суми, дължими на Комисията, изключването от процедури за сключване на договори и предоставяне на безвъзмездни средства и свързаните с това санкции, одити, проверки и инспекции от Комисията и от Сметната палата.
- (20) Финансовото участие на Общността следва да бъде получавано от участниците без необосновано закъснение.

⁽¹⁾ ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.

⁽²⁾ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

- (21) Споразуменията, сключени за всяко действие, следва да предвиждат надзор и финансов контрол от Комисията или от представител, упълномощен от Комисията, както и одити от Сметната палата и проверки на място, извършвани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), в съответствие с процедурите, установени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности⁽¹⁾.
- (22) Комисията следва да наблюдава както непреките действия, извършвани по Рамковата програма, така и тези по Рамковата програма и специалните програми към нея. За да се осигури ефективен и съгласуван мониторинг и оценка на изпълнението на непреките действия, Комисията следва да изгради и поддържа подходяща информационна система.
- (23) Рамковата програма следва да отразява и спомага за утвърждаването на общите принципи, определени в Препоръка 2005/251/ЕО на Комисията от 11 март 2005 г. относно Европейската харта на научните работници, и в Етичния кодекс за наемане на научни работници⁽²⁾, като отчита техния доброволен характер.
- (24) Правилата, които уреждат разпространението на резултатите от научните изследвания, следва да гарантират, че когато е целесъобразно участниците защитават интелектуалната собственост, възникнала при действията, използват и разпространяват тези резултати.
- (25) При зачитане на правата на притежателите на интелектуална собственост, тези правила следва да бъдат разработени по такъв начин, че да гарантират, че участниците и, където е целесъобразно, свързаните с тях правни субекти, установени в държава-членка или асоциирана държава, имат достъп до информация, която внасят в проекта, и до знания, получени от научноизследователската работа, извършвана по проекта, до обема, необходим за провеждане на научноизследователската работа или за използване на получените знания.
- (26) „Гаранционният фонд за участниците“, създаден по Седмата рамкова програма на Общността и управляван от Комисията, следва да продължи да работи и да покрива дължимите и невъзстановени суми от неизпълняващи задълженията си партньори по Рамковата програма. Създаването на такъв фонд е насърчило опростяването и улесняването на участието, едновременно със съблюдаването на финансовите интереси на Съюза по начин, който е целесъобразен и за Рамковата програма.
- (27) Участието на Общността в съвместно предприятие, създадено съгласно членове 45—51 от Договора, не попада в приложното поле на настоящия регламент.
- (28) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.

- (29) В съответствие с Финансовия регламент Общността следва да предоставя финансова помощ, *inter alia*, чрез обществени поръчки, под формата на цена за стоки или услуги, установени с договор или подбрани въз основа на покани за участие в тръжна процедура, безвъзмездни средства, вноски в дадена организация под формата на членски внос и хонорари на независими експерти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

УВОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент установява правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети и други правни субекти в действия, предприети от един или няколко участници, по схемите за финансиране, набелязани в приложение II към Решение 2012/93/Евратом (наричани по-нататък „непреки действия“).

Той установява и правила в съответствие с тези, установени в Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 (наричан по-нататък „Финансовият регламент“) и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, във връзка с финансовото участие, предоставяно от Общността на участниците в непреките действия съгласно Рамковата програма (2012—2013 г.).

Що се отнася до резултатите от научните изследвания, провеждани съгласно Рамковата програма, настоящият регламент установява правилата за разкриване на новите знания посредством всякакви целесъобразни средства, различни от онези, произтичащи от формалностите за защитата на въпросните знания, включително публикуването на новите знания във всякакви средства за масово осведомяване (наричано по-нататък „разпространение“).

В допълнение той установява правилата за пряко или непряко използване на новите знания в по-нататъшни научноизследователски дейности, различни от обхванатите от съответното непряко действие, включително за разработка, създаване и пускане на пазара на продукт или процес, или за създаване и предоставяне на услуга (наричано по-нататък „използване“).

По отношение както на новите, така и на предишните знания, настоящият регламент установява правилата относно лицензиите и правата на ползващите ги (наричани по-нататък „права на достъп“).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1. „правен субект“ означава всяко физическо или юридическо лице, учредено съгласно приложимото на мястото на установяване национално право или съгласно правото на Съюза

⁽¹⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 75, 22.3.2005 г., стр. 67.

- или международното право, което има правосубектност и което може, като действа от свое име, да упражнява права и да носи задължения;
2. „свързан правен субект“ означава правен субект, който се намира под пряк или непряк контрол на участник или е под същия пряк или непряк контрол, под който е участникът, като контролът може да бъде във всяка от формите, посочени в член 7, параграф 2;
 3. „справедливи и разумни условия“ означава подходящи условия, включително евентуални финансови условия, отчитайки конкретните обстоятелства във връзка с искането за достъп, например действителната или потенциална стойност на новите или предишните знания, до които се иска достъп, и/или обхвата, продължителността или други характеристики на предвиденото използване;
 4. „нови знания“ означава резултатите, включително информацията, независимо дали могат или не могат да бъдат защитени, които са създадени от съответното непряко действие, включително авторски права, права върху дизайн, патентни права, правна закрила на сортовете растения или подобни форми на защита;
 5. „предишни знания“ означава информацията, притежавана от участниците преди присъединяването им към споразумението за безвъзмездни средства, в т.ч. авторското право или други права в областта на интелектуалната собственост, свързани с тази информация, за които те са подали заявки преди присъединяването си към споразумението за безвъзмездни средства и която е необходима за извършване на непрякото действие или за използване на резултатите от него;
 6. „участник“ означава правен субект, който допринася за дадено непряко действие и има права и задължения по отношение на Общността;
 7. „научноизследователска организация“ означава правен субект, създаден като организация с нестопанска цел, за което една от основните цели е да провежда научни изследвания или технологични разработки;
 8. „трета държава“ означава държава, която не е държава-членка;
 9. „асоциирана държава“ означава трета държава, която е страна по международно споразумение, сключено с Общността, съгласно условията или на основание на което тя участва във финансирането на цялата Рамкова програма или на част от нея;
 10. „международна организация“ означава междуправителствена организация, различна от Съюза, която има правосубектност съгласно международното публично право, както и всяка специализирана агенция, създадена от такава международна организация;
 11. „международна организация от европейски интерес“ означава международна организация, мнозинството от членовете на която са държави-членки или асоциирани държави и чиято основна цел е да насърчава научното и технологичното сътрудничество в Европа;
 12. „публичен орган“ означава правен субект, учреден като такъв съгласно националното право, както и международни организации;
 13. „МСП“ означава микро-, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО;
 14. „работна програма“ означава план, приет от Комисията за изпълнението на специална програма съгласно член 6 от Решение 2012/94/Евратом на Съвета от 19 декември 2011 г. относно специалната програма, осъществявана посредством непреки действия, в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)⁽¹⁾;
 15. „схеми за финансиране“ означава механизмите на Общността за финансиране на непреки действия, установени в приложение II към Решение 2012/93/Евратом.
- За целите на първа алинея, точка 1, по отношение на физическите лица позоваванията на мястото на установяване се приемат за позовавания на тяхното обичайно местопребиваване.
- Член 3
- Поверителност**
- При спазване на условията, установени в образеца на споразумение за безвъзмездни средства, образеца на писмо за назначение или образеца на договор, Комисията и участниците съхраняват като поверителни всякакви данни, знания и документи, които са им съобщени като такива.
- ГЛАВА II
- УЧАСТИЕ**
- Член 4
- Специални правила за научните изследвания на енергията от термоядрен синтез**
- Правилата, посочени в настоящата глава, се прилагат, без да се засягат специалните правила за дейности по тематичната област „Научни изследвания на енергията от термоядрен синтез“, установени в глава IV.
- РАЗДЕЛ I
- Минимални условия**
- Член 5
- Общи принципи**
1. Всяко предприятие, университет, научноизследователски център или друг правен субект, независимо дали е установен в държава-членка, в асоциирана държава или в трета държава, може да участва в непряко действие, при условие че са изпълнени минималните условия, установени в настоящата глава, включително всички условия, посочени съгласно член 11.
 2. Въпреки това в случай на непряко действие, посочено в член 6 или член 8, минималните условия по което могат да бъдат изпълнени без участието на правен субект, установен в държава-членка, участието се обвързва с допълнителното условие по този начин да се подобрява постигането на целите, посочени в членове 1 и 2 от Договора.
- ⁽¹⁾ Вж. страница 33 от настоящия брой на Официален вестник.

3. Съвместният изследователски център (JRC) може да участва в непреки действия на същото основание и със същите права и задължения като правен субект, установен в държава-членка.

Член 6

Минимални условия

1. Минималните условия за непреки действия са следните:
 - а) участват най-малко три правни субекта, всеки от които е установен в държава-членка или в асоциирана държава, като не е възможно два от тях да бъдат установени в една и съща държава-членка или асоциирана държава;
 - б) и трите правни субекта са независими един от друг в съответствие с член 7.
2. За целите на параграф 1, буква а), ако един от участниците е JRC, международна организация от европейски интерес или правен субект, създаден съгласно правото на Съюза, се приема, че тези участници са установени в държава-членка или в асоциирана държава, различна от държавата-членка или асоциираната държава, в която е установен друг участник в същото действие.

Член 7

Независимост

1. Два правни субекта се считат за независими един от друг, ако никой от тях не е под пряк или непряк контрол на другия, нито под същия пряк или непряк контрол като другия.
2. По смисъла на параграф 1 контролът може да бъде в една от следните форми:
 - а) пряко или непряко притежание на повече от 50 % от номиналната стойност на емитирания основен капитал на съответния правен субект, или на мнозинството от правата на глас на акционерите или съдружниците на същия правен субект;
 - б) пряко или непряко притежание, фактическо или юридическо, на правомощията за вземане на решения в съответния правен субект.
3. Въпреки това за следните отношения между правни субект не се смята, че съставляват сами по себе си отношения на контрол:
 - а) едно и също публично инвестиционно дружество, институционален инвеститор или дружество за рисков капитал пряко или непряко притежава повече от 50 % от номиналната стойност на емитирания основен капитал или мнозинството от правата на глас на акционерите или съдружниците;
 - б) съответните правни субекти се притежават или са обект на надзор от един и същ публичен орган.

Член 8

Действия по координиране и обезпечаване и обучение и професионално развитие на научните работници

Минималното условие за действията по координиране и обезпечаване, както и действията за обучение и професионално развитие на научните работници, е участието на един правен субект.

Първа алинея не се прилага за действия, които имат за цел координирането на научноизследователски дейности.

Член 9

Единствен участник

Ако минималните условия за дадено непряко действие са изпълнени от няколко правни субекта, които заедно формират един правен субект, последният може да е единствен участник в непряко действие, при условие че е установен в държава-членка или асоциирана държава.

Член 10

Международни организации и правни субекти, установени в трети държави

Участието в непреки действия е отворено за международни организации и правни субекти, установени в трети държави, при условие че са изпълнени минималните условия, посочени в настоящата глава, както и всички условия, определени в специалните програми или в съответните работни програми.

Член 11

Допълнителни условия

В допълнение към минималните условия, предвидени в настоящата глава, в специалните или работните програми могат да се определят условия относно минималния брой участници.

В съответствие с характера и целите на непрякото действие в тези програми могат да се определят и допълнителните условия за вида участник, а при целесъобразност и за мястото на установяване.

РАЗДЕЛ 2

Процедури

Подраздел 1

Покани за предложения

Член 12

Покани за предложения

1. Комисията отправя покани за предложения за непреки действия в съответствие с изискванията, посочени в съответните специални и работни програми.

В допълнение към разгласяването, посочено в Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Комисията публикува покани за предложения на уебсайта на Европейската комисия за Рамковата програма, посредством специални информационни канали, както и в националните звена за контакт, създадени от държавите-членки и асоциираните страни.

2. Когато е целесъобразно, Комисията посочва в поканата за предложения, че не е необходимо участниците да постигат споразумение за консорциум.

3. Поканите за предложения имат ясни цели, за да се гарантира, че кандидатите няма да отговарят ненужно на тях.

Член 13

Изключения

Комисията не отправя покани за предложения във връзка със следното:

- а) действия по координиране и обезпечаване, които се извършват от правни субекти, посочени в специалните или работните програми, когато специалната програма позволява работните програми да определят бенефициерите, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002;
- б) действия по координиране и обезпечаване, състоящи се от закупуване на стоки или услуги съгласно правилата за обществените поръчки, установени във Финансовия регламент;
- в) действия по координиране и обезпечаване, свързани с назначаването на независими експерти;
- г) други действия, когато това е предвидено във Финансовия регламент или в Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

Подраздел 2

Оценяване и подбор на предложения и отпускане на безвъзмездни средства

Член 14

Оценяване, подбор и отпускане на средствата

1. Комисията оценява всички предложения, представени в отговор на дадена покана за предложения, въз основа на принципите за оценяване и на критериите за подбор и отпускане на средствата.

Критериите са: върхови постижения, въздействие и изпълнение. При тези условия в работната програма се уточняват допълнително критериите за оценяване и подбор и могат да се добавят още изисквания, коефициенти за претегляне и прагове или да се установят допълнителни подробности относно прилагането на критериите.

2. Не се подбират предложения, които противоречат на основни етични принципи или които не изпълняват условията, установени в специалната програма, в работната програма или в поканата за предложения. Такива предложения може по всяко време да бъдат изключени от процедурите за оценяване, подбор и отпускане на средствата.

3. Предложенията се класират според резултатите от оценяването. Решенията за финансиране се вземат въз основа на това класиране.

Член 15

Процедури за представяне, оценяване, подбор и отпускане на средствата

1. Ако поканата за предложения определя процедура за оценяване в две стъпки, само предложенията, преминали

първата стъпка, въз основа на оценяване спрямо ограничен набор от критерии, продължават към по-нататъшно оценяване.

2. Ако поканата за предложения определя процедура за представяне на два етапа, само тези кандидати, чиито предложения са минали през оценяването на първия етап, се поканват да представят пълно предложение на втория етап.

Всички кандидати се информират своевременно за резултатите от оценяването на първия етап.

3. Комисията приема и публикува правила, които уреждат процедурата за представяне на предложения, а така също и свързаните с нея процедури за оценяване, подбор и отпускане на средствата, и публикува указания за кандидатите, включително насоки за оценителите. По-специално, Комисията установява подробни правила за процедурата за представяне на два етапа (включително по отношение на обхвата и характера на предложението на първия етап, а така също и по отношение на пълното предложение на втория етап), както и правила за процедурата на оценяване на две стъпки.

Комисията предоставя информация и установява процедури за обжалване от страна на кандидатите.

4. По Рамковата програма се прилагат Правилата за гарантиране на последователна проверка на съществуването и правния статус, както и оперативните и финансови възможности на участниците в непреки действия, подкрепяни под формата на безвъзмездни средства по Седмата рамкова програма на Съюза и по Седмата рамкова програма на Общността, приети с Решение на Комисията C(2007) 2466 от 13 юни 2007 г.

Комисията се въздържа от повторна проверка, освен ако положението на съответния участник не се е променило.

Член 16

Назначаване на независими експерти

1. Комисията назначава независими експерти, които да я подпомагат при оценяване на предложенията.

За действията по координиране и обезпечаване, посочени в член 13, независими експерти се назначават само ако Комисията сметне за целесъобразно.

2. Независимите експерти се избират въз основа на подходящите умения и знания във връзка с възложените им задачи. Когато независимите експерти трябва да работят с класифицирана информация, преди назначаването им се изисква съответното разрешение за достъп до такава информация.

Независимите експерти се определят и подбират въз основа на покани за представяне на заявления от отделни лица и покани, насочени към съответните организации като национални научно-изследователски агенции, научноизследователски институции или предприятия, с оглед изготвянето на списъци с подходящи кандидати.

Ако сметне за целесъобразно, Комисията може да избере и лице с подходящи умения, което не е в посочените по-горе списъци.

Когато се назначават групи от независими експерти, се вземат подходящи мерки, за да се осигури разумен баланс между половете.

3. При назначаването на независим експерт Комисията предприема всички необходими стъпки, за да гарантира, че експертът не е изправен пред конфликт на интереси по отношение на въпросите, по които от него се иска да даде становище.

4. Комисията подписва писмо за назначение между Общността и всеки независим експерт въз основа на образеца на писмо за назначение, приет от Комисията с Решение С(2008) 4617 от 21 август 2008 г.

5. Комисията публикува веднъж годишно във всяко подходящо средство списъка на независимите експерти, които са ѝ съдействали по Рамковата програма и по всяка специална програма.

Подраздел 3

Изпълнение и споразумения за безвъзмездни средства

Член 17

Общи положения

1. Участниците изпълняват непрякото действие и предприемат всички необходими и разумни мерки за тази цел. Участниците в едно и също непряко действие изпълняват работата солидарно спрямо Общността.

2. Въз основа на образеца на споразумение за безвъзмездни средства, посочен в член 18, и като отчита характеристиките на съответната схема за финансиране, Комисията съставя споразумение за безвъзмездни средства между Общността и участниците.

3. Участниците не поемат ангажменти, несъвместими със споразумението за безвъзмездни средства.

4. Ако даден участник не изпълни задълженията си във връзка с техническото изпълнение на непрякото действие, другите участници изпълняват условията по споразумението за безвъзмездни средства без допълнително финансиране от Общността, освен ако Комисията не ги освободи изрично от това задължение.

5. Ако изпълнението на дадено действие стане невъзможно или ако участниците не успеят да го изпълнят, Комисията взема мерки за прекратяването му.

6. Участниците гарантират, че Комисията да е информирана за всяко събитие, което би могло да засегне изпълнението на непрякото действие или интересите на Общността.

7. Ако това е предвидено в споразумението за безвъзмездни средства, участниците в непрякото действие могат да възлагат някои елементи от работата за подизпълнение от трети лица.

8. Комисията установява процедури за обжалване от страна на участниците.

Член 18

Общи разпоредби на споразуменията за безвъзмездни средства

1. По Рамковата програма се прилага образецът на споразумение за безвъзмездни средства, приет с Решение С(2007) 1509 на Комисията от 10 април 2007 г.

В споразумението за безвъзмездни средства се установяват правата и задълженията на участниците по отношение на Общността в съответствие с Решение 2006/970/Евратом, настоящия регламент, Финансовия регламент и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, както и съгласно общите принципи на правото на Съюза.

В споразумението се установяват също така, в съответствие със същите условия, правата и задълженията на правните субекти, които стават участници във вече текущо непряко действие.

2. Когато е целесъобразно, в споразумението за безвъзмездни средства се уточнява коя част от финансовото участие на Общността се основава на възстановяването на допустими разходи и коя част се основава на единни ставки (включително таблица за единичните разходи) или еднократни суми.

3. В споразумението за безвъзмездни средства се уточнява за кои промени в състава на консорциума се изисква предварително публикуване на конкурсна покана.

4. В споразумението за безвъзмездни средства се изисква на Комисията да се представят периодични доклади за напредъка във връзка с изпълнението на съответното непряко действие.

5. Когато е целесъобразно, в споразумението за безвъзмездни средства се предвижда Комисията да бъде предварително уведомявана за всяко намерение за прехвърляне на притежанието върху новите знания на трето лице.

6. Ако съгласно споразумението за безвъзмездни средства от участниците се изисква да осъществяват дейности в полза на трети лица, участниците огласяват това широко и определят, оценяват и подбират третите лица по прозрачен, справедлив и безпристрастен начин. Ако е предвидено в работната програма, в споразумението за безвъзмездни средства се установяват критерии за подбора на тези трети лица. Комисията си запазва правото да възрази срещу подбора на третите лица.

7. Ако се е необходимо съществено изменение на образеца на споразумение за безвъзмездни средства, посочен в параграф 1, Комисията го преработва в зависимост от случая, в тясно сътрудничество с държави-членки.

8. Образецът на споразумение за безвъзмездни средства отразява общите принципи, залегнали в Европейската харта на научните работници и Етичния кодекс за наемане на научни работници. Той е насочен, когато е целесъобразно, към полезни единодействия с образователни дейности на всички равнища; към готовност и възможност за насърчаване на диалога и дебатите относно научни въпроси и резултати от научни изследвания с участието на широката общественост извън рамките на научноизследователската общност; към дейности за засилване на участието и ролята на жените в научните изследвания; както и към дейности, които засягат социално-икономическите аспекти на научните изследвания.

9. В образца на споразумение за безвъзмездни средства се предвижда надзор и финансов контрол от Комисията или от всеки представител, упълномощен от нея, както и от Сметната палата.

10. В споразумението за безвъзмездни средства се предвиждат крайни срокове за изпращането от страна на участниците на различните уведомления, посочени в настоящия регламент.

Член 19

Разпоредби относно правата на достъп, използването и разпространението

1. В споразумението за безвъзмездни средства се установяват съответните права и задължения на участниците по отношение на правата на достъп, използването и разпространението, доколкото тези права и задължения не са вече установени в настоящия регламент.

За тази цел се изисква представяне пред Комисията на план за използването и разпространението на новите знания.

2. В споразумението за безвъзмездни средства се уточняват условията, при които участниците могат да се противопоставят на технологичен одит на използването и разпространението на новите знания, проведен от определени упълномощени представители на Комисията.

Член 20

Разпоредби относно прекратяването

В споразумението за безвъзмездни средства се определят основанията за неговото прекратяване, изцяло или на част от него, по-специално при неспазване на разпоредбите на настоящия регламент, неизпълнение или нарушение, както и последиците за участниците от всяко неспазване от страна на друг участник.

Член 21

Специални разпоредби

1. По отношение на непреки действия в подкрепа на съществуващи научноизследователски инфраструктури и, където е приложимо, на нови научноизследователски инфраструктури, в споразумението за безвъзмездни средства се установяват специални разпоредби относно поверителността, разгласяването, правата на достъп и задълженията, които биха могли да засегнат ползващите инфраструктурата.

2. В случаите на непреки действия в подкрепа на обучението и професионалното развитие на научните работници, в споразумението за безвъзмездни средства се установяват специални разпоредби относно поверителността, правата на достъп и задълженията, отнасящи се за научните работници, които се ползват от действието.

3. С оглед защита на интересите на държавите-членки в областта на отбраната по смисъла на член 24 от Договора, в споразумението за безвъзмездни средства по целесъобразност се установяват специални разпоредби за поверителност, класифициране на информацията, права на достъп, прехвърляне на притежанието върху новите знания и тяхното използване.

Член 22

Подписване и присъединяване

Споразумението за безвъзмездни средства влиза в сила при подписването му от координатора и от Комисията.

То се прилага за всеки участник, присъединил се формално към него.

Подраздел 4

Консорциуми

Член 23

Споразумения за консорциум

1. Ако в поканата за предложения не е предвидено друго, всички участници в дадено непряко действие сключват споразумение, наричано по-нататък „споразумение за консорциум“, с цел уреждане, наред с другото, на:

- вътрешната организация на консорциума;
- разпределението на финансовото участие на Общността;
- правилата в допълнение на посочените в глава III, както и на свързаните разпоредби в споразумението за безвъзмездни средства;
- уредането на вътрешни спорове, включително случаи на злоупотреба с правомощия;
- договореностите между участниците по отношение на отговорността, обезщетенията и поверителността.

2. Комисията изготвя и публикува насоки по основните въпроси, които участниците могат да уредят в споразуменията си за консорциум.

Член 24

Координатор

1. Правните субекти, които желаят да участват в дадено непряко действие, назначават едно лице измежду тях, което да действа като координатор и да изпълнява следните задачи в съответствие с настоящия регламент, Финансовия регламент, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 и споразумението за безвъзмездни средства:

- да наблюдава спазването от участниците в непрякото действие на техните задължения;
- да проверява дали правните субекти, посочени в споразумението за безвъзмездни средства, извършват необходимите формалности за присъединяване към споразумението за безвъзмездни средства;
- да получава финансовото участие на Общността и да го разпределя в съответствие със споразумението за консорциум и споразумението за безвъзмездни средства;
- да съхранява данните и финансовите отчети, свързани с финансовото участие на Общността, и да информира Комисията за разпределението на участието в съответствие с член 23, параграф 1, буква б) и член 35;
- да бъде посредник за ефективната и коректна комуникация между участниците и да се отчита редовно пред участниците и пред Комисията относно напредъка на проекта.

2. Координаторът се посочва в споразумението за безвъзмездни средства.

За назначаването на нов координатор се изисква писменото одобрение на Комисията.

Член 25

Промени в консорциума

1. Участниците в дадено непряко действие могат да се споразумеят да включат нов участник или да изключат съществуващ участник в съответствие с установените за целта разпоредби в споразумението за консорциум.

2. Всеки правен субект, който се включва в текущо действие, се присъединява към споразумението за безвъзмездни средства.

3. В специални случаи, ако е предвидено в споразумението за безвъзмездни средства, консорциумът публикува конкурсна покана и я огласява широко, като използва специален информационен носител, по-специално уебсайтовете на Рамковата програма, специализираната преса и брошури, както и националните звена за контакт, създадени от държавите-членки и асоциираните държави с цел информиране и оказване на подкрепа.

Консорциумът оценява офертите с оглед на критериите, прилагани при първоначалното действие, и с помощта на независими експерти, назначени от консорциума, в съответствие с принципите, установени в членове 14 и 16.

4. Консорциумът уведомява Комисията за всяка предложена промяна в своя състав, като Комисията може да се противопостави в срок от 45 дни от уведомлението.

Промените в състава на консорциума, свързани с предложения за други промени в споразумението за безвъзмездни средства, които не са пряко свързани с промяната в състава, подлежат на писмено одобрение от Комисията.

Подраздел 5

Мониторинг и оценяване на програми и непреки действия и информирание

Член 26

Мониторинг и оценяване

1. Комисията извършва мониторинг на изпълнението на непреките действия въз основа на периодичните доклади за напредъка, представяни в съответствие с образеца на споразумение за безвъзмездни средства, посочен в член 18.

По-специално, Комисията извършва мониторинг на изпълнението на плана за използване и разпространение на нови знания, представен в съответствие с член 19, параграф 1, втора алинея.

За тази цел Комисията може да бъде подпомагана от независими експерти, назначени в съответствие с член 16.

2. Комисията изгражда и поддържа информационна система, която позволява ефективното и съгласувано провеждане на мониторинга по параграф 1 в рамките на цялата Рамкова програма.

При спазване на член 3, Комисията публикува информация относно финансираните проекти във всякакви подходящи средства за комуникация.

3. Мониторингът и оценяването, посочени в член 6 от Решение 2012/93/Евратом, включват аспекти, свързани с прила-

гането на настоящия регламент, и са насочени към отражението върху бюджета на промените в режима за изчисляване на разходите в сравнение със Седмата рамкова програма на Общността, и неговото въздействие върху административната тежест за участниците.

4. Комисията назначава в съответствие с член 16 независими експерти, които да оказват съдействие за оценките, изисквани съгласно Рамковата програма и специалните програми към нея, и ако сметне за необходимо, при оценяването на предишните рамкови програми.

5. Освен това Комисията може да състави групи от независими експерти, назначени в съответствие с член 16, с които да се консултира във връзка с планирането и изпълнението на политиката на Общността в областта на научните изследвания.

Член 27

Информация, която трябва да се предоставя

1. При спазване на член 3, при поискване Комисията предоставя на всяка държава-членка или асоциирана държава всяка притежавана от нея полезна информация относно новите знания, възникващи в резултат от работата, извършвана в контекста на дадено непряко действие, при условие че са изпълнени следните изисквания:

- а) съответната информация е от значение за обществения ред;
- б) участниците не са представили надеждни и достатъчни основания за задържане на съответната информация.

2. Предоставянето на информация в съответствие с параграф 1 при никакви обстоятелства не се смята за прехвърляне на получателя на каквито и да било права или задължения на Комисията или на участниците.

Въпреки това получателят третира всяка такава информация като поверителна, освен ако тя не стане обществено достъпна, не бъде предоставена открито от участниците или е била съобщена на Комисията без ограничения за поверителност.

РАЗДЕЛ 3

Финансово участие на общността

Подраздел 1

Допускане до финансиране и форми безвъзмездни средства

Член 28

Допускане до финансиране

1. Финансово участие на Общността могат да получат следните правни субекти, които участват в дадено непряко действие:

- а) всеки правен субект, установен в държава-членка или асоциирана държава или създаден съгласно правото на Съюза;
- б) всяка международна организация от европейски интерес.

2. Ако участващата международна организация не е международна организация от европейски интерес, нито правен субект, установен в трета държава, която не е асоциирана държава, финансовото участие на Общността може да се предостави, при условие че е спазено поне едно от следните условия:

- а) това е предвидено в специалните програми или в съответната работна програма;
- б) финансовото участие е от съществено значение за извършване на непрякото действие;
- в) финансовото участие е предвидено в двустранно споразумение за наука и технологии или в друга договореност между Общността и държавата, в която е установен правният субект.

Член 29

Форми безвъзмездни средства

Финансовото участие на Общността по отношение на безвъзмездните средства, определени в приложение II към Решение 2012/93/Евратом, се основава на възстановяване, изцяло или частично, на допустимите разходи.

Въпреки това финансовото участие на Общността може да приеме формата на финансиране с единна ставка, включително таблица на единичните разходи, или финансиране с еднократна сума, а може и да съчетава възстановяване на допустимите разходи с финансиране с единни ставки и еднократни суми. Финансовото участие на Общността може да бъде и под формата на стипендии или награди.

Формите безвъзмездни средства, които се използват в съответните действия, се определят в работните програми и поканите за предложения.

Член 30

Възстановяване на допустимите разходи

1. Непреките дейности, финансирани с безвъзмездни средства, се съфинансират от участниците.

Финансовото участие на Общността за възстановяване на допустимите разходи не поражда печалба.

2. Постъпленията се вземат предвид при плащането на безвъзмездните средства в края на изпълнението на действието.

3. За да бъдат приети за допустими, направените разходи в изпълнение на непрякото действие трябва да отговарят на следните условия:

- а) трябва да са действителни;
- б) трябва да са направени през времетраенето на действието, с изключение на окончателните отчети, ако са предвидени в споразумението за безвъзмездни средства;
- в) трябва да са определени в съответствие с обичайните счетоводни и управленски принципи и практики на участника и да са направени само за постигането на целите на непрякото действие и очакваните му резултати, в съответствие с принципите на икономичност, ефикасност и ефективност;

г) трябва да са отразени в счетоводството на участника и, в случай на финансово участие от трети лица, да са отразени в счетоводството на третите лица;

д) трябва да изключват недопустимите разходи, по-специално определени косвени данъци, включително данък върху добавената стойност, мита, дължими лихви, отчисления за възможни бъдещи загуби или такси, загуби от валутен обмен, разходи, свързани с възвръщаемост от капитал, разходи, които са декларирани, направени или възстановени по друг проект на Съюза, разходи по дългове и за обслужване на дългове, прекомерни или неразумни разходи, както и всякакви други разходи, които не отговарят на условията, посочени в букви а)–г).

За целите на първа алинея, буква а) могат да се използват осреднените разходи за персонал, ако са съвместими с управленските принципи и счетоводните практики на участника и не се различават съществено от действителните разходи.

4. Финансовото участие на Общността се изчислява въз основа на разходите за непрякото действие като цяло, но възстановяването му се основава на отчетените разходи на всеки участник.

Член 31

Допустими преки разходи и допустими косвени разходи

1. Допустимите разходи са съставени от разходи, които могат да се отнесат пряко към действието (наричани по-нататък „допустими преки разходи“), и ако е приложимо, от разходи, които не могат да се отнесат пряко към действието, но са направени в пряка връзка с допустимите преки разходи, отнесени към действието (наричани по-нататък „допустими косвени разходи“).

2. Възстановяването на разходите на участниците се основава на техните допустими преки и косвени разходи.

В съответствие с член 30, параграф 3, буква в) даден участник може да използва опростен метод на изчисляване на допустимите си косвени разходи на равнище правен субект, ако този начин е в съответствие с обичайните му управленски и счетоводни принципи и практики. Принципите, които трябва да се прилагат в това отношение, се установяват в образеца на споразумение за безвъзмездни средства.

3. В споразумението за безвъзмездни средства може да се предвиди, че възстановяването на допустимите косвени разходи се ограничава до даден максимален процент от допустимите преки разходи, с изключение на допустимите преки разходи при подизпълнение, по-специално във връзка с дейностите по координиране и обезпечаване, а където е уместно — с дейностите за обучение и професионално развитие на научните работници.

4. Чрез дерогация от параграф 2, за покриването на допустимите косвени разходи даден участник може да избере единна ставка за общите си допустими преки разходи, с изключение на допустимите си преки разходи за подизпълнение или възстановяване на разходите на трети лица.

Комисията установява подходящи единни ставки, основани на достатъчната близост до съответните действителни косвени разходи, в съответствие с Финансовия регламент и с Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

5. Когато публичните организации с нестопанска цел, средните и висшите учебни заведения, научноизследователските организации и МСП, които не са в състояние да определят със сигурност действителните си косвени разходи за съответното действие, участват в схеми за финансиране, включващи научни изследвания, технологическо развитие и демонстрационни дейности съгласно посоченото в член 32, те могат да изберат единна ставка, равна на 60 % от общите допустими преки разходи.

6. Всички единни ставки се посочват в образеца на споразумение за безвъзмездни средства.

Член 32

Горни граници на финансиране

1. По отношение на дейностите за научни изследвания и технологично развитие финансовото участие на Общността може да достигне максимален размер от 50 % от общите допустими разходи.

Въпреки това, по отношение на публичните организации с нестопанска цел, средните и висшите учебни заведения, научноизследователските организации и МСП това финансово участие може да достигне максимален размер от 75 % от общите допустими разходи.

2. За демонстрационни дейности финансовото участие на Общността може да достигне максимален размер от 50 % от общите допустими разходи.

3. За дейностите, обхванати от действията по координиране и обезпечаване, както и за действията за обучение и професионално развитие на научните работници, финансовото участие на Общността може да достигне максимален размер от 100 % от общите допустими разходи.

4. За управленски дейности, включително удостоверения за финансовите отчети, както и за други дейности, които попадат в приложното поле на параграфи 1, 2 и 3, финансовото участие на Общността може да достигне максимален размер от 100 % от общите допустими разходи.

Другите дейности по първа алинея включват, наред с другото, обучение за действия, които не попадат в схемата за финансиране на обучението и професионалното развитие на научните работници, за координация, създаване на мрежи от контакти и разпространение.

5. За целите на параграфи 1—4, за да се определи финансовото участие на Общността, се вземат под внимание допустимите разходи и постъпленията.

6. Параграфи 1—5 се прилагат, ако е целесъобразно, по отношение на непреките действия, когато за цялото непряко действие се използва финансиране с единна ставка или с еднократна сума.

Член 33

Отчитане и одит на допустимите разходи

1. На Комисията се представят периодични отчети във връзка с допустимите разходи, финансовата лихва, натрупана от предварително финансиране, както и постъпленията, свързани със съответното непряко действие, и ако е целесъобразно — заверка на финансовите отчети в съответствие с Финансовия регламент и с Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

Всяко съфинансиране на съответното действие се отчита и по целесъобразност се заверява след края на действието.

2. Независимо от посоченото във Финансовия регламент и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, заверяването на финансовите отчети е задължително само когато общата сума на междинните плащания и окончателното плащане на даден участник е равна на 375 000 EUR или повече за дадено непряко действие.

Въпреки това, за непреки действия с продължителност 2 години или по-малко в края на проекта от участника се изисква не повече от една заверка на финансовите отчети.

Заверките на финансовите отчети не се изискват за непреки действия, разходите по които са изцяло възстановени посредством еднократна сума или единни ставки.

3. По отношение на публичните организации, научноизследователските организации и средните и висшите учебни заведения заверката на финансовите отчети по параграф 1 може да бъде направена от компетентен държавен служител.

Член 34

Мрежи за върхови научни постижения

1. В работната програма се предвиждат формите на предоставяне на безвъзмездни средства за мрежите за върхови научни постижения.

2. Ако финансовото участие на Общността, предназначено за мрежите за върхови научни постижения, е под формата на еднократна сума, то се изчислява според броя на научните работници, които ще бъдат включени в мрежата за върхови научни постижения, и продължителността на действието. Единичната стойност на платените еднократни суми е 23 500 EUR на година и на научен работник.

Тази сума се коригира от Комисията в съответствие с Финансовия регламент и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

3. В работната програма се определя максималният брой участници и по целесъобразност — максималният брой научни работници, който може да служи като основа за изчисляване на максималната еднократна сума. Когато е целесъобразно обаче, могат да участват участници над максималния брой, определен за финансовото участие.

4. Финансовото участие се изплаща посредством периодично отпускани траншове.

Периодичното отпускане на траншове се извършва в зависимост от оценката за напредъка по изпълнението на съвместната програма за дейности чрез измерване на усвояването на научно-изследователските ресурси и капацитета въз основа на показателите за изпълнение, договорени с консорциума и посочени в споразумението за безвъзмездни средства.

Подраздел 2

Плащане, разпределение, събиране и гаранции

Член 35

Плащане и разпределение

1. Финансовото участие на Общността се изплаща на участниците чрез координатора без необосновано закъснение.

2. Координаторът поддържа счетоводството си, така че да може по всяко време да се определи каква част от средствата на Общността е разпределена на всеки участник.

Координаторът съобщава тази информация на Комисията при поискване.

Член 36

Събиране

Комисията може да приеме решение за събиране в съответствие с Финансовия регламент.

Член 37

Механизъм за избягване на рискове

1. Финансовата отговорност на всеки участник е ограничена до неговото собствено задължение, при спазване на разпоредбите на параграфи 2—5.

2. С цел управление на риска, свързан с невъзможността за събиране на суми, дължими на Общността, Комисията създава и управлява „Гаранционен фонд на участниците“ (наричан по-нататък „фондът“) в съответствие с приложението.

Лихвите, натрупани от фонда, се добавят към неговите средства и служат изключително за целите, изложени в точка 3 от приложението, без да се засяга точка 4 от него.

3. Финансовото участие във фонда от страна на участник в непряко действие под формата на безвъзмездни средства не превишава 5 % от финансовото участие на Общността, дължимо на участника. В края на действието сумата, внесена във фонда, се връща на участника чрез координатора и при спазване на условията по параграф 4.

4. Ако лихвите, натрупани от фонда, са недостатъчни, за да покрият сумите, дължими на Общността, Комисията може да удържи от сумата, която трябва да се върне на участника, максимум 1 % от финансовото участие на Общността за този участник.

5. Удръжката, посочена в параграф 4, не се прилага за публичните органи, за правните субекти, чието участие в

непрякото действие е гарантирано от държава-членка или от асоциирана държава, както и за средните и висшите учебни заведения.

6. Комисията проверява предварително само финансовите възможности на координаторите, както и на участниците, различни от посочените в параграф 5, които кандидатстват за финансово участие на Общността при непряко действие за сума, превишаваща 500 000 EUR, освен ако не съществуват изключителни обстоятелства, при които предвид вече налична информация има основателни причини за съмнение във финансовите възможности на тези участници.

7. Гаранционният фонд на участниците се смята за достатъчна гаранция по Финансовия регламент. От участниците не може да се изисква или да им се налага никаква допълнителна гаранция или обезпечение.

ГЛАВА III

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ, ИЗПОЛЗВАНЕ И ПРАВА НА ДОСТЪП

РАЗДЕЛ I

Нови знания

Член 38

Специални правила за научните изследвания на енергията от термоядрен синтез

Правилата, изложени в настоящата глава, се прилагат, без да се засягат специалните правила за дейности по тематичната област „Научни изследвания на енергията от термоядрен синтез“, установени в глава IV.

Подраздел 1

Притежание

Член 39

Притежание върху новите знания

1. Новите знания, възникващи в резултат от работата, извършена по непреки действия, различни от посочените в параграф 3, са притежание на участника, който извършва работата, довела до създаването на тези нови знания.

2. Ако служители или друг персонал, работещи за участник, имат право да претендират за права върху нови знания, участникът прави възможно те да упражняват тези права по начин, съвместим със задълженията му по споразумението за безвъзмездни средства.

3. Новите знания са притежание на Общността в следните случаи:

a) действия по координиране и обезпечаване, състоящи се в закупуване на стоки или услуги при спазване на правилата за обществените поръчки, посочени във Финансовия регламент;

b) действия по координиране и обезпечаване, отнасящи се до независимите експерти.

Член 40**Съвместно притежание върху нови знания**

1. Ако няколко участници са извършвали съвместно работа, довела до създаването на нови знания, и ако съответният им дял в работата не може да бъде установен, те притежават съвместно тези нови знания.

Те изготвят споразумение относно разпределянето и условията за упражняване на това съвместно притежание в съответствие с условията на споразумението за безвъзмездни средства.

2. Ако все още няма сключено споразумение за съвместно притежание, всеки от съпритежателите има право да дава неизключителни лицензи на трети лица, без никакво право на прелицензиране, при следните условия:

- a) трябва да се изпрати предварително известие на останалите съпритежатели;
 - b) на останалите съпритежатели трябва да се предостави справедливо и разумно обезщетение.
3. При поискване Комисията дава насоки относно възможните аспекти, които да се включат в споразумението за съвместно притежание.

Член 41**Прехвърляне на нови знания**

1. Притежателят на нови знания може да ги прехвърля на всеки правен субект съгласно разпоредбите на параграфи 2—5 от настоящия член и член 42.

2. Ако участник прехвърли притежание върху нови знания, той предава задълженията си във връзка с тези нови знания на правоприемника, включително задължението да ги предаде на всеки следващ правоприемник, в съответствие със споразумението за безвъзмездни средства.

3. При спазване на задълженията му във връзка с поверителността, ако от участника се изиска да прехвърли права на достъп, той дава предизвестие на останалите участници в същото действие, като им предоставя достатъчно информация относно новия притежател на новите знания, което да им позволи да упражнят правата си на достъп по споразумението за безвъзмездни средства.

Другите участници могат обаче с писмено споразумение да се откажат от правото си на индивидуално предизвестие при прехвърлянето на притежание от един участник на конкретно определено трето лице.

4. След предизвестията по параграф 3, първа алинея всеки друг участник може да се противопостави на всяко прехвърляне на притежание на основание, че то би засегнало неблагоприятно неговите права на достъп.

Ако някой от останалите участници покаже, че правата му биха били засегнати неблагоприятно, планираното прехвърляне не се осъществява, докато не бъде постигнато съгласие между съответните участници.

5. Където е целесъобразно, в споразумението за безвъзмездни средства може да се предвиди, че Комисията трябва да бъде предизвестена за всяко планирано прехвърляне на притежание или за всяко планирано предоставяне на лицензия на трето лице, установено в трета държава, която не е асоциирана към Рамковата програма.

Член 42**Запазване на европейската конкурентоспособност, отбранителни интереси на държавите-членки и етични принципи**

Комисията може да се противопостави на прехвърлянето на притежанието върху новите знания или на предоставянето на лицензия за новите знания на трети лица, установени в трета държава, която не е асоциирана към Рамковата програма, ако сметне, че това противоречи на интересите за развиване на конкурентоспособността на европейската икономика, на отбранителните интереси на държавите-членки по смисъла на член 24 от Договора или че не отговаря на етичните принципи.

В такива случаи прехвърлянето на притежанието или предоставянето на лицензия не се осъществява, освен ако Комисията не се увери, че са осигурени подходящи гаранции.

Подраздел 2**Защита, публикуване, разпространение и използване****Член 43****Защита на новите знания**

Ако новите знания са годни за промишлено или търговско приложение, техният притежател им осигурява подходяща и ефективна защита, като отчита надлежно законните си интереси, както и законните интереси, по-специално търговските интереси, на другите участници в съответното непряко действие.

Ако участник, който не е притежател на новите знания, се позовава на законния си интерес, той във всеки един момент трябва да може да покаже, че ще му бъде нанесена несъразмерно голяма вреда.

Ако новите знания са годни за промишлено или търговско приложение, а техният притежател не ги защити и не ги прехвърли на друг участник, на свързан правен субект, установен в държава-членка или в асоциирана държава, или на друго трето лице, установено в държава-членка или в асоциирана държава, наред със свързаните задължения по член 41, не могат да се извършват никакви дейности по разпространение, преди Комисията да бъде информирана.

В такива случаи Комисията може със съгласието на съответния участник да поеме притежанието върху тези нови знания и да приеме мерки за тяхната подходяща и ефективна защита. Съответният участник може да откаже да даде съгласие само ако може да покаже, че ще бъде нанесена несъразмерно голяма вреда на законните му интереси.

Член 44

Изявление относно финансовата подкрепа от Общността

Всички публикации, заявки за патенти, подадени от участник или от името на участник, или всякакво друго разпространение, свързано с нови знания, включва изявление, което може да съдържа визуални средства, че съответните нови знания са създадени с финансовата подкрепа на Общността.

Съдържанието на това изявление се определя в споразумението за безвъзмездни средства.

Член 45

Използване и разпространение

1. Участниците използват новите знания, които притежават, или осигуряват тяхното използване.

2. Всеки участник следи за това новите знания, на които е притежател, да се разпространяват възможно най-бързо. Ако той не направи това, Комисията може да разпространи тези нови знания в съответствие с член 12 от Договора.

В споразумението за безвъзмездни средства може да се определят крайните срокове във връзка с това.

3. Дейностите по разпространение са съвместими със защитата на правата на интелектуална собственост, задълженията за поверителност и законните интереси на притежателя на новите знания и отбранителните интереси на държавите-членки по смисъла на член 24 от Договора.

4. Съответните други участници се предизвестяват за всяка дейност за разпространение.

След уведомяването всеки от тези участници може да се противопостави, ако сметне, че на законните му интереси във връзка с неговите нови или предишни знания би могла да бъде нанесена несъразмерно голяма вреда. В такива случаи дейността по разпространение може да се предприеме само ако са взети подходящи мерки за защита на тези законни интереси.

РАЗДЕЛ 2

Права на достъп до предишни и до нови знания

Член 46

Обхванати предишни знания

Участниците могат да посочат в писмено споразумение предишните знания, необходими за целите на непрякото действие, и по целесъобразност да изключат определени предишни знания.

Член 47

Принципи

1. Всички искания за права на достъп се отправят писмено.

2. Освен ако е постигнато съгласие за друго с притежателя на новите или предишните знания, правата за достъп не дават право на прелицензиране.

3. Изключителни лицензии за нови или предишни знания могат да бъдат предоставени, при условие че всички останали участници потвърдят писмено, че се отказват от своите права на достъп до тях.

4. Без да се засяга параграф 3, всяко споразумение, осигуряващо права на достъп до нови или до предишни знания за участници или за трети лица, осигурява запазването на евентуални права на достъп на другите участници.

5. Без да се засягат членове 48 и 49 и споразумението за безвъзмездни средства, участниците в едно и също действие се информират взаимно възможно най-бързо относно всяко ограничение във връзка с предоставянето на права на достъп до предишни знания или относно всяко друго ограничение, която би могло да засегне съществено предоставянето на права на достъп.

6. Прекратяването на участието в дадено непряко действие не засяга по никакъв начин задължението на съответния участник да предостави права на достъп на останалите участници в същото действие при сроковете и условията, установени със споразумението за безвъзмездни средства.

Член 48

Права на достъп за изпълнение на непреки действия

1. Правата за достъп до нови знания се предоставят на другите участници в едно и също непряко действие, ако това е необходимо, за да могат тези участници да работят по него.

Такива права на достъп се предоставят безвъзмездно.

2. Правата за достъп до предишни знания се предоставят на другите участници в едно и също непряко действие, ако това е необходимо, за да могат тези участници да работят по него, при условие че съответният участник има право да ги предостави.

Тези права на достъп се предоставят безвъзмездно, освен ако не е договорено друго между всички участници преди присъединяването им към споразумението за безвъзмездни средства.

Член 49

Права на достъп с цел използване

1. Участниците в едно и също непряко действие се ползват с права на достъп до новите знания, ако това е необходимо, за да могат те да използват собствените си нови знания.

При условие, че бъде постигнато съгласие, такива права на достъп се предоставят при справедливи и разумни условия или безвъзмездно.

2. Участниците в едно и също непряко действие се ползват с права на достъп до предишни знания, ако това е необходимо, за да използват собствените си нови знания, при условие че съответният участник има право да ги предостави.

При условие, че бъде постигнато съгласие, такива права на достъп се предоставят при справедливи и разумни условия или безвъзмездно.

3. Свързан правен субект, установен в държава-членка или в асоциирана държава, също има посочените в параграфи 1 и 2 права на достъп до нови или предишни знания при същите условия като участника, с който е свързан, освен ако в споразумението за безвъзмездни средства или в споразумението за консорциум не е предвидено друго.

4. Искане за права на достъп съгласно параграфи 1, 2 и 3 може да се прави в срок до една година след следни събития:

- а) край на непрякото действие;
- б) прекратяване на участието от страна на притежателя на съответните предишни или нови знания.

Съответните участници обаче могат да се споразумеят за различен краен срок.

ПЛАВА IV

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА УЧАСТИЕ В ДЕЙНОСТИ ПО ТЕМАТИЧНА ОБЛАСТ „НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ НА ЕНЕРГИЯТА ОТ ТЕРМОЯДРЕН СИНТЕЗ“

Член 50

Приложно поле

Посочените в настоящата глава правила се прилагат за дейностите по тематичната област „Научни изследвания на енергията от термоядрен синтез“, предвидени в специалната програма. В случай на противоречие между правилата, посочени в настоящата глава, и тези по глави II и III, се прилагат правилата, посочени в настоящата глава.

Член 51

Провеждане на научни изследвания на енергията от термоядрен синтез

Дейностите по тематична област „Научни изследвания на енергията от термоядрен синтез“ могат да бъдат провеждани въз основа на процедурите и правилата за разпространение и използване, изложени в следните рамки:

- а) договорите за асоцииране, сключени между Общността и държавите-членки или асоциираните трети държави, или правните субекти в държави-членки или асоциирани трети държави;

- б) Европейското споразумение за разработване на термоядрен синтез (EFDA), сключено между Общността и организации в държавите-членки и асоциираните държави или действащи от тяхно име;

- в) Европейското съвместно предприятие за международен експериментален термоядрен реактор (ITER), въз основа на разпоредбите на дял II, глава 5 от Договора;

- г) международните споразумения, свързани със сътрудничеството с трети държави или с всеки правен субект, който може да бъде създаден чрез такова споразумение, по-специално споразуменията, свързани с ITER и широкообхватния подход;

- д) всяко друго многостранно споразумение, сключено между Общността и асоциирани организации, по-специално Споразумението за мобилност на персонала;

- е) действия със споделяне на разходите, насочени към насърчаване и принос за научните изследвания на енергията от термоядрен синтез, провеждани от органи в държавите-членки или в държави, свързани с Рамковата програма, с които няма договор за асоцииране.

Член 52

Финансово участие на Общността

1. В договорите за асоцииране, посочени в член 51, буква а), и действията със споделяне на разходите, посочени в член 51, буква е), се определят правилата във връзка с финансовото участие на Общността в съответните дейности.

Годишният размер на финансовото участие на Общността, установен в договорите за асоцииране, не надвишава 20 % от разходите на асоциациите за дейностите, посочени в техните годишни работни програми, през цялата продължителност на Седмата рамкова програма на Общността и на настоящата Рамкова програма.

2. След консултация със консултативния комитет за програмата за термоядрен синтез, посочен в член 7 от Решение 2012/94/Евратом, Комисията може да финансира:

- а) съгласно договорите за асоцииране и в размер до 40 %: разходите за конкретни проекти за сътрудничество между асоциираните страни, които са препоръчани за приоритетно подпомагане от консултативния комитет и са одобрени от Комисията; приоритетно се подпомагат действия от значение за ITER/DEMO с изключение на проектите, вече определени за приоритетни в предходни рамкови програми;

- б) действия, които се извършват по Европейското споразумение за разработване на термоядрения синтез, включително възлагане на обществени поръчки, или във връзка със съвместното предприятие, посочено в член 51, буква в);

- в) действия, които се извършват по Споразумението за мобилност на персонала.

3. При проекти и действия, за които се предоставя финансово участие по параграф 2, букви а) или б), всички правни субекти, посочени в член 51, букви а) и б), имат право да участват в експериментите на съответното оборудване.

4. Финансовото участие на Общността за действията, които се извършват съгласно споразумение за международно сътрудничество, посочено в член 51, буква г), се определя в съответствие с условията на въпросното споразумение или от всеки правен субект, създаден със споразумението. Общността може да

управлява своето участие и финансовото си участие в такова споразумение чрез всеки подходящ правен субект.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 53

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Съвета
Председател
M. KOROLEC

ПРИЛОЖЕНИЕ

ГАРАНЦИОНЕН ФОНД НА УЧАСТНИЦИТЕ

1. Фондът се управлява от Общността, представлявана от Комисията, която действа като изпълнителен агент от името на участниците при условията, посочени в образеца на споразумение за безвъзмездни средства.

Комисията поверява финансовото управление на фонда на Европейската инвестиционна банка или, в съответствие с член 13, буква б) — на подходяща финансова институция (наричана по-нататък „банка депозитар“). Банката депозитар управлява фонда съгласно указанията на Комисията.

2. Комисията може да приспадне вноската на участниците във фонда от първоначалното предварително финансиране, което ще плати на консорциума, като плати на фонда от тяхно име.
3. Ако участник дължи суми на Общността, Комисията може, без да се засягат санкциите, които могат да бъдат наложени на неизправния участник в съответствие с Финансовия регламент:

- а) да нареди на банката депозитар да прехвърли вземането от фонда директно към координатора на непрякото действие, ако то все още продължава, а останалите участници се съгласят да го изпълнят без промени в неговите цели, в съответствие с член 17, параграф 4. Сумите, прехвърлени от фонда, ще се смятат за финансово участие на Общността; или

- б) да събере действително посочената сума от фонда, ако непрякото действие е прекратено или вече е приключило.

Комисията издава в полза на фонда разпореждане за събиране на вземания от участника. За целта Комисията може да приеме решение за събиране в съответствие с Финансовия регламент.

4. Сумите, събрани от фонда по време на Рамковата програма (2012—2013 г.), представляват предназначени за него приходи по смисъла на член 18, параграф 2 от Финансовия регламент.

След като усвояването на всички безвъзмездни средства по Рамковата програма (2012—2013 г.) приключи, всяка сума, неизплатена от фонда, се събира от Комисията и се вписва в бюджета на Съюза, като се спазват решенията за следващата рамкова програма.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 140/2012 НА КОМИСИЯТА

от 17 февруари 2012 година

относно разрешаването на употребата на монензин натрий като фуражна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки (притежател на разрешителното Huverpharma NV Белгия)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда възможността за издаване на разрешително за използване на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на такова разрешително.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за издаване на разрешително за монензин натрий. Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешаването на употребата на монензин натрий като фуражна добавка за пилета, отглеждани за кокошки носачки, който следва да бъде класифициран в категория добавки „кокцидиостатици и хистомоноостатици“.
- (4) Употребата на монензин натрий е разрешена за срок от десет години като фуражна добавка, предназначена за пилета за утаяване и за пуйки на възраст до 16 седмици, с Регламент (ЕО) № 109/2007 на Комисията ⁽²⁾.

(5) Европейския орган за безопасност на храните („Органът“) заключи в своето становище от 15 ноември 2011 г. ⁽³⁾, че при предложените условия на използване монензин натрий не оказва неблагоприятно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните или околната среда и че употребата му е ефикасна за борба с инфекциите *Eimeria*. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(6) Оценката за монензин натрий показва, че са изпълнени условията за издаване на разрешително, предвидени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Препаратът, описан в приложението, принадлежащ към категорията добавки „кокцидиостатици и хистомоноостатици“, се разрешава за употреба като добавка при храненето на животните при условията, посочени в същото приложение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 31, 6.2.2007 г., стр. 6.

⁽³⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2011 г.; 9(12):2442.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка (търговско наименование)	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното	Времени максимално допустими граници на остатъчни вещества (МДГОВ) в съответните хранителни продукти от животински произход
						mg активно вещество на kg пълноценен фураж с 12 % съдържание на влага				

Кокцидиостатици и хистомоностатици

51701	Huvepharma NV Белгия	Монензин натрий (Coxidin)	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>Техническо вещество, наречено монензин натрий, чието действие е равно на това на монензина: 25 % Перлит: 15 % — 20 % Калциев карбонат q.s.100 %</p> <p><i>Активно вещество</i></p> <p>$C_{36}H_{61}O_{11}Na$ Натриева сол на полиетерната монокарбоксилна киселина, получена от <i>Streptomyces cinnamonensis</i> 28682, LMG S-19095 под формата на прах.</p> <p><i>Факторен състав</i></p> <p>Монензин А: не по-малко от 90 % Монензин А + В: не по-малко от 95 % Монензин С: 0,2—0,3 %</p> <p><i>Метод за анализ ⁽¹⁾</i></p> <p>Метод за определяне на активното вещество: високоефективна течна хроматография (HPLC) със следколонна дериватизация и UV-VIS откриване (EN ISO стандартен метод 14183:2008)</p>	Пилета, отглеждани за кокошки носачки	16 седмици	100	125	<p>1. Забранена употреба поне един ден преди клане.</p> <p>2. Добавката се смесва с комбинираните фуражи под формата на премикс.</p> <p>3. Монензин натрий не трябва да се комбинира с други кокцидиостатици.</p> <p>4. Да се посочи в указанията за употреба: „Опасен за еднокопитни животни. Този фураж съдържа йонофор: да се избягва едновременното му прилагане с тиамулин и да се следи за възможни неблагоприятни реакции, когато се използва заедно с други лекарствени препарати.“</p> <p>5. Да се използват предпазни облекла, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето. При недостатъчна вентилация в помещението да се носят подходящи средства за дихателна защита.</p> <p>6. Притежателят на разрешителното трябва да планира и изпълни програма за наблюдение след пускането на пазара относно резистентността към <i>Eimeria</i> spp.</p>	9 март 2022 г.	<p>25 µg монензин натрий на kg кожа и мазина (пресни).</p> <p>8 µg монензин натрий на kg черен дроб, бъбреци и мускулна тъкан (пресни)</p>
-------	----------------------	---------------------------	--	---------------------------------------	------------	-----	-----	--	----------------	--

⁽¹⁾ Подробна информация относно методите за анализ може да бъде намерена на следния интернет адрес на референтната лаборатория на Европейския съюз за фуражни добавки: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 141/2012 НА КОМИСИЯТА**от 17 февруари 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	IL	107,7
	JO	78,3
	MA	61,7
	TN	94,1
	TR	98,5
	ZZ	88,1
0707 00 05	JO	124,9
	MA	94,0
	TR	168,6
	ZZ	129,2
0709 93 10	MA	89,1
	TR	151,1
	ZZ	120,1
0805 10 20	EG	47,3
	IL	61,7
	MA	46,6
	TN	49,8
	TR	68,8
	ZZ	54,8
0805 20 10	IL	131,8
	MA	86,7
	ZZ	109,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	114,9
	MA	105,8
	TR	72,1
	ZZ	97,6
0805 50 10	EG	40,4
	TR	54,2
	ZZ	47,3
0808 10 80	CA	136,5
	CL	98,4
	CN	82,7
	MK	31,8
	US	162,6
	ZZ	102,4
0808 30 90	AR	96,6
	CL	141,4
	CN	63,9
	US	113,9
	ZA	123,7
	ZZ	107,9

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 142/2012 НА КОМИСИЯТА**от 17 февруари 2012 година****за изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 за 2011/2012 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение от него,

като има предвид, че:

- (1) Размерите на представителните цени и на допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и някои сиропи, за пазарната 2011/2012 година са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 на Комисията ⁽³⁾. Посочените цени и мита са последно изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 138/2012 на Комисията ⁽⁴⁾.

- (2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, налагат изменение на посочените размери съгласно член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006.

- (3) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързо прилагане на дадената мярка след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 за пазарната 2011/2012 година, се изменят съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 254, 30.9.2011 г., стр. 12.

⁽⁴⁾ ОВ L 46, 17.2.2012 г., стр. 38.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменени размери на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продукти с код по КН 1702 90 95, приложими от 18 февруари 2012 година

(В евро)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,50	1,86
1701 13 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	42,50	2,15
1701 14 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	42,50	2,15
1701 91 00 ⁽²⁾	48,40	2,95
1701 99 10 ⁽²⁾	48,40	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,40	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,48	0,23

⁽¹⁾ Определяне на стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 143/2012 НА КОМИСИЯТА

от 17 февруари 2012 година

относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец февруари 2012 г. в рамките на тарифната квота за висококачествено говеждо месо, управлявана съгласно Регламент (ЕО) № 620/2009

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 620/2009 на Комисията от 13 юли 2009 г. за управление на тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо ⁽³⁾ определя подробни правила за подаване на заявления и издаване на лицензии за внос.
- (2) В член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 се посочва, че когато количествата, обхванати от заявленията

за лицензии, превишават наличните количества за периода на тарифната квота за внос, следва да бъде определен коефициент на разпределение, който се прилага за количествата, обхванати от всяко заявление за лицензия. Заявленията за лицензии за внос, подадени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 620/2009 в периода от 1 до 7 февруари 2012 г., превишават наличните количества. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се определи коефициентът на разпределение,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Към заявленията за лицензии за внос, които се отнасят за квота с пореден номер 09.4449 и са подадени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 620/2009 в периода от 1 до 7 февруари 2012 г., се прилага коефициент на разпределение в размер на 0,392215 %.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 182, 15.7.2009 г., стр. 25.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 декември 2011 година

относно Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)

(2012/93/Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия, представено след консултация с Научния и технически комитет,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

като има предвид, че:

(1) Съвместните национални и европейски усилия в областта на научните изследвания и обучението са от съществено значение за насърчаване и гарантиране на икономическия растеж и благополучието на гражданите на Европа.

(2) Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) (наричана по-нататък „Рамковата програма“), следва да допълва други дейности на Европейския съюз в областта на научноизследователската политика, които са необходими за изпълнението на стратегия „Европа 2020“, приета от Европейския съвет на 17 юни 2010 г., и по-специално свързаните с образованието, обучението, конкурентоспособността и иновациите, промишлеността, заетостта и околната среда.

(3) Рамковата програма следва да се основава на постиженията на Седмата рамкова програма, приета с Решение 2006/970/Евратом на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за ядрени изследвания и обучение (2007—2011 г.) ⁽³⁾, като същевременно се отделя необходимото засилено внимание на ядрената безопасност, за да допринесе за задаване на нова насока на ядрените изследвания. Рамковата програма следва също така да допринесе за създаването на европейското научноизследователско пространство и за развитието в Европа на икономика и общество, основани на знанието.

(4) Рамковата програма следва да допринесе за създаването на Съюза за иновации — една от водещите инициативи на „Европа 2020“, приета със заключенията на Съвета от заседанието на 25 и 26 ноември 2010 г., посредством повишаване на съревнованието за върхови научни постижения и ускоряване внедряването на ключовите иновации в областта на ядрената енергия, а именно в термоядрения синтез и ядрената безопасност, с цел да се преодолеят предизвикателствата в областта на енергетиката и изменението на климата.

(5) В контекста на енергийната политика за Европа на заседание от 8 и 9 март 2007 г. Европейският съвет потвърди, че всяка държава-членка решава сама дали да разчита на ядрената енергетика и изтъкна, че това решение следва да се вземе в контекста на по-нататъшно подобряване на ядрената безопасност и управлението на радиоактивните отпадъци. Наред с това се отчита фактът, че понастоящем ядрената енергетика играе ролята на „преходна технология“ в някои държави-членки.

(6) Независимо от потенциалното въздействие на ядрената енергетика върху енергийните доставки и икономическото развитие, тежките ядрени аварии могат да застрашат човешкото здраве. Ето защо в Рамковата програма следва да се обърне възможно най-голямо внимание на аспектите на ядрената безопасност и, когато е уместно, ядрената сигурност. Аспектите на сигурността в Рамковата програма следва да се ограничават до преките действия на Съвместния изследователски център (JRC).

(7) Европейският стратегически план за енергийните технологии (план SET), установен в заключенията на Съвета от 28 февруари 2008 г., ускорява разработването на пакет от нисковъглеродни технологии. На заседание от 4 февруари 2011 г. Европейският съвет постигна съгласие, че Съюзът и неговите държави-членки ще насърчават инвестициите във възобновяеми, безопасни и устойчиви нисковъглеродни технологии, както и че ще насочат вниманието си към изпълнение на техническите приоритети, набелязани в план SET.

(8) Общността е създавала единна и напълно интегрирана изследователска програма в областта на термоядрения синтез, която има водеща роля в международен план в разработването на термоядрения синтез като източник на енергия.

(9) Въз основа на Решението на Съвета от 20 декември 2005 г. на 11 май 2006 г. Общността се присъедини

⁽¹⁾ Становище от 17 ноември 2011 г. (все още непубликувано в Официален вестник). Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽²⁾ ОВ С 318, 29.10.2011 г., стр. 127. Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽³⁾ ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 60.

към Рамковото споразумение за международно сътрудничество в областта на научните изследвания и развитието на Международния форум за поколение IV (GIF). GIF координира многостранното сътрудничество в научните изследвания по предварителното проектиране на редица усъвършенствани ядрени системи, като също така цели подготвянето на реакция на опасения по повод ядрената безопасност, отпадъците, разпространението и общественото мнение, които са от значение за Рамковата програма.

- (10) В заключенията на Съвета относно нуждата от професионални умения в ядрената област, приети на неговото заседание от 1 и 2 декември 2008 г., се признава, че поддържането на високо ниво на обучение в ядрената област в Общността е от решаващо значение.
- (11) През 2010 г. Комисията получи окончателните доклади за външна оценка на изпълнението на дейностите на Общността в областта на ядрените изследвания и резултатите от тях за периода 2007—2009 г., които обхващат както преки, така и непреки действия.
- (12) Създаването на международен термоядрен експериментален реактор (ITER) в Европа в съответствие със Споразумението от 21 ноември 2006 г. за създаване на Международна организация по термоядрена енергия ITER за съвместно изпълнение на проекта ITER ⁽¹⁾ следва да бъде основната характеристика на научните изследвания в областта на термоядрения синтез по Рамковата програма.
- (13) Дейностите на Общността за подпомагане на създаването на ITER, по-специално за изграждането на ITER в Кадараш, и провеждането на научноизследователски и развойни дейности, свързани с технологията на ITER, през срока на Рамковата програма следва да бъдат управлявани от Европейското съвместно предприятие за ITER и развитието на термоядрената енергия (термоядрен синтез за енергия) в съответствие с Решение 2007/198/Евратом на Съвета от 27 март 2007 г. за създаване на Европейско съвместно предприятие за ITER и развитието на термоядрената енергия и за предоставяне на предимства на същото ⁽²⁾.
- (14) При научните изследвания в рамките на Рамковата програма следва да се спазват основните етични принципи, включително залегналите в Хартата на основните права на Европейския съюз.
- (15) С настоящото решение следва да се установи финансовият пакет за целия период на Рамковата програма, която да служи като основна референтна сума за бюджетния орган при годишната бюджетна процедура по смисъла на точка 37 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ⁽³⁾.
- (16) JRC следва да допринася за оказване на съобразена с потребителите научно-техническа подкрепа за определянето, изготвянето, изпълнението и мониторинга на политиките на Съюза, при което се отделя голямо внимание на научните изследвания в областта на безопас-

ността и сигурността. В това отношение JRC следва да продължи да работи като независим референтен център за наука и технологии в Съюза, в областите на специалната му компетентност. По-специално JRC следва да разполага с необходимия капацитет за предоставяне на независим научно-технически експертен опит в областта на ядрените инциденти и аварии.

- (17) С оглед извличането на взаимна полза е важно европейските научни изследвания да имат международно и световно измерение. Рамковата програма следва да е отворена за участие както на държави, които са сключили необходимите споразумения за тази цел, така и на образувания от трети държави и на международни организации за научно сътрудничество — на равнище проекти и при съблюдаване на изискването за взаимна полза.
- (18) Рамковата програма следва да допринася за разширяването на Съюза, като предоставя научно-техническа помощ на държавите кандидатки за прилагането от тяхна страна на достиженията на правото на Съюза и за тяхното интегриране в Европейското научноизследователско пространство.
- (19) В Съобщението на Комисията от 26 март 2009 г. относно неразпространението на ядрени оръжия се признава ролята на JRC в научните изследвания и обучението в сферата на ядрената сигурност.
- (20) В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности ⁽⁴⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности ⁽⁵⁾ и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ⁽⁶⁾, следва да се вземат подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами и за възстановяване на изгубени, неправомерно изплатени или нецелесъобразно използвани средства,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приемане на Рамковата програма

Приема се многогодишна рамкова програма за ядрени изследвания и обучение (наричана по-нататък „Рамкова програма“) за периода от 1 януари 2012 г. до 31 декември 2013 г.

Член 2

Цели

1. Рамковата програма има общите цели, посочени в член 1 и член 2, буква а) от Договора, като в нея се отделя специално

⁽¹⁾ ОВ L 358, 16.12.2006 г., стр. 62.

⁽²⁾ ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 58.

⁽³⁾ ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽⁶⁾ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 8.

внимание на ядрената безопасност, ядрената сигурност и радиационната защита и същевременно с това допринася за създаването на Съюза за иновации и доразвива европейското научноизследователско пространство.

2. Рамковата програма обхваща изследванията, техническото развитие, международното сътрудничество, разпространението на техническа информация, експлоатационната дейност и обучението в Общността, които предстои да бъдат обособени в две специални програми.

3. Първата специална програма обхваща следните непреки действия:

а) изследвания на енергията от термоядрен синтез с цел разработване на технология за енергиен източник, който е безопасен, устойчив, щади околната среда и е икономически жизнеспособен;

б) ядрено делене, безопасност и радиационна защита с цел повишаване на безопасността на ядреното делене и на други употреби на лъчението в промишлеността, медицината и управлението на радиоактивните отпадъци.

4. Втората специална програма обхваща пряката научноизследователска дейност на Съвместния изследователски център (JRC) в областта на управлението на радиоактивни отпадъци, въздействието върху околната среда, сигурността и безопасността.

5. Целите и общите насоки на двете специални програми са изложени в приложение I.

Член 3

Максимална сума и дялове, определени за всяка специална програма

Максималната сума за изпълнението на Рамковата програма е 2 560 270 000 EUR. Тази сума е разпределена, както следва:

а) за специалната програма, посочена в член 2, параграф 3, която се осъществява посредством непреки действия:

— изследвания на енергията от термоядрен синтез 2 208 809 000 EUR ⁽¹⁾;

— ядрено делене, безопасност и радиационна защита 118 245 000 EUR;

б) за специалната програма, посочена в член 2, параграф 4, която се осъществява посредством преки действия:

— ядрени дейности на JRC 233 216 000 EUR.

Подробните правила за финансовото участие на Общността в Рамковата програма са изложени в приложение II.

Член 4

Защита на финансовите интереси на Съюза

Във връзка с действията на Общността, финансирани по настоящото решение, регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95 и (Евратом, ЕО) № 2185/96 се прилагат за всяко нарушение на разпоредбите на правото на Съюза, включително за нарушения на договорните задължения по Рамковата програма, които са резултат от действие или бездействие на стопански субект и които ощетяват или могат да ощетят общия бюджет на Европейския съюз или управляваните от Европейския съюз бюджети чрез неоправдани разходи.

Член 5

Основни етични принципи

Всички научноизследователски дейности по Рамковата програма се провеждат в съответствие с основните етични принципи.

Член 6

Мониторинг, оценка и преглед

1. Комисията осъществява непрекъснат и системен мониторинг на изпълнението на Рамковата програма и на специалните програми към нея и редовно изготвя доклади и разпространява резултатите от него. В началото на 2013 г. на Съвета се представя специален мониторингов доклад относно изпълнението на дейностите в областта на ядрената безопасност и сигурност по Рамковата програма.

2. След приключване на Рамковата програма, до 31 декември 2015 г. Комисията организира външна оценка от независими експерти на нейната обосновка, изпълнение и резултати. Комисията съобщава на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите заключенията от тази оценка, придружени с нейните забележки.

Член 7

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Съвета
Председател
M. KOROLEC

⁽¹⁾ В рамките на тази обща сума се отделя достатъчно финансиране за дейностите, различни от изграждането на ITER, изброени в приложение I.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

НАУЧНИ И ТЕХНОЛОГИЧНИ ЦЕЛИ, ТЕМИ И ДЕЙНОСТИ

ВЪВЕДЕНИЕ

Рамковата програма е организирана в две части, които съответстват, от една страна, на „непреките“ действия за изследване на енергията от термоядрен синтез, както и на ядреното делене и радиационната защита, а от друга — на „пряката“ научноизследователска дейност на СИЦ.

I.A. НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ НА ЕНЕРГИЯТА ОТ ТЕРМОЯДРЕН СИНТЕЗ

Цел

Развиване на база от знания за ITER и създаването му като основна стъпка към създаване на прототипни реактори за електроцентрали, които са безопасни, устойчиви, щадят околната среда и са икономически жизнеспособни.

Обосновка

Термоядреният синтез може да допринесе значително за осигуряването на устойчиви и сигурни енергийни доставки за Съюза до няколко десетилетия напред. Неговото успешно разработване би осигурило енергия, която е безопасна, устойчива и екологосъобразна. Дългосрочната цел на европейските изследвания в областта на термоядрения синтез, на която са подчинени всички дейности във връзка с термоядрения синтез в държавите-членки и асоциираните трети държави, е съвместното създаване на прототипни реактори за електроцентрали, които отговарят на тези изисквания и са икономически жизнеспособни.

Стратегията за постигане на дългосрочната цел включва като първи приоритет изграждането на ITER (основно експериментално съоръжение, което ще демонстрира научната и техническата приложимост на енергията от термоядрен синтез), последвана от изграждането на демонстрационна електроцентрала, основана на термоядрения синтез (DEMO). Изграждането на ITER ще бъде придружено от специална програма за подкрепа на НИРД за ITER и ограничени дейности, свързани с необходимите за DEMO технологии и физични познания.

Глобалното измерение на НИРД е заложено в Споразумението от 21 ноември 2006 г. за създаване на Международната организация по термоядрена енергия (ITER) за съвместно изпълнение на проекта ITER и Договора между правителството на Япония и Общността за съвместно изпълнение на дейностите на базата на по-широк подход в областта на изследванията на енергията от термоядрен синтез ⁽¹⁾.

Международното сътрудничество се осъществява и посредством осем двустранни споразумения за сътрудничество в областта на термоядрения синтез, които са в сила между Общността и трети държави.

Дейности

1. Създаване на ITER

Това включва дейности за съвместното създаване на ITER, по-специално ръководство на Международната организация за ITER и Европейското съвместно предприятие за ITER, осигуряване на управление и персонал, обща техническа поддръжка и административно обслужване, изграждане на оборудване и инсталации и подкрепа за проекта по време на изграждането.

2. НИРД в подготовка на експлоатацията на ITER

Програма със специална насоченост в областта на физиката и технологиите ще използва Съвместния европейски тороид (JET) и други съответни магнитни задържащи устройства за ITER. Тя ще оценява специфични ключови технологии за ITER, ще обединява проектни възможности за ITER и ще подготвя експлоатацията на ITER.

3. Ограничени технологични дейности в подготовка на DEMO

Допълнително ще бъдат разработвани материали за термоядрен синтез и ключови технологии за термоядрен синтез, като ще продължи също така работата на екипа, който подготвя изграждането на Международното съоръжение за облъчване на материали за термоядрен синтез.

4. НИРД в дългосрочен план

Ще бъдат проведени ограничени дейности във връзка с усъвършенстване проектирането на схеми за магнитно задържане (съсредоточени върху подготовката за експлоатацията на стеларатор W7-X), както и теория и моделиране, насочени към задълбочено познаване на поведението на плазмата при термоядрен синтез.

5. Човешки ресурси, образование и обучение

С оглед на непосредствените и средносрочните нужди на ITER, както и по-нататъшното развитие на термоядрения синтез, ще бъдат предприети инициативи за обучаване на „поколението на ITER“ с цел осигуряване на достатъчно специалисти с подходящи умения и висококвалифицирано обучение и опит.

⁽¹⁾ ОВ L 246, 21.9.2007 г., стр. 34.

6. Инфраструктури

ITER ще представлява нова научноизследователска инфраструктура с подчертано европейско измерение.

7. Промисленост и процеси на технологичен трансфер

Необходими са нови организационни структури за бързо предаване на европейската промисленост на иновациите, получени от ITER. Това ще бъде задача на Форума за иновации в областта на термоядрения синтез, който ще разработи пътна карта на технологиите в областта на термоядрения синтез и инициативи за развитие на човешките ресурси с акцент върху иновациите и потенциал за създаване на нови продукти и услуги.

I.B. ЯДРЕНО ДЕЛЕНЕ, БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

Цел

Създаване на стабилна научно-техническа база с цел ускоряване на практическото развитие за по-безопасното управление на дълго живеещи радиоактивни отпадъци, като се повишава по-специално безопасността⁽¹⁾, като същевременно се допринася за ефективно използване на ресурсите и ефективност на разходите на ядрена енергия и се осигурява стабилна и социално приемлива система за защита на човека и околната среда от въздействието на йонизиращото лъчение.

Обосновка

Ядрената енергия е една от темите в дебата относно борбата с изменението на климата и намаляването на зависимостта на Европа от вноса на енергия. В по-широкия контекст на намиране на устойчив енергиен микс за бъдещето, чрез своите научноизследователски дейности Рамковата програма ще допринесе и за дебата относно ползите и ограниченията на енергията, получена от ядрено делене, за нисковъглеродната икономика. Посредством гарантирането на още по-високи равнища на безопасност по-усъвършенстваните ядрени технологии биха могли да предложат възможност за съществени подобрения в ефикасността и използването на ресурсите и да генерират по-малко отпадъци в сравнение с настоящите системи. На аспектите на ядрената безопасност и сигурност ще бъде отделено възможно най-голямо внимание.

Необходими са допълнителни усилия, за да се гарантира, че изключителните постижения на Общността в областта на безопасността ще продължат и че подобряването на радиационната защита и напред ще бъде приоритет. Оперативната безопасност на реакторите и управлението на дълго живеещите радиоактивни отпадъци са ключови въпроси, по които се провежда непрекъсната работа на техническо равнище, но са необходими и съвместни политически и обществени усилия. Във всички случаи на използване на радиация както в индустрията, така и медицината, първостепенният принцип е защита на човека и околната среда. Всички засегнати тематични области се отличават с първостепенна загриженост за гарантиране на високи равнища на безопасност.

След началото на Седмата рамкова програма на Евратом бяха предприети три значими европейски съвместни инициативи в ядрената наука и ядрените технологии. Това са Технологичната платформа за устойчиво развита ядрена енергетика (SNETP), Технологичната платформа за прилагане на геоложко погребване на радиоактивни отпадъци (IGDTP) и Мултидисциплинарната европейска инициатива за ниски дози (MELODI). Дейностите на SNETP и на IGDTP в много голяма степен съответстват на приоритетите на стратегическия план за енергийни технологии, а основната група от организации на SNETP отговарят за изпълнението на ESNII — Европейската индустриална инициатива за устойчив ядрен разпад. Те обхващат дейности, които са част от Рамковата програма, особено доколкото става дума за ядрена безопасност.

Налице е нарастващо взаимодействие между SNETP, IGDTP и MELODI и други форуми на заинтересовани участници на равнище на Съюза като Европейския форум за ядрена енергия (ENEF) и Европейската група на високо равнище за ядрена безопасност и управление на отпадъците (ENSREG), като ще бъдат търсени и други подходящи взаимодействия чрез дейностите по Рамковата програма, като същевременно се напомня, че разработването на стоки и продукти от ядрения сектор, следва да бъде финансирано от същия сектор.

Рамковата програма се характеризира с първостепенна грижа за насърчаване на високи равнища на безопасност, като се взема предвид и международният контекст. С нея също така ще продължи да се оказва подкрепа за инициативи, за да се гарантира, че съоръженията, обучението и възможностите за обучение в Европа продължават да бъдат подходящи с оглед на текущата насоченост на националните програми и в най-голям интерес на целия Съюз, особено по отношение на ядрената безопасност и радиационната защита. Повече от всичко друго това ще гарантира поддържането на съответната култура на безопасност.

Дейности

1. Управление на крайни радиоактивни отпадъци

Ориентирани към изпълнението научноизследователски дейности по оставащите ключови аспекти на дълбокото геоложко погребване на отработено гориво и на дълго живеещи радиоактивни отпадъци, наред с демонстриране, в подходящи случаи, на технологиите и безопасността, за подпомагане на изграждането на общо европейско виждане по основните проблеми, свързани с управлението на отпадъците от изхвърлянето до погребването им.

⁽¹⁾ Всяка научноизследователска дейност в областта на ядрената сигурност е обхваната от раздел II „Ядрени дейности на Съвместния изследователски център (СИЦ)“.

2. Реакторни системи

Научни изследвания в подкрепа на безопасната експлоатация на всички съответни реакторни системи (включително съоръженията, свързани с горивния цикъл), които се използват в Европа, или, доколкото е необходимо за поддръжане на достатъчно богат експертен опит в областта на ядрената безопасност в Европа, на тези видове реактори, които биха могли да се използват в бъдеще, като се обърне изключително внимание на аспектите на безопасността, включително към всички аспекти на горивния цикъл, като разделяне и преобразуване. Съпътстващи мерки за подпомагане на дебата за устойчив енергиен микс в Европа.

3. Радиационна защита

Научни изследвания, по-специално на рисковете от ниски дози, на медицинските приложения и на управлението на аварии с цел да се осигури научна база за стабилна, справедлива и социално приемлива система на защита, като бъдат взети предвид и ползите от използването на радиация в медицината и промишлеността.

4. Инфраструктури

Подкрепа за използването и непрекъснатата наличност на ключови научноизследователски инфраструктури в горепосочените приоритетни тематични области и сътрудничество между тях.

5. Човешки ресурси и обучение

Подкрепа за запазването и по-нататъшното развитие на научната компетентност и човешкия капацитет, за да се гарантира наличието на подходящо квалифицирани изследователи, инженери и служители в ядрения сектор в дългосрочен план.

II. ЯДРЕНИ ДЕЙНОСТИ НА СЪВМЕСТНИЯ ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ЦЕНТЪР (JRC)

Цел

Специалната ядрена програма на СИЦ има за цел изпълнение на задълженията за НИРД съгласно Договора, като се обръща особено внимание на ядрената безопасност и радиационната защита, и оказване на подкрепа на Комисията и на държавите-членки в областите на гаранциите и неразпространението, управлението на отпадъците, безопасността на ядрените инсталации и на горивния цикъл, радиоактивността в околната среда и радиационната защита. СИЦ следва допълнително да засили ролята си на европейски еталон за разпространението на информация, обучение и образование за професионалисти и млади учени, особено в областта на ядрената безопасност и сигурност и радиационната защита.

Обосновка

Налице е ясна необходимост за развиване на познания, умения и компетентност за осигуряване на необходимите най-висши независими и надеждни експертни познания в подкрепа на политиките на Съюза в областта на безопасността на ядрените реактори и горивния цикъл, както и на ядрените гаранции и сигурност. Съобразената с потребителите подкрепа за политиката на Съюза, подчертана в мисията на СИЦ, ще бъде допълнена с проактивна роля в Европейското научноизследователско пространство при предприемане на висококачествени научноизследователски дейности в тясно сътрудничество с отрасъла и други организации, както и с развитие на мрежи с обществени и частни институции в държавите-членки.

Дейности

1. „Управление на ядрени отпадъци и въздействие върху околната среда“ ще бъде насочена към намаляване на несигурността и решаването на неразрешени въпроси, свързани с погребването на отпадъци, за да се разработят ефективни решения за управлението на високоактивните ядрени отпадъци съгласно двете основни възможности (пряко погребване или разделяне и преобразуване). Ще бъдат развивани и дейности за подобряване на разбирането и моделирането на физиката, химията и основните свойства на актинидните материали, както и на базата данни, съдържаща изключително точни ядрени референтни данни, за приложения както в ядрената енергетика, така и в други области (напр. в медицината). С цел разширяване на усилията за радиационна защита ще се извършва по-нататъшно разработване на модели на околна среда на разпръскване на радиоизотопи, съчетано с експериментална работа по наблюдение на радиоактивността в околната среда в подкрепа на хармонизирането на националните процеси и системи за наблюдение.
2. Ядрената безопасност ще допринесе за провеждането на научни изследвания на безопасността на горивните цикли, насочени предимно върху безопасността на настоящите реактори в Съюза. Научните изследвания ще се насочат и към безопасността на реакторите на нови иновативни проекти, безопасността и контрола на иновативните горивни цикли, процеси на по-голяма дълбочина на горене или нови видове горива. Научните изследвания ще се насочат и към разработването на изисквания за безопасност и на усъвършенствани методи за оценяване на реакторни системи от значение за ядрената безопасност в Европа. Освен това СИЦ ще координира европейския принос към инициативата за НИРД на Международния форум за поколение IV, като изпълнява ролята на обединяващ фактор и разпространява научните изследвания в тази област. Нещо повече, той ще осигурява научни становища относно ядрени инциденти и аварии.
3. „Ядрена сигурност“ ще осигури допълнителна подкрепа за изпълнението на ангажиментите на Общността, по-специално за разработването на методи за контрол на съоръженията, свързани с горивния цикъл, за прилагането на допълнителния протокол, включително вземане на проби от околната среда и интегрирани гаранции, както и за предотвратяване на отклоняването на ядрени и радиоактивни материали, свързано с незаконния трафик на такива материали, включително ядрени експертизи.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СХЕМИ ЗА ФИНАНСИРАНЕ

Въз основа на правилата за участие, определени за изпълнението на Рамковата програма, Общността ще подкрепя научно-изследователски дейности и дейности за техническо развитие, включително демонстрационни дейности в рамките на специалните програми, чрез редица схеми за финансиране. Тези схеми ще се използват, самостоятелно или съвместно, за финансиране на различни категории действия, провеждани през целия период на Рамковата програма.

1. СХЕМИ ЗА ФИНАНСИРАНЕ В ОБЛАСТТА НА ТЕРМОЯДРЕНАТА ЕНЕРГИЯ

В областта на научните изследвания на термоядрената енергия особеното естество на тези дейности изисква специални правила. Финансова подкрепа ще се осигурява за дейности, провеждани въз основа на процедури, определени в:

- 1.1. договорите за асоцииране между Комисията и държави-членки или напълно асоциирани трети държави или между Комисията и образувания в държави-членки или в напълно асоциирани трети държави за изпълнение на част от програмата на Общността за научни изследвания на термоядрената енергия в съответствие с член 10 от Договора;
- 1.2. Европейското споразумение за разработване на термоядрен синтез — многостранно споразумение, сключено между Комисията и организации от държавите-членки или действащи от тяхно име, и асоциирани трети държави, за осигуряване, наред с останалото, на рамка за по-нататъшни научни изследвания на технологията на термоядрения синтез в асоциираните организации и в промишлеността, използването на съоръженията на JET и европейския принос за международното сътрудничество;
- 1.3. Европейското съвместно предприятие за ITER, въз основа на членове 45—51 от Договора;
- 1.4. международните споразумения между Общността и трети държави, обхващащи дейности в областта на научните изследвания и развитието на термоядрената енергия, по-специално споразуменията, свързани с ITER и широко-обхватния подход;
- 1.5. всяко друго многостранно споразумение, сключено между Общността и асоциирани организации, по-специално Споразумението за мобилност на персонала;
- 1.6. действия със споделяне на разходите за насърчване и принос към научните изследвания на термоядрената енергия с органи в държавите-членки или в асоциираните към Рамковата програма трети държави, с които няма договор за асоцииране.

Освен посочените по-горе дейности могат да се предприемат действия за насърчване и развитие на човешките ресурси, стипендии, интегрирани инфраструктурни инициативи и специфични дейности за подкрепа, по-специално за координиране на научните изследвания на термоядрената енергия, за предприемане на проучвания в подкрепа на тези дейности и за подкрепа на публикации, обмен на информация и обучение с цел насърчване на трансфера на технологии.

2. СХЕМИ ЗА ФИНАНСИРАНЕ В ДРУГИ ОБЛАСТИ

Дейностите в области, различни от термоядрената енергия, по Рамковата програма ще бъдат финансирани чрез редица схеми за финансиране. Тези схеми ще се използват, самостоятелно или съвместно, за финансиране на различни категории действия, провеждани през целия период на Рамковата програма.

В решенията за специалните програми, работните програми и поканите за представяне на предложения ще се посочва, доколкото е подходящо:

- видът(видовете) схема/и, използвана/и за финансиране на различни категории действия;
- категориите участници (например научноизследователски организации, университети, предприятия, публични органи), които могат да се възползват от тях,
- видовете дейности (научни изследвания, развойни дейности, демонстрации, обучение, разпространение, трансфер на знания и други свързани дейности), които могат да бъдат финансирани.

Ако е възможно да се използват различни схеми на финансиране, работните програми могат да посочват съответната схема за финансиране, по която се отправя покана за представяне на предложения.

Схемите за финансиране са, както следва:

а) За подпомагане на действия, които се провеждат предимно въз основа на покани за представяне на предложения:

1. Колективни проекти

Подкрепа за научноизследователски проекти, осъществявани от консорциум с участници от различни държави, целящи разработване на нови знания, нова технология, продукти или общи ресурси за научни изследвания. Размерът, обхватът и вътрешната организация на проектите могат да са различни за различните области и за различните теми. Проектите могат да са от научноизследователски дейности в малък или среден мащаб до големи интегриращи проекти, които мобилизират значителен обем от ресурси за постигане на определена цел. В работните планове за проектите ще бъде включена подкрепа за обучението и професионалното развитие на научните работници.

2. Мрежи на върхови постижения

Подкрепа за съвместни научноизследователски програми, изпълнявани от редица научноизследователски организации, които обединяват дейностите си в определена област, и осъществявани от научноизследователски екипи в рамките на дългосрочно сътрудничество. Изпълнението на тези съвместни научноизследователски програми ще изисква поемането на официален ангажимент от страна на тези организации. В работните планове за проектите ще бъде включена подкрепа за обучението и професионалното развитие на научните работници.

3. Действия за координация и подкрепа

Подкрепа за дейности за координация или подкрепа на научните изследвания (създаване на мрежи, обмени, трансграничен достъп до научноизследователски инфраструктури, проучвания, конференции, принос по време на изграждането на нови инфраструктури и т.н.) или за насърчване на развитието на човешки ресурси (напр. създаване на мрежи и системи за обучение). Тези действия могат да бъдат проведени и със средства, различни от покани за представяне на предложения.

б) За подкрепа на действията, провеждани въз основа на решения на Съвета въз основа на предложение на Комисията, Общността ще осигурява финансова подкрепа за финансираните от няколко източника широкомащабни инициативи, както следва:

— финансов принос за създаването на съвместни предприятия въз основа на процедурите и разпоредбите в членове 45—51 от Договора;

— финансов принос за разработването на нови инфраструктури от европейско значение.

Общността ще прилага схемите за финансиране в съответствие с разпоредбите на Регламент (Евратом) № 139/2012 на Съвета от 19 декември 2011 г. за определяне на правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети в непреките действия по Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2012—2013 г.)⁽¹⁾ относно правилата за участие на предприятията, научноизследователските центрове и университетите, съответните инструменти за държавна помощ, по-специално рамката за държавна помощ за научните изследвания и развойната дейност, както и международните правила в тази област. В съответствие с тази международна рамка ще е необходимо мащабът и формата на финансовото участие да бъдат преценявани според всеки отделен случай, особено ако е налице финансиране от други източници от публичния сектор, включително други източници на финансиране от Съюза като например Европейската инвестиционна банка.

За участниците в непряко действие, провеждано в регион, който изостава в развитието си (региони за сближаване по смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд⁽²⁾), включително регионите, които отговарят на изискванията за финансиране от Структурните фондове по целта „Сближаване“, и регионите, които отговарят на изискванията за финансиране от Кохезионния фонд, както и най-отдалечените райони) ще се използва допълнително финансиране от структурните фондове, когато това е възможно и подходящо.

3. ПРЕКИ ДЕЙСТВИЯ — СЪВМЕСТЕН ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ЦЕНТЪР

Общността ще предприема дейности, изпълнявани от JRC, наричани „преки действия“, в съответствие с Решение 2012/95/Евратом на Съвета от 19 декември 2011 г. относно специалната програма, осъществявана посредством преки действия от Съвместния изследователски център, в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)⁽³⁾.

⁽¹⁾ Вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽²⁾ ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25.

⁽³⁾ Вж. страница 40 от настоящия брой на Официален вестник.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 декември 2011 година

относно специалната програма, осъществявана посредством непреки действия, в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)

(2012/94/Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия, представено след консултация с Научния и технически комитет,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Съвместните национални и европейски усилия в областта на научните изследвания и обучението са от съществено значение за насърчаване и гарантиране на икономическия растеж и благополучието на гражданите на Европа.
- (2) В съответствие с Решение 2012/93/Евратом на Съвета от 19 декември 2011 г. относно Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) ⁽³⁾ (наричана по-нататък „Рамковата програма“) Рамковата програма ще се изпълнява посредством специални програми, в които са определени подробни правила за тяхното изпълнение, посочена е тяхната продължителност и са предвидени сметките за необходими средства.
- (3) Рамковата програма се състои от два вида дейности: непреки действия в областта на изследванията на енергията от термоядрен синтез и изследванията на ядреното делене, безопасността и радиационната защита, както и преки действия на Съвместния изследователски център (JRC) в областта на управлението на ядрените отпадъци, въздействието върху околната среда, безопасността и сигурността, имащи отношение най-вече към събития, свързани с ядрената енергия, и като се отчитат извлечените поуки от натрупания опит. Непреките действия следва да бъдат изпълнявани чрез настоящата специална програма.
- (4) За настоящата специална програма следва да се прилагат правилата за участие на предприятия, научноизследова-

телни центрове и университети и за разпространение на резултатите от научните изследвания по Рамковата програма.

- (5) В съответствие с член 101 от Договора Общността е сключила редица международни споразумения в областта на ядрените изследвания, като следва да бъдат положени усилия за засилване на международното сътрудничество в областта на научните изследвания с оглед на по-нататъшното интегриране на Общността в световната научноизследователска общност. Двустранното международно сътрудничество се основава на надеждна правна рамка от споразумения за сътрудничество между Общността и трети държави. Рамковата програма е основата за прилагането на тези споразумения. Следователно в настоящата специална програма следва да могат да участват както за държави, които са сключили необходимите споразумения за тази цел, така също и — на равнище проекти и на принципа на взаимната полза — за образувания от трети държави и за международни организации за научно сътрудничество.
- (6) Настоящата специална програма следва да допринесе за насърчаване на устойчивото развитие и за осигуряване поддържането на подходяща култура на безопасност.
- (7) Доброто финансово управление на настоящата специална програма и нейното изпълнение следва да са осигурени по ефективен и удобен за потребителите начин, като същевременно се гарантира нейната правна сигурност и достъпност за всички участници в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности ⁽⁵⁾.
- (8) Следва да бъдат предприети подходящи мерки — съответстващи на финансовите интереси на Съюза — за мониторинг както на ефективността на предоставената финансова подкрепа, така и на ефективността на усвояването на тези средства, за да бъдат предотвратени нередностите и измамите. В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности ⁽⁶⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от

⁽¹⁾ Становище от 15 ноември 2011 г. (все още непубликувано в Официален вестник). Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽²⁾ ОВ С 318, 29.10.2011 г., стр. 127. Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽³⁾ Вж. страница 25 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁴⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности⁽¹⁾ и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)⁽²⁾ следва да се вземат необходимите мерки и за възстановяване на изгубени, неправомерно изплатени или нецелесъобразно използвани средства.

- (9) Всяка тематична област от настоящата специална програма следва да има собствен бюджетен ред в рамките на общия бюджет на Европейския съюз.
- (10) Научноизследователската дейност, провеждана в рамките на тази специална програма, следва да зачита основните етични принципи, включително тези, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приема се, за периода от 1 януари 2012 г. до 31 декември 2013 г., специалната програма, осъществявана посредством непреки действия, в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) (наричана по-нататък „специалната програма“).

Член 2

Специалната програма подкрепя дейности за научни изследвания и обучение в областта на ядрената енергия, като обхваща целия диапазон от непреки научноизследователски действия, извършвани в следните тематични области:

- а) изследвания на енергията от термоядрен синтез (включително международния термоядрен експериментален реактор (ITER));
- б) изследвания в областта на ядреното делене, безопасността и радиационната защита.

В приложението са изложени целите и общите насоки на дейностите, посочени в настоящия член.

Член 3

В съответствие с член 3 от Решение 2012/93/Евратом максималната сума за изпълнението на специалната програма е 2 327 054 000 EUR, до 15 % от които са за административни разходи на Комисията. Тази сума се разпределя, както следва:

- а) изследвания на енергията от термоядрен синтез 2 208 809 000 EUR;
- б) ядрено делене, безопасност и радиационна защита 118 245 000 EUR.

Член 4

Всички научни изследвания в рамките на специалната програма се провеждат в съответствие с основните етични принципи.

⁽¹⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

Член 5

1. Специалната програма се изпълнява чрез схемите за финансиране, установени в приложение II към Решение 2012/93/Евратом.

2. За настоящата специална програма се прилагат правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети и за разпространението на резултатите от изследванията, свързани с непреките действия, установени в Регламент (Евратом) № 139/2012 на Съвета от 19 декември 2011 г. за определяне на правилата за участие на предприятия, научноизследователски центрове и университети в непреките действия по Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия и за разпространение на резултатите от научните изследвания (2012—2013 г.)⁽³⁾.

Член 6

1. Комисията изготвя годишна работна програма за изпълнението на специалната програма, в която по-подробно се посочват изложените в приложението цели и научни и технологически приоритети, схемите за финансиране, които се използват за темите, по които се приемат предложения, както и графикът за изпълнение.

2. В работната програма се вземат предвид съответните научноизследователски дейности, провеждани от държавите-членки, асоциираните държави и европейските и международните организации. При необходимост тя се актуализира.

3. В работната програма се посочват критериите, въз основа на които се оценяват предложенията за непреките действия по схемите за финансиране и се извършва подборът на проектите. Критериите са върховите постижения, въздействието и изпълнението. В работната програма могат да бъдат доуточнени или добавени допълнителни изисквания, претегляния и прагове.

4. В работната програма може да се набележи следното:

- а) организациите, които получават финансиране под формата на членски внос;
- б) действията в подкрепа на дейността на конкретни правни субекти.

Член 7

1. Комисията отговаря за изпълнението на специалната програма.

2. За целите на изпълнението на специалната програма Комисията се подпомага от консултативен комитет. Членовете на този комитет могат да бъдат различни, в зависимост от въпросите, включени в дневния ред на комитета. За аспектите, свързани с ядреното делене, съставът на този комитет и подробните правила и процедури за работа, които са приложими за него, са установени в Решение 84/338/Евратом, ЕОВС, ЕИО на Съвета от 29 юни 1984 г. относно структурите и

⁽³⁾ Вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник.

процедурите за управлението и координацията на изследователската, развойната и демонстрационната дейност на Общността ⁽¹⁾. За аспектите, свързани с термоядрения синтез, те са установените в Решението на Съвета от 16 декември 1980 г. за създаване на консултативен комитет на програмата за термоядрен синтез ⁽²⁾.

3. Комисията редовно информира комитета за цялостния напредък по изпълнението на специалната програма и му предоставя навременна информация за всички действия, които са предложени или финансирани по настоящата специална програма.

Член 8

Комисията осигурява провеждането на независимия мониторинг, оценка и преглед, предвидени в член 6 от Решение

2012/93/Евратом, по отношение на дейностите, провеждани в обхванатите от специалната програма области.

Член 9

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Съвета
Председател
M. KOROLEC

⁽¹⁾ ОВ L 177, 4.7.1984 г., стр. 25.

⁽²⁾ Непубликувано.

ПРИЛОЖЕНИЕ

НАУЧНИ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИ ЦЕЛИ, ОБЩИ НАСОКИ НА ТЕМИТЕ И ДЕЙНОСТИТЕ

I. ТЕМАТИЧНИ ОБЛАСТИ НА ИЗСЛЕДВАНИЯТА

I.A Изследвания на енергията от термоядрен синтез

Обща цел

Развиване на база от знания за ITER и създаването му като основна стъпка към създаване на прототипни реактори за електроцентрали, които са безопасни, устойчиви, екологосъобразни и икономически жизнеспособни.

Дейности

1. Създаване на ITER

Общността носи особена отговорност в рамките на организацията „ITER“ като домакин на проекта и има водеща роля, по-специално по отношение на ръководството на Международната организация „ITER“, управлението и персонала, както и общата техническа поддръжка и административно обслужване.

Участието на Общността като страна в ITER ще включва допълнителен принос към изграждането на оборудване и съоръжения, които са необходими на площадката на ITER, и подкрепа за проекта по време на изграждането.

Научноизследователските и развойни дейности в подкрепа на изграждането на ITER ще се провеждат в асоциациите в областта на термоядрения синтез и в европейските предприятия в отрасъла. Те ще включват разработването и изпитването на компоненти и системи.

2. Научноизследователска и развойна дейност в подготовка на експлоатацията на ITER

Програма със специална насоченост в областта на физиката и технологиите ще има за цел обединяване на проектните възможности за ITER и ще подготвя бързото започване на експлоатацията на ITER. Тя ще се осъществява чрез координирани експериментални и теоретични дейности и моделиране посредством съоръженията JET и други приложими експериментални и изчислителни устройства. Тя ще осигури на Европа необходимото въздействие върху проекта за ITER и ще подготви почвата за сериозна европейска роля в неговата експлоатация. Тя ще включва:

— оценка на конкретни ключови технологии за работата на ITER чрез използване на подобренията JET (първа стена „тип ITER“, системи за загряване, диагностика),

— проучване на работни сценарии за ITER посредством целеви експерименти върху JET и други съоръжения и координирани дейности по моделиране.

3. Ограничени технологични дейности в подготовка на DEMO

Ключовите технологии и материали, необходими за лицензирането, изграждането и експлоатацията на електроцентралата DEMO, ще продължат да се разработват в асоциациите в областта на термоядрения синтез и предприятията в отрасъла, с цел да бъдат изпитани в ITER и да се даде възможност на европейската промишленост да изгради DEMO и да разработи бъдещи електроцентрали, които използват енергия от термоядрен синтез. Ще бъдат изпълнени следните дейности:

— допълнителна работа от специалния екип по проекта във връзка с дейностите по инженерно проектиране и валидиране на прототипи с оглед подготовката за изграждане на международното съоръжение за облъчване на материали за термоядрения синтез, което ще се използва за изпитване на материали за електроцентрали, използваща термоядрен синтез,

— разработване, изпитване на облъчването и моделиране на материали с ниско активиране и устойчиви на радиация; разработване на ключовите технологии, необходими за експлоатацията на електроцентрали, които използват термоядрен синтез, включително защита от йонизиращи лъчения; дейности по идейния проект за DEMO, включително във връзка с безопасността и околната среда.

4. Научноизследователска и развойна дейност в дългосрочен план

Като се основава на дейностите, насочени конкретно към ITER и DEMO, специалната програма ще разшири компетентността и базата от знания в областите, стратегически свързани с бъдещите електроцентрали, които ще използват термоядрен синтез. Тези научноизследователски дейности ще доведат до подобрена техническа приложимост и икономическа жизнеспособност на енергията от термоядрен синтез. Конкретните дейности по Рамковата програма ще включват следните ограничени дейности:

— проучване на подобрени концепции за схеми за магнитно задържане, включително стеларатори. Работата ще бъде съсредоточена върху подготовката за експлоатация на стеларатор W7-X, използване на съществуващите устройства за разширяване на базите данни от експериментите и преценяване на бъдещите перспективи за тези конфигурации,

— експериментална и теоретична работа и по-нататъшно моделиране с крайна цел постигане на задълбочено познаване на свойствата на реакторната плазма при термоядрен синтез,

— проучвания на социалните, научните и икономическите аспекти на производството на електроенергия от термоядрен синтез и дейности за насърчване на обществената осведоменост и разбиране за термоядрения синтез.

5. Човешки ресурси, образование и обучение — изграждане на „поколение на ITER“

Подходящите човешки ресурси и високо ниво на сътрудничество в рамките на тематичната област на термоядрения синтез, както за непосредствените, така и за средносрочните нужди на ITER и за по-нататъшното развитие на термоядрения синтез, ще бъдат осигурени чрез:

— подкрепа на мобилността на научните работници между организациите, които участват в специалната програма, с цел насърчване на засиленото сътрудничество и обединяване на научноизследователските дейности, както и насърчване на международното сътрудничество,

— висококвалифицирано обучение на инженери и дипломирани научни работници и такива с докторска степен, включително използването на съоръжения като платформи за обучение, специализирани семинари и работни срещи, и насърчване на сътрудничеството между институциите в областта на висшето образование.

6. Инфраструктури

Създаването на ITER в Европа в международната рамка, предоставена от организацията „ITER“, ще бъде част от новите изследователски инфраструктури с подчертано европейско измерение.

7. Трансфер на технологии, ангажиране на промишлеността и иновации

ITER ще изисква нова и по-гъвкава организационна структура, за да се даде възможност породеният от него процес на иновации и технологически напредък да бъде бързо предаден на европейската промишленост, така че тя да стане по-конкурентоспособна. Това ще се постигне чрез:

— насърчване на иновациите и обмена на знания с университети, изследователски институти и промишлеността, включително чрез подходящо взаимодействие с организацията ITER и Европейското съвместно предприятие за развитие на термоядрената енергия (термоядрен синтез за енергия) („Fusion for Energy“ (F4E) (като се предоставят равни възможности на партньорите от областта на промишлеността да участват в съответствие със съответните правила на Съюза в областта на обществените поръчки)

— насърчване на патентоването;

— насърчване на Форум за иновации в областта на термоядрения синтез, който ще разработи пътна карта за технологиите в областта на термоядрения синтез и инициативи за развитие на човешките ресурси, като се обърне внимание на иновациите и потенциала за създаване на нови продукти и услуги.

I.B. Ядрено делене, безопасност и радиационна защита

Обща цел

Създаване на стабилна научно-техническа база с цел ускоряване на практическото развитие за по-безопасно управление на дълго живеещите радиоактивни отпадъци, като се повишава по-специално безопасността и същевременно се допринася за ефективно използване на ресурсите и ефективност на разходите за ядрена енергия, и се осигурява стабилна и социално приемлива система за защита на човека и околната среда от въздействието на йонизиращото лъчение.

Дейности

Ще бъдат предприети непреки действия в областта на ядреното делене, безопасността и радиационната защита в пет основни области на дейност, описани подробно по-долу. В контекста на засиления акцент върху ядрената безопасност, спомагащ за преориентирането на ядрените изследвания, областите на безопасността на съоръженията, радиационната защита (в т.ч. за медицински нужди) и оценката на риска ще се ползват с възможно най-голямо внимание. Налице са важни връзки с изследванията по Седмата рамкова програма на Съюза, приета с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.)⁽¹⁾, по-специално в областта на енергетиката, европейските стандарти, образованието и обучението, опазването на околната среда, здравеопазването, материалознанието, управлението, общите инфраструктури, културата на сигурност и безопасност. Международното сътрудничество ще бъде насърчвано по много от изследователските дейности, като се отделя специално внимание на безопасността на ядрените съоръжения, и това ще се осъществява съвместно със съответните технически форуми и форуми на заинтересованите участници, описани в обосновката на дейностите за ядрено делене, безопасност и радиационна защита в точка I.B от приложение I към Решение 2012/93/Евратом.

1. Управление на крайни радиоактивни отпадъци

Инженерингови проучвания и демонстрации на проекти на геоложки хранилища с цел подготовка за експлоатация и същевременно осигуряване на оперативна безопасност. Изследвания, допринасящи за по-доброто познаване на отпадъците и тяхното поведение във времето, разработване на надеждни методологии за оценка на работата и безопасността, проучване на управленски и обществени въпроси, свързани с приемането от страна на обществото, и други дейности в подкрепа на изграждането на общо европейско виждане по основните проблеми, свързани с управлението на отпадъците от изхвърлянето до погребването им.

⁽¹⁾ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1.

2. Реакторни системи

При спазване на общата цел - провеждане на научни изследвания в подкрепа на безопасната експлоатация на всички реакторни системи (включително съоръженията, свързани с горивния цикъл), използвани в Европа, или, доколкото е необходимо за поддържане на достатъчно богат експертен опит в областта на ядрената безопасност в Европа, на тези видове реактори, които биха могли да се използват в бъдеще, като се обърне изключително внимание на аспектите на безопасността. Това включва оценката и управлението на продължителността на периода на експлоатация на централите, културата на безопасност (намаляване до минимум на риска от човешка и организационна грешка), усъвършенстваните методологии за оценяване на безопасността, цифровите инструменти за симулация, контролно-измервателните прибори, както и предотвратяването и ограничаването на тежки инциденти, заедно със свързаните дейности за оптимизиране управлението на знанията и за поддържане на компетентността.

Дейностите включват в себе си основни и ключови хоризонтални научноизследователски дейности (като материалознанието)⁽¹⁾ и — едновременно с акцента най-вече върху аспектите на безопасността — изучаването на бъдещите реактори и всички аспекти на горивния цикъл като разделянето и преобразуването.

3. Радиационна защита

Дейностите в тази област ще са съсредоточени върху:

- по-доброто количествено измерване на рисковете за здравето от продължително излагане на ниски дози, включително индивидуалните особености, посредством епидемиологични проучвания и по-доброто познаване на механизмите чрез изследвания в областта на клетъчната и молекулярната биология;
- повишаването на безопасността и ефективността на медицинските приложения на лъчението чрез нови технологични разработки и постигането на подходящ баланс между ползите и рисковете от тези приложения;
- подобряването на съгласуваността и интегрираността на управлението на аварийни и следаварийни ситуации в Европа чрез разработване на общи инструменти и стратегии и демонстриране на тяхната ефективност в работни условия;
- в другите области научноизследователските дейности в национален план ще бъдат по-ефективно интегрирани, както бъде сметнато за необходимо.

4. Инфраструктури

Когато има ясно изразена допълнителна полза на европейско равнище най-вече с цел натрупване на критична маса, подкрепа за проектирането, модернизиранието, изграждането и/или експлоатирането на ключови изследователски инфраструктури, необходими във всяка от посочените по-горе тематични области, включително улесняването на съответния достъп до съществуващите и бъдещите инфраструктури за отделни научни работници и научноизследователски екипи.

5. Човешки ресурси и обучение⁽²⁾

Координация на националните програми и задоволяване на потребностите от общо обучение в областта на ядрената наука и технологии чрез набор от инструменти, включително такива, предназначени за постигане на краткосрочни резултати и които са конкурентоспособни, в рамките на общата подкрепа за човешките ресурси във всички тематични области. Това включва подкрепа за курсове за обучение и мрежи за обучение, както и мерки, които да направят сектора по-привлекателен за млади учени и инженери и които да подобрят координацията между образователните институции на Съюза с цел осигуряване еквивалентност на квалификацията във всички държави-членки.

II. ЕТИЧНИ АСПЕКТИ

По време на изпълнението на настоящата специална програма и при извършването в нейните рамки научноизследователски дейности трябва да се зачитат основните етични принципи. Те включват, наред с другото, принципите, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз, включително защитата на човешкото достойнство и човешкия живот, защитата на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, както и защитата на животните и околната среда в съответствие с правото на Общността и последните текстове на съответните международни конвенции, насоки и кодекси за поведение, например Декларацията от Хелзинки, Конвенцията на Съвета на Европа за правата на човека и биомедицината, подписана в Овиедо на 4 април 1997 г. и допълнителните протоколи към нея, Конвенцията на ООН за правата на детето, Универсалната декларация за човешкия геном и правата на човека, приета от ЮНЕСКО, Конвенцията на ООН за биологичните и токсичните оръжия, Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие и съответните резолюции на Световната здравна организация.

Ще се отчетат и становищата на европейската експертна група за етичните последици от биотехнологиите (1991—1997 г.) и становищата на европейската група по етиката в науката и новите технологии (от 1998 г.).

В съответствие с принципа на субсидиарност и разнообразието от съществуващи в Европа подходи, участниците в научноизследователските проекти трябва да спазват законодателството, разпоредбите и етичните норми, действащи в държавите, в които ще се провеждат научните изследвания. Във всички случаи ще се прилага националното законодателство и от Общността няма да се финансират научни изследвания, които ще се провеждат в дадена държава-членка или друга държава, ако те са забранени във въпросната държава-членка или друга държава.

⁽¹⁾ Разбирането е, че Европейският научноизследователски съвет отговаря за подпомагането на перспективните изследвания във всички области на науката и технологиите.

⁽²⁾ Разбирането е, че отговорността за мобилността на изследователите между всички области на науката и технологиите е на програма „Хора“ по Рамковата програма на Съюза.

При необходимост участниците в научноизследователски проекти трябва да поискат одобрение от съответните национални или местни комитети по етика преди започване на научноизследователска и развойна дейност. Комисията също така редовно ще прави преглед на етичните аспекти на предложенията, свързани с чувствителни от етична гледна точка въпроси, или когато етичните аспекти не са отчетени по подходящ начин. В определени случаи етичният преглед може да се извърши по време на изпълнението на даден проект.

В член 13 от Договора за функционирането на Европейския съюз се изисква Съюзът и държавите-членки да държат изцяло сметка за изискванията за хуманно отношение към животните при изработването и осъществяването на политиките на Съюза, включително в областта на научните изследвания. Директива 86/609/ЕИО на Съвета от 24 ноември 1986 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно защитата на животните, използвани за опитни и други научни цели ⁽¹⁾ изисква всички експерименти да бъдат планирани по такъв начин, че да се избегне причиняването на стрес и безпричинна болка и страдание у опитните животни; да се използват минимален брой животни; да се използват животни с най-нисък праг на неврофизиологична чувствителност; и да се причинява най-малко болка, страдание, стрес или трайно увреждане. Промяната на генетичното наследство на животните и клонирането на животни може да се допусне само ако целите са етично обосновани и условията са такива, че се гарантира хуманното отношение към животните и се зачитат принципите на биологичното разнообразие. По време на изпълнението на настоящата специална програма Комисията редовно ще наблюдава научния напредък и националните и международните разпоредби, за да бъдат отчетени всички промени.

⁽¹⁾ ОВ L 358, 18.12.1986 г., стр. 1.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 декември 2011 година

относно специалната програма, осъществявана посредством преки действия от Съвместния изследователски център в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)

(2012/95/Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия, представено след консултация с Научния и технически комитет,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение 2012/93/Евратом на Съвета от 19 декември 2011 г. относно Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) ⁽³⁾ (наричана по-нататък „Рамковата програма“) Рамковата програма се изпълнява посредством специални програми, в които са определени подробни правила за тяхното изпълнение, посочена е тяхната продължителност и са предвидени сметките за необходими средства.
- (2) Рамковата програма се състои от два вида дейности: непреки действия в областта на изследванията на енергията от термоядрен синтез и изследванията на ядреното делене, безопасността и радиационната защита, както и преки действия на Съвместния изследователски център (JRC) в областта на управлението на ядрените отпадъци, въздействието върху околната среда, безопасността и сигурността, имащи отношение най-вече към събития, свързани с ядрената енергия, и като се отчетат извлечените поуки от натрупания опит. Преките действия следва да бъдат изпълнявани по настоящата специална програма.
- (3) JRC следва да провежда дейности по научни изследвания и обучение, осъществявани чрез така наречените „преки действия“ по настоящата специална програма.

(4) В изпълнение на своята мисия JRC следва да предоставя съобразена с потребителите научна и техническа подкрепа за процеса на формулиране на политиките на Съюза, като гарантира подкрепа за изпълнението и наблюдението на съществуващите политики и отговаря на изискванията за нови политики. За да постигне целта си, JRC следва да провежда научни изследвания от най-високо европейско качество, в това число да поддържа своето собствено ниво на върхови научни постижения.

(5) При изпълнението на настоящата специална програма следва да се отдели особено внимание на насърчаването на мобилността и обучението на научните работници и поощряването на иновациите в Съюза. По-специално JRC следва да предоставя подходящо обучение в областта на ядрената безопасност и сигурност.

(6) Настоящата специална програма следва да се изпълнява по гъвкав, ефективен и прозрачен начин, като се вземат предвид съответните нужди на потребителите на JRC и политиките на Съюза и същевременно се защитават финансовите интереси на Съюза. Научноизследователските дейности, които се провеждат по специалната програма, следва да бъдат приспособени, където е целесъобразно, към посочените по-горе нужди и към научните и технологичните разработки, както и да целят постигане на върхови научни постижения.

(7) За целите на изпълнението на настоящата специална програма сътрудничеството по Споразумението за Европейското икономическо пространство или по споразумение за асоцииране може да бъде допълнено с международно сътрудничество с трети държави и международни организации, по-специално въз основа на член 2, буква з) и членове 101 и 102 от Договора.

(8) В контекста на дейностите по разширяване и интеграция JRC има за цел да насърчава интегрирането на организациите и научните работници от новите държави-членки в своите дейности, по-специално за прилагането на научните и технологичните елементи от достиженията на правото на Съюза, както и да провежда засилено сътрудничество с организации и научни работници от присъединяващите се държави и държавите кандидатки. Следва да се предвиди и постепенно отваряне към съседните държави, особено във връзка с приоритетните теми на Европейската политика за съседство.

(9) JRC следва да продължи да генерира допълнителни ресурси посредством конкурентоспособни дейности. Те включват участие в непреките действия по Рамковата програма, работа на трети страни и, в по-малка степен — използване на интелектуалната собственост.

⁽¹⁾ Становище от 15 ноември 2011 г. (все още не публикувано в Официален вестник). Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽²⁾ ОВ С 318, 29.10.2011 г., стр. 127. Становище, прието след незадължителна консултация.

⁽³⁾ Вж. страница 25 от настоящия брой на Официален вестник.

(10) Доброто финансово управление на настоящата специална програма и нейното изпълнение следва да са осигурени по ефективен и удобен за потребителите начин, като същевременно се гарантира правната сигурност и достъпът до резултатите от тази програма за всички участници в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽¹⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности ⁽²⁾.

(11) Следва да бъдат предприети подходящи мерки — съответстващи на финансовите интереси на Съюза — за наблюдение както на ефективността на предоставената финансова подкрепа, така и на ефективността на използването на тези средства, за да бъдат предотвратени нередностите и измамите. В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности ⁽³⁾, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) ⁽⁵⁾ следва да се вземат необходимите мерки за възстановяване на изгубените, неправомерно изплатените или нецелесъобразно използваните средства.

(12) Комисията следва съевременно да осигури независимо оценяване на проведените дейности в обхванатите от настоящата специална програма области.

(13) Научноизследователската дейност, провеждана в рамките на тази специална програма, следва да зачита основните етични принципи, включително тези, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приема се, за периода от 1 януари 2012 г. до 31 декември 2013 г., специалната програма, осъществявана посредством преки действия от Съвместния изследователски център (JRC) в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) (наричана по-нататък „специалната програма“).

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽⁵⁾ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

Член 2

В специалната програма се установяват дейностите на JRC във връзка с ядрените изследвания, като се подкрепя целият диапазон от научни изследвания, провеждани в рамките на транснационалното сътрудничество в следните тематични области:

- а) управлението на ядрените отпадъци, въздействието върху околната среда и основните познания;
- б) ядрената безопасност на реакторните системи от значение за Европа;
- в) ядрена сигурност (в т.ч. ядрени гаранции, неразпространение, борба с незаконния трафик и ядрени експертизи).

В приложението са изложени целите и общите насоки на дейностите, посочени в първа алинея.

Член 3

В съответствие с член 3 от Решение 2012/93/Евратом максималната сума за изпълнението на специалната програма е 233 216 000 EUR.

Член 4

Всички научни изследвания в рамките на специалната програма се провеждат в съответствие с основните етични принципи.

Член 5

Специалната програма се изпълнява посредством преките действия, посочени в приложение II към Решение 2012/93/Евратом.

Член 6

1. Комисията изготвя многогодишна работна програма за изпълнението на специалната програма, в която по-подробно се очертават изложените в приложението цели и научни и технологически приоритети, както и графикът за изпълнение.

2. В многогодишната работна програма се вземат предвид съответните научни изследвания, провеждани от държавите-членки, асоциираните държави и европейските и международните организации. При необходимост тя се актуализира.

Член 7

Комисията осигурява провеждането на независимия мониторинг, оценка и преглед, предвидени в член 6 от Решение 2012/93/Евратом, по отношение на дейностите, осъществявани в обхванатите от специалната програма области.

Член 8

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Съвета
Председател
M. KOROLEC

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПЕЦИАЛНА ПРОГРАМА ЗА СЪВМЕСТНИЯ ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ЦЕНТЪР

1. Цел

Общата цел на специалната програма е да предоставя съобразена с потребителите научна и техническа подкрепа за политиката на Съюза за ядрената енергия и да бъдат изпълнени задълженията по Договора. За постигането на тази цел знанията, уменията и компетентността трябва да бъдат непрекъснато актуализирани, за да се осигурят необходимите върхови експертни познания относно безопасността на ядрените реактори и ядрените гаранции и сигурността.

2. Подход

Дейността на JRC в областта на ядрените изследвания има за цел изпълнение на предвидените в Договора задължения в областта на научноизследователската и развойна дейност (НИРД) и подкрепа както на Комисията, така и на държавите-членки по отношение на гаранциите и неразпространението, управлението на отпадъците, безопасността на ядрените съоръжения и горивния цикъл, радиоактивността в околната среда и радиационната защита. Предвид особения приоритет на ядрената безопасност, спомагащо за преориентирането на ядрените изследвания, областта на неразпространението ще се ползва с възможно най-голямо внимание.

Дейностите по Рамковата програма, свързани с научни изследвания и подкрепа, ще продължат да бъдат насочени към:

- а) управлението на ядрените отпадъци, въздействието върху околната среда и основните знания;
- б) ядрената безопасност на реакторните системи от значение за Европа;
- в) ядрената сигурност (в т.ч. ядрените гаранции, неразпространението, борбата с незаконния трафик и ядрените експертизи).

Освен това JRC допълнително ще засили своята роля на европейски еталон за разпространение на информация, обучение и образование за млади учени.

3. Дейности

3.1. Управление на ядрените отпадъци, въздействие върху околната среда и основни знания

3.1.1. Характеризиране, съхранение и погребване на отработено гориво и високоактивни отпадъци

Управлението на отработеното гориво и високоактивните ядрени отпадъци включва тяхната преработка, кондициониране, транспортиране, временно съхранение и геолошко погребване. Крайната цел е да се предотврати изхвърлянето на радионуклеиди в биосферата през всички тези етапи в продължение на много дългия им период на полуразпад. Проектирането, оценката и функционирането на системи от технически и естествени бариери в съответния период от време са ключови елементи за постигането на тези цели и зависят, наред с други неща, от характера на изменение на горивото и/или на отпадъците в геоложката среда. Настоящата специална програма обхваща такива проучвания.

3.1.2. Разделяне и преобразуване

Основната стратегия, която се разглежда за системите в областта на ядрената енергия, включва затваряне на ядрения горивен цикъл с цел намаляване на дългосрочната радиотоксичност на ядрените отпадъци и укрепване на безопасното и ефективно използване на ресурсите. Основните предизвикателства пред тази концепция остават оптимизирането на техниките за разделяне, отделянето от отработеното гориво на подобрени радионуклеиди с дълъг живот, както и производството и определянето на безопасни и надеждни горива за преобразуването на актинидите. Експерименталната работа на JRC по разделянето включва научни изследвания на разтварянето във вода и пирометалургичните процеси (в солена среда).

3.1.3. Основни изследвания, свързани с актинидите

За да се поддържа компетентността и водещото място в областта на ядрените технологии за граждански цели, от изключителна важност е да бъдат насърчавани интердисциплинарните основни научни изследвания на ядрените материали като източник на бъдещи иновации в областта на технологиите. Това от своя страна изисква познания за реакцията от страна на т.нар. „елементи от 5f електронен слой“ (т.е. актинидите) и на съединенията на (обикновено крайни) термодинамични параметри. Поради малката експериментална база данни и характерната сложност на моделирането, понастоящем нашите знания за тези механизми са ограничени. Основните научни изследвания по тези въпроси са изключително важни за познаването на поведението на тези елементи и за запазването на водещата позиция в съвременната физика на кондензираната материя. Постиженията в областта на усъвършенстваното моделиране и симулацията ще бъдат използвани за увеличаване на ефекта от експерименталните програми.

Основната изследователска програма на JRC в областта на актинидите ще бъде водеща в областта на физиката и химията на актинидите, като основната цел е на учените от университетите и научноизследователските центрове да бъдат предоставени експериментални съоръжения от световна класа. Те ще им позволят да изследват свойствата на актинидните материали, за да завършат своето образование и да допринесат за напредъка на ядрените науки.

3.1.4. Ядрени данни

Предлаганите проекти за специални инсталации за преработване на второстепенните актиниди и усъвършенствани концепции за производството на ядрена енергия водят до нови изисквания за ядрени данни със значително подобрена точност. Качеството на експерименталните данни е от ключово значение за постигането на по-добри стандарти за безопасност и намалени допустими граници за грешка и следователно — за ефективност на разходите при проектирането и изграждането на нови реакторни системи. Файловете с данни, включително тези на Агенцията на ОИСП за ядрена енергия, използвани от промишлеността и научноизследователските лаборатории, трябва да бъдат пълни, точни и валидирани чрез добре определени процедури за контрол на качеството.

JRC ще предоставя данни, които се изискват на международно ниво, и също така ще продължи безопасната експлоатация на линейните ускорители Van de Graaff и GELINA.

3.1.5. Медицински приложения на ядрените изследвания

Новите методи за лечение на рак, наречени целева алфа терапия, използват уникалните физични свойства на облъчването с алфа частици (по-специално тяхната голяма енергия и малка дължина на пътеката в човешка тъкан), за да се насочват избирателно и да унищожават увредените клетки, като щадят заобикалящата здрава тъкан. Тези техники могат да се използват за лечението на рак и инфекциозни болести.

JRC ще продължи да подкрепя развитието на целевата алфа терапия в тясно сътрудничество с националните организации, като обръща специално внимание на алтернативни процеси за производство на алфа излъчватели и радиобиологично изпитване на биомолекули, белязани с радиоактивен изотоп, като оценява тяхната ефективност и приложимост и предоставя тези нови приложения за внедряване от болниците и фармацевтичната промишленост.

3.1.6. Наблюдение на радиоактивността в околната среда

В дял II, глава 3 от Договора е предвидено установяването на основни стандарти за безопасност за опазване здравето на населението и на работещите срещу опасностите, произтичащи от йонизиращите лъчения. В членове 31—38 от Договора са предвидени правила за ролята на държавите-членки и Комисията по отношение на опазването на човешкото здраве, контрола на нивата на радиоактивност в околната среда, изпускането в околната среда и управлението на ядрените отпадъци. Това ще включва и ключови аспекти, свързани с управлението на аварии. Съгласно член 39 от Договора JRC подпомага Комисията при изпълнението на тази задача.

С оглед новите допустими стойности за радионуклеиди в питейната вода и хранителните съставки JRC ще разработва техники за анализ и ще изготвя съответните референтни материали. Ще бъдат организирани междублабораторни сравнения с лабораториите за наблюдение от държавите-членки за оценка на сравнимостта на отчетаните данни от наблюдението съгласно членове 35 и 36 от Договора и с оглед хармонизирането на системите за наблюдение на радиоактивността с референтните материали за изпитване.

3.1.7. Управление на знанието, обучение и образование

Важно е да се поддържат и запълбочават знанията на новото поколение ядрени учени и инженери в областта на ядрените изследвания чрез разпространение на информация за експериментите, резултатите, интерпретациите и уменията, придобити в научноизследователските и приложните програми.

JRC ще допринесе за това знанието да бъде лесно достъпно, правилно организирано и добре документирано и ще подкрепя дейностите в областта на висшето образование в Европа във връзка както с действащите реактори, така и с иновационните реактори от IV поколение. Освен това JRC ще разработи европейска обсерватория за човешки ресурси в ядрената област, която да анализира тенденциите в Европа и да предоставя научна подкрепа при формулирането на политиката на Съюза. JRC ще продължи също така да допринесе за по-добрата комуникация по ядрените въпроси, в частност по отношение на приемливостта за обществото, а в по-общ план — за разработване на стратегии за цялостна осведоменост по свързани с енергията въпроси. Продължителният опит и уникалната база за измерване на ядрени данни дават и отлична възможност за образование и обучение на ядрените учени и инженери, което допълва образованието в университетите, като осигурява достъп до практическо запознаване с ядрените съоръжения.

3.2. Ядрена безопасност

3.2.1. Безопасност на ядрените реактори

С цел поддържане и повишаване нивото на безопасност на ядрените електроцентрали трябва да бъдат разширени и валидирани усъвършенстваните и подобрени методики за оценка на безопасността и съответните инструменти за анализ. В JRC се провеждат целеви експериментални проучвания, за да се подобри разбирането на основните физични явления и процеси и да се даде възможност за валидиране и проверка на детерминистични и вероятностни оценки на безопасността, основаващи се на усъвършенствано моделиране на процесите в централите (на реактивност и топлинно-хидравлично), на компонентите, изложени на експлоатационно натоварване/остаряване, и на човешкия и организационния фактор. JRC ще продължи да има централна роля и при създаването и функционирането на европейската клирингова къща за обратна връзка в областта на експлоатационния опит в полза на всички държави-членки. Ще изготвя тематични доклади по конкретни въпроси, свързани с централите, и ще улеснява ефективния обмен и осъществяването на обратна връзка в областта на експлоатационния опит с цел повишаване на безопасността на ядрените електроцентрали в полза на всички европейски регулатори и за максимално ограничаване на вероятността за възникване на ядрени аварии. Ще осъществява научноизследователски програми в подкрепа на разработването на изисквания за безопасност и на усъвършенствани методи за оценяване на реакторни системи от значение за ядрената безопасност. Ще включва и ключови аспекти на научните изследвания в областта на извеждането от експлоатация на реакторите и свързаните с тях инфраструктури (методологии, обучение, научен опит).

3.2.2. Безопасност на ядреното гориво в енергийните реактори, експлоатирани в Съюза

Леководните реактори от II и III поколение вероятно ще бъдат експлоатирани през целия XXI век. За да се повиши в максимална степен тяхната безопасност, трябва да се осигури по-добро познаване на поведението вътре в реактора на системата на топлоотделящите елементи (гориво и обвивка), особено във връзка със схемите за удължена експлоатация, които обхващат нормални условия, условия на инцидент и на авария. Двата основни аспекта на това изследване са механичната цялост на топлоотделящите елементи през целия живот на реактора и „реакцията“ на горивото на преходни условия (включително условия на сериозна авария на реактора до разтопяване на активната зона).

В крайна сметка експериментите и теорията, свързани с добре определени физични и химични механизми, трябва да бъдат включени в многомасштабни модели и, като краен продукт, в кодове за поведение на горивото.

JRC ще извършва изследвания също така с оглед подобряване на експерименталните критерии за поведението на горивата UO_2 и MOX при висока степен на изгаряне.

3.2.3. Безопасна експлоатация на усъвършенствани системи за ядрена енергия

Разработването на нови концепции за реакторите с оглед постигане на по-голяма безопасност, гаранции и устойчивост, се разглежда в световен мащаб като нова тема за изследвания, по-специално в рамките на Международния форум за поколение IV (GIF). JRC получи мандат от държавите-членки да действа като изпълнителен агент по отношение на участието на Общността в GIF. В това си качество JRC допълнително ще координира европейския принос (чрез преки и непреки действия или посредством държавите-членки) за различните проекти на GIF.

Проучванията, извършвани в лабораториите на JRC, обхващат преди всичко свързаните с безопасността аспекти на новите иновационни проекти и на иновационните горивни цикли, по-специално характеризирането, изпитването с облъчване и обследването след облъчване на нови видове гориво, както и характеризирането и качественото определяне на иновационни материали за конструкцията и обвивката. Освен това се провеждат и проучвания във връзка с изискванията за безопасност на реакторите от ново поколение и по-взискателното оценяване на съответните ядрени системи. Целта е да се подкрепи установяването на общ европейски подход за оценяване на безопасността на новите иновационни проекти. В това отношение по целесъобразност ще бъде търсено единдействие с Технологичната платформа за устойчива ядрена енергетика (SNETP).

3.3. Ядрена сигурност

3.3.1. Ядрени гаранции

Поради повишената роля на ядрената енергия в производството на електричество в Европа и в света, боравенето с ядрени материали в горивния цикъл непрекъснато се увеличава. С цел да се предотврати всяко отклоняване на тези материали от тяхното предназначение, от решаващо значение е наличието на стабилна и надеждна система за ядрени гаранции и неразпространение. Все още са необходими технически иновации и подобрения за провеждане на развиващата се политика за гаранциите. Днес предизвикателството е в прилагането на по-голяма автоматизация и по-добри инструменти за анализ на информацията с цел намаляване както на работната натовареност на инспекторите, така и на тежестта върху ядрената промишленост. Новите и иновативни подходи за гаранциите ще бъдат прилагани и по отношение на реакторните системи от значение за Европа и съответстващите им горивни цикли.

3.3.2. Допълнителен протокол

Допълнителният протокол има за цел да предотврати недеklarирани ядрени операции. Неговото прилагане изисква редица техники, различни (или по-развити) от използваните за проверка на осчетоводяването на ядрен материал. Очаква се повече работа по проверка на изчерпателността на декларациите, което ще изисква повече НИРД, свързана с методите за откриване на незаконни програми, в някои случаи чрез използване на същите техники, както и при ядрените експертизи. Ще бъдат необходими съществени усилия за подобряване на методите за анализ на остатъчни частици, с цел проверка на декларирани дейности или за откриване на недеklarирани дейности.

3.3.3. Събиране на информация от открити източници за неразпространение на ядреното оръжие

С цел подпомагане на службите на Комисията и сътрудничество с МААЕ и органите на държавите-членки JRC ще продължи систематично да събира и анализира информация от разнообразни източници (интернет, специализирана литература, бази данни) по въпросите за неразпространението на ядреното оръжие. Тази информация ще се използва за изготвяне на доклади по държави, за да се следи отблизо развитието на ядрените дейности и вноса и/или износа на ядрено оборудване и технологии за пряка или двойна употреба в определени държави. Освен това JRC ще следи техническото развитие на режимите за контрол на износа и ще предоставя техническа помощ на съответните служби на Комисията.

3.3.4. Борба с незаконния трафик на ядрени материали, включително ядрени анализи за съдебни цели

Опасенията, свързани с незаконния трафик на ядрени и други радиоактивни материали, произтичащите от него рискове от разпространение на ядреното оръжие, както и заплахата от ядрен тероризъм изискват набор от мерки за предотвратяване, откриване и реакция. На ядрената сигурност се обръща все по-голямо внимание на всички равнища — от международни инициативи (Глобална инициатива за борба с ядрения тероризъм, Инициатива за защита от разпространението на оръжия за масово унищожаване, Резолюция 1540 на Съвета за сигурност на ООН и др.) до многостранно сътрудничество и техническо развитие. Обучението на персонала е от ключово значение за прилагането на мерките за ядрена сигурност. JRC споделя с държавите-членки и с международните организации своя опит и експертни знания в ядрената област като цяло и по-специално в сферата на ядрената сигурност.

За тази цел е необходимо да бъдат разработени или подобрени различните програми за обучение и трябва да бъдат създадени или актуализирани съответните модули за обучение. JRC ще създаде Европейски център за обучение по сигурността, чиято дейност първоначално ще бъде съсредоточена върху ядрената и радиологичната сигурност.

4. Етични аспекти

По време на изпълнението на настоящата специална програма и при извършваните в нейните рамки научноизследователски дейности трябва да се зачитат основните етични принципи. Те включват принципите, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз.

В съответствие с принципа на субсидиарност и предвид разнообразието от подходи в Европа, участниците в научноизследователски проекти трябва да спазват законодателството, разпоредбите и етичните норми, действащи в държавите, в които ще се проведат научните изследвания. Във всички случаи се прилагат националните разпоредби и Евратом няма да подкрепя финансово научни изследвания, забранени в държава-членка или друга държава.

При необходимост участниците в научноизследователски проекти трябва да поискат одобрение от съответните национални или местни комитети по етика преди започване на дейността. Комисията също така редовно ще прави етичен преглед на предложенията, свързани с чувствителни в етично отношение въпроси, или когато етичните аспекти не са отчетени по подобаващ начин. В определени случаи етичен преглед може да се извърши по време на изпълнението на даден проект.

В член 13 от Договора за функционирането на Европейския съюз се изисква Съюзът и държавите-членки да държат изцяло сметка за изискванията за хуманно отношение към животните при изработването и осъществяването на политиките на Съюза, включително в областта на научните изследвания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 17 февруари 2012 година

за адаптиране и удължаване на срока на прилагане на подходящите мерки, въведени за първи път с Решение 2002/148/ЕО относно приключване на консултациите със Зимбабве съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕО

(2012/96/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 от него,

като взе предвид Споразумението за партньорство между държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. ⁽¹⁾, изменено за първи път в Люксембург на 25 юни 2005 г. ⁽²⁾ и изменено за втори път в Уагадугу на 23 юни 2010 г. ⁽³⁾, наричано по-нататък „Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС“, и по-специално член 96 от него,

като взе предвид Вътрешното споразумение между представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, за мерките, които да бъдат предприети, и процедурите, които да бъдат следвани при прилагането на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕО ⁽⁴⁾, и по-специално член 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2002/148/ЕО на Съвета ⁽⁵⁾ консултациите с Република Зимбабве по член 96, параграф 2, буква в) от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС бяха приключени и бяха взети подходящи мерки, съгласно предвиденото в приложението към посоченото решение. Оттогава всяка година се удължава прилагането на тези мерки.
- (2) С Решение 2011/106/ЕС на Съвета ⁽⁶⁾ срокът на прилагане на мерките бе удължен за допълнителен срок от 12 месеца до 20 февруари 2012 г.
- (3) Междувременно сформирването на правителството на националното единство (ПНЕ) беше окачествено като възможност за възстановяване на конструктивните отношения между Европейския съюз и Зимбабве и за оказването на подкрепа за изпълнението на програмата на страната за реформи.
- (4) Въпреки че като цяло политическата обстановка се подобри, въвеждането на политическите реформи все още се извършва бавно, като все още остава да бъдат предприети действия по някои основни елементи от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, във връзка с

които ПНЕ пое ангажимент в Глобалното политическо споразумение.

- (5) Европейският съюз признава положените усилия от Общността за развитие на държавите от Южна Африка и Южна Африка, в качеството им на посредници във връзка с Глобалното политическо споразумение, за създаването на среда, която да благоприятства провеждането на честни избори. Провеждането на мирен референдум за конституцията би представлявало важна част от този процес,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мерките, посочени в писмото, приложено към настоящото решение, се запазват като подходящи мерки по смисъла на член 96, параграф 2, буква в) от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС.

Тези мерки се прилагат за срок от шест месеца от 21 февруари 2012 г. до 20 август 2012 г. Те подлежат на постоянно преразглеждане и се оценяват в контекста на конкретния напредък за изпълнение на Глобалното политическо споразумение и подготовката за провеждането на мирни и честни избори.

Писмото, съдържащо се в приложението към настоящото решение, се адресира до президента на Зимбабве г-н Mugabe с копие до министър-председателя Tsvangirai и до г-н Welshman Ncube.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
M. SAREEN

⁽¹⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 27.

⁽³⁾ ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 376.

⁽⁵⁾ ОВ L 50, 21.2.2002 г., стр. 64.

⁽⁶⁾ ОВ L 43, 17.2.2011 г., стр. 31.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПИСМО ДО ПРЕЗИДЕНТА НА ЗИМБАБВЕ

Европейският съюз отдава първостепенно значение на разпоредбите на член 9 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС. Основните елементи на Споразумението за партньорство — зачитането на правата на човека, демократичните институции и принципите на правовата държава — са в основата на нашите взаимоотношения.

С писмо от 19 февруари 2002 г. Европейският съюз Ви уведоми за решението си да приключи консултациите, провеждани в съответствие с член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС, и да предприеме подходящи мерки по смисъла на член 96, параграф 2, буква в) от посоченото споразумение. Чрез ежегодно изпращани писма, последното от които беше от 23 февруари 2011 г., Европейският съюз Ви уведоми за решенията си да не отменя подходящите мерки и да утължи периода на прилагането им.

Европейският съюз приветства напредъка, който правителството на националното единство постигна въз основа на Глобалното политическо споразумение (ГПС) от сформиранието си през 2009 г. Европейският съюз потвърждава особената важност, която отдава на политическия диалог, предвиден в член 8 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС и официално започнат по искане на правителството на Зимбабве по време на срещата на министерската тройка ЕС—Зимбабве, състояла се на 18 и 19 юни 2009 г. в Брюксел. Както се споразумяха двете страни, целта на този политически диалог е постепенното нормализиране на отношенията между ЕС и Зимбабве, съпътствано от извършване на предвидените в ГПС реформи, като по този начин се подготвя провеждането на мирни и честни избори.

Като част от цялостния процес на възстановяване на сътрудничеството Европейският съюз предприе стъпки за облекчаване на мерките по отношение на Зимбабве. Подходящите мерки бяха променени, за да се даде възможност за оказване на подкрепа на институциите и процесите, свързани с прилагането на ГПС. Европейският съюз осигури временна преходна финансова помощ под формата на краткосрочни пакети.

Оттогава Европейският съюз продължава да подкрепя усилията на правителството на националното единство за прилагане на ГПС и приветства постигнатото за стабилизиране на икономиката и възстановяване на основните обществени услуги. Въпреки това Европейският съюз все още очаква да бъде отбелязан напредък по няколко от политическите реформи в ГПС, включително конституционния процес и реформите, необходими за създаването на среда, която благоприятства провеждането на мирни и честни избори, както и напредък в областта на зачитането на правата на човека и правовата държава. В този контекст Европейският съюз приветства усилията за подпомагане, направлявани от Република Южна Африка и Общността за развитие на държавите от Южна Африка, както и изготвянето на пътна карта, приета от всички участници в процеса.

Европейският съюз приветства направените неотдавна изявления от всички зимбабвийски партии, които се обявиха против политическото насилие, и продължава да се надява, че наскоро постигнатият социален и икономически напредък ще бъде допълнен от политически реформи, които ще доведат до мирни и честни избори.

За да окаже още по-голяма подкрепа за преходния процес, Европейският съюз взе решение:

- да утължи прилагането на подходящите мерки, посочени в решения 2002/148/ЕО и 2010/97/ОВППС на Съвета, за намален срок от шест месеца, като по този начин отново демонстрира желание да преразгледа позицията си по всяко време, като следва конкретните стъпки при прилагането на Глобалното политическо споразумение и при подготовката за изборите;
- да изготви Стратегически документ за страната в рамките на Европейския фонд за развитие, който да бъде подписан и приложен възможно най-скоро след като условията позволят това.

Междувременно Европейският съюз ще продължи да оказва преходна помощ за икономическото възстановяване, социалните сектори и прилагането на ГПС.

Всички останали мерки, изброени в приложението към Решение 2002/148/ЕО на Съвета, продължават да се прилагат без промени. При промяна на обстоятелствата решението на Съвета може да бъде преразгледано във всеки един момент преди 20 август 2012 г.

Предвид горепосоченото, Европейският съюз желае да покани правителството на Зимбабве към интензивен диалог съгласно член 8 от Споразумението за сътрудничество АКТЬ—ЕС, с оглед определянето на по-нататъшните стъпки за нормализиране на отношенията ЕС—Зимбабве. В тази връзка Европейският съюз би приветствал посещението на зимбабвийския комитет за възстановяване на сътрудничеството в Брюксел, надявайки се, че то може да се осъществи в близко бъдеще.

С уважение,

За Комисията

...

За Съвета

...

РЕШЕНИЕ 2012/97/ОВППС НА СЪВЕТА**от 17 февруари 2012 година****за изменение на Решение 2011/101/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Зимбабве**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 15 февруари 2011 г. Съветът прие Решение 2011/101/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Зимбабве ⁽¹⁾.
- (2) Въз основа на преглед на Решение 2011/101/ОВППС срокът на ограничителните мерки следва да бъде удължен до 20 февруари 2013 г.
- (3) В същото време са отпаднали основанията определени лица и образувания да продължават да фигурират в списъка на лицата и образуванията, за които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2011/101/ОВППС.
- (4) За да се улесни допълнително диалогът между ЕС и правителството на Зимбабве, следва временно да се преустанови забраната за пътуване, наложена на двама членове от екипа на правителството на Зимбабве за възстановяване на диалога, които са включени в списъка в Решение 2011/101/ОВППС.
- (5) Информацията, отнасяща се до определени лица и образувания, включени в списъка в приложението към Решение 2011/101/ОВППС следва да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2011/101/ОВППС на Съвета се изменя, както следва:

1) Член 10 се заменя със следното:

„Член 10

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.
 2. Настоящото решение се прилага до 20 февруари 2013 г.
 3. Мерките, посочени в член 4, параграф 1, доколкото се прилагат спрямо лица, изброени в списъка в приложение II, спират да се прилагат до 20 февруари 2013 г.
 4. Настоящото решение подлежи на постоянно преразглеждане и се подновява или се изменя по съответстващ начин, ако Съветът прецени, че неговите цели не са постигнати.“
- 2) Приложението се заменя с текста от приложение I към настоящото решение и терминът „приложение“ се заменя с „приложение I“ навсякъде в Решение 2011/101/ОВППС.
 - 3) Приложение II към настоящото решение се добавя като приложение II към Решение 2011/101/ОВППС.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
M. SAREEN

⁽¹⁾ ОВ L 42, 16.2.2011 г., стр. 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 4 И 5

I. Лица

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Президент, роден на 21.2.1924 г.; паспорт AD001095.	Ръководител на правителството и отговорен за действия, сериозно накърняващи демокрацията, зачитането на правата на човека и върховенството на закона.
2.	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna	Генерал-майор от военновъздушните сили, Matebeleland South. Роден на 2.6.1956 г.	Висш военен служител, пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите в района на Gwanda. Заместник на генерала от военновъздушните сили Perence Shiri (на 100-но място в списъка).
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Генерален директор на Централната разузнавателна организация, роден на 6.11.1960 г.; паспорт AD002214; лична карта: 63-374707A13	Висш служител в областта на сигурността, тясно свързан с фракцията на ZANU-PF (Национален африкански съюз на Зимбабве — Патриотичен фронт) в правителството и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии. Обвинен в отвлечения, изтезания и убийства на активисти на MDC през юни 2008 г.
4.	Buka (известна също като Bhuka), Flora	Кабинет на президента (бивш държавен министър за специални въпроси, отговаряща за програмите за оземляване и преселване, бивш държавен министър в кабинета на вицепрезидента и бивш държавен министър в кабинета на президента, отговаряща за поземлената реформа), родена на 25.2.1968 г.	Държавен министър в кабинета на вицепрезидента Nkomo, отговорна за организирането през 2008 г. на насилието в района на Gokwe, насочено срещу ръководството на MDC.
5.	Bvudzijena, Wayne	Помощник-комисар в полицията, говорител на полицията, роден на 24.4.1958 г., лична карта: 29-008792V71	Висш полицейски служител. Говорител на полицията. През 2008 г. обвинява MDC, че прикрива в провинциалните си щабове и в националния си щаб отговорните за насилието по време на изборите.
6.	Chapfika, David	Бивш заместник-министър на земеделието (бивш заместник-министър на финансите), роден на 7.4.1957 г.; Паспорт: ZL037165. Лична карта: 63-052161G48	Председател на национално равнище на комитета на ZANU-PF за набиране на средства; през 2008 г. финансира военизирани отряди, като подпомага техните бази в района на Ноуууи, Mutoko.
7.	Charamba, George	Постоянен секретар, Департамент за информация и публичност, роден на 4.4.1963 г.; паспорт AD002226; паспорт AD001255 лична карта: 07-003617B07	Висш държавен служител, тясно свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.
8.	Chidarikire, Faber Edmund	Управител на провинция Mashonaland West, бивш кмет на Chinhoui, роден на 6.6.1946 г., лична карта: 70-056539L70	Бивш кмет от ZANU-PF на Chinoyi и управител на провинция. Свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.
9.	Chigudu, Tinaye Elisha Nzirasha	Бивш управител на провинция Manicaland. Роден на 13.8.1942 г., паспорт AD000013. Лична карта 63-022247R42	Бивш постоянен секретар на Министерството на мините и развитието на минното дело на Зимбабве и бивш управител на провинция Manicaland. Свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. През юни 2008 г. дава заповед за репресии срещу поддръжниците на MDC.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
10.	Chigwedere, Aeneas Soko	Управител на провинция Mashonaland East, бивш министър, роден на 25.11.1939 г. Лична карта: 25-15430J80	Управител на провинция, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.
11.	Chihota, Phineas	Заместник-министър на промишлеността и международната търговия. Роден на 23.11.1950 г.	Член на правителството от ZANU-PF. Заплашва със смърт поддръжниците на MDC и е свързан с отвлечения и изтезания на хора през юни 2008 г.
12.	Chihuri, Augustine	Полицейски комисар, роден на 10.3.1953 г. Паспорт AD000206. Лична карта 68-034196M68	Висш полицейски служител и член на съвместното оперативното командване, тясно свързан с репресивната политика на ZANU-PF. В разрез със закона за полицията прави публично признание, че поддържа ZANU-PF. През юни 2009 г. дава заповед на полицията да прекрати разследването на всички случаи на убийства, извършени по време на подготовката за президентските избори от юни 2008 г.
13.	Chinamasa, Patrick Anthony	Министър на правосъдието, правните и парламентарните въпроси, роден на 25.1.1947 г. Лична карта 63-005591M42.	Член на правителството от ZANU-PF.
14.	Chindori-Chininga, Edward Takaruzza	Бивш министър на мините и развитието на минното дело, роден на 14.3.1955 г. Паспорт AN388694. Лична карта 63-377216C71.	Бивш член на правителството; в качеството си на депутат от ZANU-PF поддържа връзките си с фракцията на ZANU-PF в правителството. Командващ базите на военизирани отряди в Gutu по време на подготовката на президентските избори от 2008 г.
15.	Chinotimba, Joseph	Заместник-председател на Асоциацията на ветераните от войната за национално освобождение на Зимбабве, ръководител на военизирани отряди на ZANU-PF. Роден на 6.6.1957 г., лична карта 63-312672W11	По време на изборите през 2008 г. Chinotimba командва групата, разрушила дома на Admore Chibutu. Заедно с военни и поддръжници на ZANU-PF напада дома на Tongeyi Jeremiah през май 2008 г.
16.	Chipanga, Tongesai Shadreck	Бивш заместник-министър на вътрешните работи, роден на 10.10.1940 г. или 10.10.1946 г.	Бивш член на правителството и бивш директор на тайната полиция на Зимбабве, свързан с убийство по политически причини.
17.	Chipwere, Augustine	Бригаден генерал, бивш полковник, Bindura South.	Пряк участник в кампанията на терор преди и по време на изборите от 2008 г. Отговорен за политически размирици в Bindura. Висш военен служител, повишен от президента през 2011 г.
18.	Chiwenga, Constantine	Командващ силите за отбрана на Зимбабве, генерал (бивш командващ в армията, генерал-лейтенант), роден на 25.8.1956 г. Паспорт AD000263. Лична карта 63-327568M80	Член на съвместното оперативното командване и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии. Използва военни сили за превземане на ферми. По време на изборите от 2008 г. е измежду главните архитекти на насилието, свързано с подготовката на президентските избори.
19.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	Министър на местното самоуправление, градоустройството и развитието на селските райони, роден на 1.8.1952 г. Паспорт AD000500. Лична карта 70-086938D70.	Член на правителството от ZANU-PF, отговорен за подкопването на дейността на MDC в местното самоуправление чрез ограничаване на финансирането и тормоз.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
20.	Dinha, Martin	Управител на провинция Mashonaland Central.	Управител на провинция, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. Замесен в саботирането на фермерските дейности в Rockwood (близо до град Concession), през 2009 г.
21.	Goche, Nicholas Tasunungurwa	Министър на транспорта, съобщенията и развитието на инфраструктурата (бивш държавен министър по въпросите на националната сигурност в кабинета на президента), роден на 1.8.1946 г. Лична карта 63-355978S68	Член на правителството от ZANU-PF. През юни 2008 г. принуждава всички неправителствени организации да преустановят работата си на терена и раздаването на храни. Отговоря за базата на военизираните отряди в Shamva и замесен в насилието в този район.
22.	Gono, Gideon	Управител на Централната банка на Зимбабве, роден на 29.11.1959 г. Паспорт AD000854. Лична карта 58-001824K07	Свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии. Насочва незаконно средства към ZANU-PF през 2008 г.
23.	Gurira, Cephas T.	Бригаден генерал, бивш полковник в отбранителните сили на Зимбабве. Роден на 1.5.1963 г. Лична карта 29-061056D29	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите от 2008 г. Отговорен за подстрекаване към насилие в Mhondoro.
24.	Gwekwerere, Stephen (известен като Steven)	Полковник, Chinhoyi.	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите. Член на група, нападнала хора в Chinoyi през 2008 г.
25.	Kachepa, Newton	Депутат от Mudzi North. Роден на 10.2.1970 г. Лична карта 32-088209M48	Депутат, замесен в убийството на Peter Tom Butao на 14 април 2008 г. и на Kingswell Mateta през юли 2008 г. Ръководи изтезанията на голям брой привърженици на MDC в избирателния си окръг.
26.	Karakadzai, Mike Tichafa	Бригаден генерал от военновъздушните сили, провинция Harare Metropolitan. Роден на 7.3.1957 г. Лична карта 63-632526N13.	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите, като ръководи отвлеченията и насилията в Harare през 2008 г.
27.	Kasukuwere, Saviour	Заместник-министър на развитието на младежта, въпросите на коренното население и овластяването, заместник-секретар в Политбюро на ZANU-PF по въпросите на младежта, роден на 23.10.1970 г. Лична карта 45-046113Q45.	Член на правителството от ZANU-PF. Организира участниците в свързаните с насилие размирици в Harare през февруари 2011 г.
28.	Kazangarare, Jawet	Съветник от ZANU-PF в Hurungwe North и ветеран от войната. Роден на 12.4.1957 г. Лична карта 38-102814B58.	Пряк участник в организираната от правителството кампания на терор, разгърната преди и по време на изборите от 2008 г. Отговорен за ръководството на жестокото преследване на поддръжниците на MDC в Hurungwe, включващо изнасилвания, убийства и разрушаване на домове, и по-конкретно замесен в убийството през май 2008 г. на Tariwa Mubwanda, отговорник за изборите от MDC в Hurungwe North.
29.	Khumalo, Sibangumuzi	Бригаден генерал, Matebeleland North. Роден на 16.8.1954 г. Лична карта 08-448357W73.	Пряко свързан с кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите. Обвиняван, че през февруари 2011 г. участва в стратегия за установяване на насилие и терор, като разполага висши военни, които да координират кампанията за задържане на Mugabe на власт.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
30.	Kunonga, Nolbert (известен също като Nobert)	Самозван англикански епископ.	Гръмогласен поддръжник на режима. Последователите му се ползват с подкрепата на полицията при извършването на насилия срещу поддръжници на църквата през 2011 г.
31.	Kwainona, Martin	Помощник-комисар, роден на 19.1.1953 г.; паспорт AD001073. Лична карта 63-293627V45	Висш полицейски служител, дал заповеди на местните власти да подстрекават към насилие в Kapuyuchi Village, Mount Darwin през април 2008 г.
32.	Kwenda, R.	Майор, Zaka East.	Пряко свързан с кампанията на терор, разгръната преди и по време на изборите. Ръководи насилията в Zaka през 2008 г.
33.	Langa, Andrew	Заместник-министър на държавната администрация (бивш заместник-министър на транспорта и съобщенията). Роден на 13.1.1965 г. Лична карта 21-017934E21.	Член на правителството от ZANU-PF. През 2005 г. стреля срещу 11 члена на събраниято на младежката секция на MDC. Сплашва гласуващи в деня на изборите през 2008 г.
34.	Mabunda, Musarashana	Помощник-комисар в полицията. Роден на 11.11.1958 г. Лична карта 22-026198T13	Служител на силите за сигурност, носещ голяма отговорност за сериозни нарушения на свободата на мирни събрания. На 11 март 2007 г. дава заповед за побои, изтезания и репресии. През юни 2008 г. заплашва с убийство Lovemore Madhuku.
35.	Machaya, Jason (известен също като Jaison) Max Kokerai	Управител на провинция Midlands. Бивш заместник-министър на мините и развитието на минното дело, роден на 13.6.1952 г. Лична карта 26-003018Z26.	Управител на провинция Midlands. Свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. Използвал влиянието си, за да спре разследването на убийство по политически причини, за което се смята, че е извършено от сина му.
36.	Made, Joseph Mtakwese	Министър на земеделската техника и механизация (бивш министър на земеделието и развитието на селските райони), роден на 21.11.1954 г. Паспорт AN000144. Лична карта 29-128547N42	Член на правителството от ZANU-PF.
37.	Madzongwe, Edna (известна също като Edina)	Председател на Сената от ZANU-PF, родена на 11.7.1943 г. Лична карта 63-748119H32	Член на правителството от ZANU-PF. Използва влиянието си, за да подтикне към преследвания по политически причини през февруари 2008 г. Свързана с извършването на насилие в Chegutu, в т.ч. с превземането на Stockade Citrus Estate през 2008 г., като дава преки заповеди на ръководителите на репресиите.
38.	Mahofa, Shuvai Ben	Бивш заместник-министър на развитието на младежта, равенството между половете и заетостта, роден на 4.4.1941 г. Паспорт AD000369. Лична карта 27-031942V27	Финансирал лицата, създали бази за изтезания в Masvingo. Лица от тези бази убиват Mapurisa Zvidzai на 24 април 2008 г. и Tiziro Moyo на 11 юни 2008 г.
39.	Maluleke, Titus	Управител на провинция Masvingo (бивш заместник-министър на образованието, спорта и културата).	Управител на провинция, свързан с членове на правителството от ZANU-PF. Защищава завземането на земя в Masvingo през 2009 г.
40.	Mangwana, Paul Munyaradzi	Председател на Конституционната комисия (COPAC) и бивш държавен министър по въпросите на коренното население и овластяването, роден на 10.8.1961 г. Паспорт AD000459. Лична карта 22-017031E12	Член на правителството от ZANU-PF. Финансира и ръководи действията на отрядите за терор на ZANU-PF в Chivi Central през май и юни 2008 г.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
41.	Marumahoko, Reuben	Заместник-министър на регионалната интеграция и международното сътрудничество и бивш заместник-министър на външните работи (бивш заместник-министър на вътрешните работи), роден на 4.4.1948 г. Лична карта 63-311317Y71	Член на правителството от ZANU-PF. Командващ военизираните отряди на ZANU-PF в Hurungwe. В периода април—юли 2008 г. с група поддръжници на ZANU-PF и ветерани от войната напада поддръжници на MDC и разрушава няколко къщи в района на Hurungwe
42.	Mashava, G.	Полковник, Chiredzi Central.	Ръководи насилие по политически причини в Chiredzi през 2008 г.
43.	Masuku, Angeline	Управител на провинция Matabeleland South и секретар на Политбюро на ZANU-PF по въпросите на инвалидите и лицата в неравностойно положение, родена на 14.10.1936 г. Лична карта 08-266228E19	Управител на провинция, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.
44.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya	Управител на провинция Bulawayo. Роден на 28.1.1948 г. Лична карта 63-682168J73	Управител на провинция, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.
45.	Mathuthu, Thokozile (известен също като Sithokozile)	Управител на провинция Matabeleland North и заместник-секретар на Политбюро на ZANU-PF по въпросите на транспорта и социалните въпроси.	Управител на провинция, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. През юни 2008 г. използва положението си, за да възбужда омраза срещу поддръжниците на MDC.
46.	Matibiri, Innocent Tonderai	Заместник-комисар в полицията. Роден на 9.10.1968 г. Лична карта 63-729730V70.	Висш служител на службите за сигурност, свързан с убийството на работник във ферма.
47.	Matiza, Joel Biggie	Бивш заместник-министър на жилищната политика в селските райони и социалното благоустройство, роден на 17.8.1960 г. Паспорт ZA557399.	Бивш член на правителството от ZANU-PF. Организира бази в Murehwa West и South, откъдето под негов контрол поддръжници на ZANU-PF убиват Edward Pfuka на 17 юни 2008 г. и Moses Nyada на 19 юни 2008 г.
48.	Matonga, Brighton (известен също като Bright)	Бивш заместник-министър на информацията и публичността, роден през 1969 г.	Бивш член на правителството от ZANU-PF. Говорител на партията. Ръководи група привърженици на ZANU-PF, които убиват съпругата на Dadidrayi Chipiro.
49.	Mhandu, Cairo (известен също като Kairo)	Майор от Националната армия на Зимбабве. Роден на 23.11.1960 г. Лична карта 63-371574V15	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите от 2008 г. Ръководи група привърженици и ветерани от войната, която убива Gibbs Tawenga и Nama Ngowanani на 30 юни 2008 г.
50.	Mhonda, Fidellis	Полковник, Rushinga. Роден на 2.1.1958 г. Лична карта 75-139696G81	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите от 2008 г. Ръководи насилието по политически причини в Rushinga.
51.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Бивш министър на мините и развитието на минното дело, (бивш министър на енергетиката и енергийното развитие), роден на 4.7.1952 г.	Председател на партията ZANU-PF в Harare. Бивш член на правителството, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. Организира конвой от поддръжници на ZANU-PF и войници, които нападат хора и разрушават къщи през юни 2008 г. Свързан с насилието в Erworth, като оказва подкрепа на бази на военизирани отряди през 2008 г. и след това през 2011 г.
52.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Министър на отбраната, роден на 15.9.1946 г. Паспорт AD00060. Лична карта 63-450183P67	Член на правителството от ZANU-PF и член на съвместното оперативно командване.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
53.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Съвместно изпълняващ длъжността министър на вътрешните работи (бивш заместник-министър на местното самоуправление, общественото строителство и националната жилищна политика), роден на 15.11.1949 г. Лична карта 02-012912X02	Член на правителството от ZANU-PF и член на съвместното оперативно командване.
54.	Moyo, Gilbert	„Ветеран от войната“, ръководител на военизираните отряди на ZANU-PF.	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите от 2008 г. в Mashonaland West (Chegutu); замесен в насилственото изземване на ферми.
55.	Moyo, Jonathan Nathaniel	Бивш държавен министър на информацията и публичността в кабинета на президента, роден на 12.1.1957 г. Паспорт AD000432. Лична карта 63-857281M73	Бивш член на правителството от ZANU-PF. Подстрекава към насилие и омраза и създател на закони, ограничаващи свободата на словото.
56.	Moyo, Sibusio Bussie	Бригаден генерал от Националната армия на Зимбабве.	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите, в т.ч. в убийства на поддръжници на MDC.
57.	Moyo, Simon Khaya	Председател на Политбюро на ZANU-PF, заместник-секретар по правните въпроси, роден през 1945 г. Роден на 1.10.1945 г. Паспорт ZD001512. Лична карта 63-735452P56	Член на Политбюро на ZANU-PF; продължава да е свързан с неговата репресивна политика.
58.	Mpabanga, S.	Подполковник, Mwenezi East.	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите. Ръководи насилие по политически причини в Mwenezi.
59.	Mpfu, Obert Moses	Министър на мините и развитието на минното дело, бивш министър на промишлеността и международната търговия (бивш управител на провинция Matabeleland North) (заместник-секретар на Политбюро на ZANU-PF, по въпросите на националната сигурност), роден на 12.10.1951 г. Паспорт ZD001549. Лична карта 08-186074F79.	Член на правителството от ZANU-PF. През март 2008 г. подбужда поддръжници на ZANU-PF да гонят от домовете им противници от MDC, с цел да им попречат да гласуват.
60.	Msipa, Cephas George	Бивш управител на провинция Midlands, роден на 7.7.1931 г. Паспорт ZD001500. Лична карта 63-358147A67	
61.	Muchena, Henry	Генерал-майор от военновъздушните сили, провинция Midlands. Началник на Комисариата на ZANU-PF.	Висш военен офицер, свързан със ZANU-PF, пряк участник в кампанията на терор преди и по време на изборите. Ръководи вълната на насилие в Zhombe и Gokwe през 2008 г.
62.	Muchena, Olivia Nyembesi (известна също като Nyembezi)	Министър по въпросите на жените, равенството на половете и развитието на обществото, бивш държавен министър на науката и технологиите в кабинета на президента (бивш държавен министър в кабинета на вицепрезидента Msika), родена на 18.8.1946 г. Паспорт AD000086. Лична карта 63-337191X50	Член на правителството от ZANU-PF. Свързана с политически мотивирани убийства и лично замесена в разрушаването на дома на Revai Kativhu на 1 май 2008 г.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
63.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Секретар на Политбюро на ZANU-PF по въпросите на равенството между половете и културата (бивш министър по въпросите на жените, равенството между половете и общественото развитие), родена на 14.12.1958 г. Лична карта 63-741411R50	Бивш член на правителството от ZANU-PF, все още член на Политбюро на ZANU-PF. Играе водеща роля в насилието в провинция Masvingo през 2008 г.
64.	Muchono, C.	Подполковник, провинция Mwenezi West.	Пряк участник в кампанията на терор преди и по време на изборите, като ръководи кампанията в Mwenezi през 2008 г.
65.	Mudede, Tobaiwa (известен също като Tonneth)	Началник на службата за регистрация, роден на 22.12.1942 г. Лична карта 36-452750E70	Връзки с фракцията на ZANU-PF в правителството и съучастничество в оформянето или ръководенето на държавната политика, по-специално във връзка с подправянето на изборните резултати.
66.	Mudenge, Isack Stanislaus Gorerazvo	Министър на висшето образование и следдипломната квалификация (бивш министър на външните работи), роден на 17.12.1941 г. или 17.12.1948 г. Паспорт AD000964. Лична карта 63-645385Q22	Член на правителството от ZANU-PF.
67.	Mudonhi, Columbus	Помощник-инспектор, Национална полиция на Зимбабве.	Пряк участник в кампанията на терор преди и след изборите, като ръководи насилието в Buhera през 2008 г.
68.	Mugabe, Grace	Родена на 23.7.1965 г.; паспорт AD001159. Лична карта 63-646650Q70	Свързана с фракцията на ZANU-PF в правителството. През 2002 г. поема ръководството на Iron Mask Estate; твърди се, че незаконно извлича голяма печалба от добива на диаманти.
69.	Mugariri, Bothwell	Бивш старши помощник-комисар в полицията.	Бивш служител на силите за сигурност, носещ основна отговорност за сериозни нарушения на свободата на мирни събрания. Като командващ офицер в Harare е свързан с операции на насилие през март 2007 г.
70.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Вицепрезидент (бивш министър на водните ресурси и развитието на инфраструктурата), родена на 15.4.1955 г. Лична карта 63-445325J18	Член на правителството от ZANU-PF.
71.	Mumba, Isaac	Старши полицейски офицер.	Пряк участник в кампанията на терор преди и след изборите през 2008 г. Участва в командната верига, организирана насилието в селището Soka в Muzarabani.
72.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Министър на външните работи, роден на 20.7.1945 г.; паспорт: AD001086. Лична карта 63-677272A12	Член на правителството от ZANU-PF.
73.	Murerwa, Herbert Muchemwa	Министър на земите и преселването в селскостопанските райони, роден на 31.7.1941 г. Паспорт AD001167. Лична карта 25-021670R25	Член на правителството от ZANU-PF.
74.	Musariri, Munyaradzi	Помощник-комисар в полицията.	Висш служител на силите за сигурност, носещ основна отговорност за сериозни нарушения на свободата на мирни събрания, особено в Murambatsvina през юли 2005 г.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
75.	Mushohwe, Christopher Chindoti	Управител на провинция: Manicaland. (Бивш министър на транспорта и съобщенията, бивш заместник-министър на транспорта и съобщенията), роден на 6.2.1954 г. Лична карта 63-101480P75	Управител на провинция, свързан със ZANU-PF. През февруари 2009 г., придружен от войници, съобщава на общността в Chiadzwa, че ще бъдат преселени без компенсация.
76.	Mutasa, Didymus Noel Edwin	Държавен министър за президентските въпроси в кабинета на президента, бивш държавен министър на националната сигурност, поземлената реформа и преселването в кабинета на президента, секретар на ZANU-PF по въпросите на администрацията, роден на 27.7.1935 г. Лична карта 63-358184Q42	Член на правителството от ZANU-PF. Замесен в убийства в Manicaland.
77.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	Бивш министър на водните ресурси и развитието на инфраструктурата. Роден на 14.2.1954 г. Паспорт AN187189. Лична карта 29-129727W44	Бивш член на правителството, свързан със ZANU-PF. През август 2010 г. заедно с Националната армия на Зимбабве организира кампания на терор и сплашване срещу привърженици на MDC в Chimanimani West.
78.	Mutinhiri, Ambros (известен също като Ambrose)	Бивш министър на развитието на младежта, равенството между половете и създаването на заетост, пенсиониран бригаден генерал. Роден на 22.2.1944 г. Паспорт AD000969. Лична карта 63-285106H32.	Бивш член на правителството от ZANU-PF. През март 2008 г. ръководи група привърженици на ZANU-PF в Landas и напада няколко привърженици на MDC. Създава и поддържа военни бази в Chihota, в които са бити и изтезавани много поддръжници на MDC.
79.	Mutsvunguma, S.	Полковник, Headlands.	Пряк участник в кампанията на терор, разгръната преди и по време на изборите в Mutare и Highlands през 2008 г.
80.	Mzembi, Walter	Министър на туризма и промишлеността на гостоприемството, бивш заместник-министър на водните ресурси и развитието на инфраструктурата, роден на 16.3.1964 г. Лична карта 22-050240B22	Член на правителството от ZANU-PF. Отговорен за организирането на групи от привърженици на ZANU-PF, които нападат жители на Masvingo преди честването на 8-ата годишнина от създаването на MDC.
81.	Mzilikazi, Morgan S.	Полковник (MID), Buhera Central.	Пряк участник в кампанията на терор, разгръната преди и по време на изборите. Участва в насилието по време на изборите в Makoni и Buhera през 2008 г. През юли 2008 г. отвлеча член на парламента от MDC в Buhera South.
82.	Nguni, Sylvester Robert	Държавен министър в кабинета на президента, бивш министър на икономическото развитие (бивш заместник-министър на земеделието), роден на 4.8.1955 г. или 4.5.1955 г. Паспорт ZE215371. Лична карта 63-453707V32	Член на правителството от ZANU-PF.
83.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	Министър на околната среда и управлението на природните ресурси, бивш министър на околната среда и туризма, роден на 7.4.1959 г. или 17.4.1959 г. Паспорт AD000966. Лична карта 63-117843A66	Член на правителството от ZANU-PF. През септември 2009 г. принуждава оператори на сафари да се откажат от дяловете си в скотовъдни ферми и служби за опазване на горите и водите.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
84.	Nkomo, John Landa	Вицепрезидент. Бивш председател на Националното събрание (бивш министър по специалните въпроси в кабинета на президента), национален председател на ZANU-PF, роден на 22.8.1934 г. Паспорт AD000477. Лична карта 63-358161Q73	Членът на правителството от ZANU-PF с най-дълъг стаж.
85.	Nyambuya, Michael Reuben	Бивш министър на енергетиката и енергийното развитие (бивш генерал-лейтенант, управител на провинция Manicaland), роден на 23.7.1955 г. Паспорт AN045019. Лична карта 50-013758E50	Бивш член на правителството от ZANU-PF. Замесен в насилието в Manicaland; използва военен персонал за изземане на ферми.
86.	Nyanhongo, Magadzire Hubert	Заместник-министър на енергетиката и енергийното развитие, бивш заместник-министър на транспорта и съобщенията. Роден на 26.11.1957 г. Лична карта 34-032890W34	Член на правителството от ZANU-PF. Замесен в организирането на насилие срещу MDC в Erworth и Nyanga през 2011 г. Замесен в политически мотивирано убийство през 2008 г.
87.	Nyikayaramba, Douglas	Бригаден генерал, провинция Mashonaland Central. Командир на 3-та бригада.	Висш офицер, пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите през 2008 г. Заповядва на нисши военни чинове да се разправят с привърженици на MDC в Manicaland.
88.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Министър по въпросите на малките и средни предприятия, развитието и създаването на заетост, роден на 20.9.1949 г. Паспорт AD000223. Лична карта 08-434871M67	Член на правителството от ZANU-PF.
89.	Parirenyatwa, David Pagwese	Бивш министър на здравеопазването и благосъстоянието на децата (бивш заместник-министър), роден на 2.8.1950 г. Паспорт AD000899. Лична карта 63-320762P47	Бивш член на правителството от ZANU-PF. Организира бази за изтезания в Murehwa North и оказва подкрепа на бандите, убили Edward Pfukwa на 17 юни 2008 г. и Alloys Chandisareva Sanyangore през ноември 2008 г.
90.	Rangwani, Dani	Старши инспектор в полицията. Роден на 11.2.1962 г. Лична карта 70-006039V70	Член на силите за сигурност. Участва в група от 50 души, на които ZANU-PF плаща директно да откриват и измъчват привърженици на MDC през април 2007 г.
91.	Rugeje, Engelbert Abel	Генерал-майор, провинция Masvingo. Директор, Проучвания в областта на отбраната, Отбранителни сили на Зимбабве. Роден на 17.7.1959 г. Лична карта 63-539305L04	Висш военен офицер, пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите през 2008 г., като координира повечето инциденти с насилие в Masvingo.
92.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe	Полковник, Chikomba. Роден на 29.6.1949 г. Лична карта 22-025306Z04	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите в Chikomba през 2008 г., в т.ч. с нападения и отвличания.
93.	Ruwodo, Richard	Директор по въпросите на ветераните от войната в Министерството на отбраната. Бригаден генерал, произведен на 12 август 2008 г. в чин генерал-майор (о.р.); бивш изпълняващ длъжността постоянен заместник-секретар на Министерството на отбраната, роден на 14.3.1954 г. Лична карта 63-327604B50	Висш военен офицер, пряк участник в кампанията на терор преди и по време на изборите. Упражнява надзор над ветераните от войната, които като група се използват за изпълнение на репресивните политики на фракцията на ZANU-PF в правителството.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
94.	Sakupwanya, Stanley Urayayi	Заместник-секретар на Политбюро на ZANU-PF по въпросите на здравето и благосъстоянието на децата. Роден на 14.5.1939 г. Лична карта 63-435281R50	Член на Политбюро на ZANU-PF, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. Свързан с насилието в Макопи по време на президентските изборите през 2008 г. Командващ база в Макопи, използвана за разпити.
95.	Savanhu, Tendai	Заместник-секретар на ZANU-PF по въпросите на транспорта и социалното благоустройство, роден на 21.3.1968 г.	Член на Политбюро на ZANU-PF, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. Организира военизирани отряди за нападение над привържениците на MDC в Mbare, което води до насилие и хаос през февруари 2011 г. Замесен в отвлечане на жени от MDC през юни 2008 г.
96.	Sekeramayi, Sydney (известен също като Sidney) Tigere	Държавен министър за националната сигурност в кабинета на президента. Бивш министър на отбраната, роден на 30.3.1944 г. Лична карта 63-358166W43	Член на правителството от ZANU-PF и член на съвместното оперативно командване на ZANU-PF.
97.	Sekeremayi, Lovemore	Директор на избирателната комисия.	Връзки с фракцията на ZANU-PF в правителството и съучастничество в оформянето или ръководенето на държавната политика на потисничество чрез подправяне на резултатите от изборите през 2008 г.
98.	Shamu, Webster Kotiwani	Министър на информацията и връзките с обществеността, бивш държавен министър за осъществяване на политиката (бивш държавен министър за осъществяване на политиката в кабинета на президента), роден на 6.6.1945 г. Паспорт AN203141. Лична карта 63-676065N32	Член на правителството от ZANU-PF, замесен през 2009 г. в дейности, нарушаващи свободата на печата.
99.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	Секретар на Политбюро на ZANU-PF по въпросите на информацията и публичността, роден на 29.9.1928 г. или 29.9.1930 г. Паспорт AD000468. Лична карта 63-327601Y32	Член на Политбюро в ZANU-PF със силни връзки с фракцията на ZANU-PF в правителството. Замесен в опитите за насилствено изземане на ферми през септември 2009 г., завършили с нападение с палей.
100.	Shiri, Perence (известен също като Bigboy) Samson Chikerema	Генерал от военовъздушните сили, роден на 1.11.1955 г. Лична карта 29-098876M18	Висш военен офицер, член на съвместното оперативно командване на ZANU-PF и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии. Участва в политическото насилие в Chiadzwa през октомври 2008 г.
101.	Shungu, Etherton	Бригаден генерал, провинция Mashonaland Central.	Висш военен офицер в Комисариата на ZANU-PF, пряк участник в кампанията на терор преди и по време на изборите в Bindura през 2008 г.
102.	Sibanda, Chris	Полковник, провинция Bulawayo.	Пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите в Bulawayo през 2008 г.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
103.	Sibanda, Jabulani	Бивш председател на Асоциацията на ветераните от войната за национално освобождение, роден на 31.12.1970 г.	Свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии. Замесен в насилието над привърженици на MDC в Makoni, Bikita, Masvingo и Gut, особено във връзка с изпълнението на програмата за обществено допитване през 2010 г.
104.	Sibanda, Misheck Julius Mpande	Секретар на кабинета (приемник на Charles Utete), роден на 3.5.1949 г. Лична карта 63-685365X67	Свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. През март 2010 г. нарежда на министрите и секретарите в кабинета да докладват на политиците от ZANU-PF, вместо на министър-председателя Morgan Tsvangirai.
105.	Sibanda, Phillip Valerio (известен също като Valentine)	Командващ Националната армия на Зимбабве, генерал-лейтенант, роден на 25.8.1956 г. или 24.12.1954 г. Лична карта 63-357671H26	Висша фигура във военните сили с връзки с правителството и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии; обвинява неправителствените организации за размириците през септември 2009 г.
106.	Sigauke, David	Бригаден генерал, провинция Mash West.	Висша фигура във военните сили, свързана с кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите, в т.ч. в насилието над цивилни и измъчването им в диамантените полета; отправя заплахи за преврат, в случай че MDC спечелят изборите. Свързан с насилието в Chinhoyi през 2008 г.
107.	Sikosana, (известен също като Sikhosana) Absolom	Секретар на Политбюро на ZANU-PF по въпросите на младежта.	Член на Политбюро на ZANU-PF, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството. През 2011 г. заплашва с насилие, ако не бъдат отменени санкциите.
108.	Tarumbwa, Nathaniel Charles	Бригаден генерал, провинции Manicaland и Mutare South. Роден на 6.10.1960 г. Лична карта 63-849216W75	Висш военен офицер, пряк участник в кампанията на терор, разгърната преди и по време на изборите. Отговарящ за базата за изтезания в Makoni West и Mutasa Central през 2007/2008 г.
109.	Tomana, Johannes	Главен прокурор. Роден на 9.9.1967 г. Лична карта 50-036322F50	Член на правителството от ZANU-PF.
110.	Veterai, Edmore	Старши помощник-комисар на полицията, командващ офицер за Harare. Роден на 20.11.1962 г. Лична карта 08-260467S04	Висш служител на силите за сигурност, носещ значителна отговорност за сериозни нарушения на свободата на мирни събрания, участвал в нахлуването във Farm Thirty.
111.	Zhuwao, Patrick	Бивш заместник-министър на науката и технологиите. Роден на 23.5.1967 г. Лична карта 63-621736K70	Бивш член на правителството от ZANU-PF. Възпрепятства провеждането на Конференцията по въпросите на конституцията през юли 2009 г. Тероризира привърженици на MDC около Norton, придружаван от агенти на Централната разузнавателна организация.
112.	Zimondi, Paradzai Willings	Директор на затворите, роден на 4.3.1947 г. Лична карта 75-145185Z47	Член на съвместното оперативното командване и съучастник във формирането или ръководството на държавната политика на репресии. Отговорен за финансирането и осигуряването на подслон на военизираните отряди през 2008 г. Заповядва на служителите на затворите да гласуват за Mugabe и отговорен за нарушения на правата на човека в затворите.

II. Образування

	Наименование	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
1.	Cold Comfort Farm Trust Cooperative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Собственост на Didymus Mutasa, като Grace Mugabe също има участие.
2.	Comoil (PVT) Ltd	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Собственост на Saviour Kasukuwere.
3.	Divine Homes (PVT) Ltd	6 Hillside Shopping Centre, Harare, Zimbabwe; 31 Kensington Highlands, Harare, Zimbabwe; 12 Meredith Drive, Eastlea, Harare, Zimbabwe.	Председател — David Chapfika.
4.	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Мажоритарен акционер — Webster Shamu.
5.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (известно също като Jongwe Printing and Publishing Co., известно също като Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Издателство, свързано с фракцията на ZANU-PF в правителството.
6.	M & S Syndicate (PVT) Ltd	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Инвестиционно дружество, свързано с фракцията на ZANU-PF в правителството.
7.	OSLEG Ltd (известно също като Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Под контрола на армията на Зимбабве. Свързано с Министерството на отбраната и с фракцията на ZANU-PF в правителството.
8.	Swift Investments (PVT) Ltd	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Свързано с фракцията на ZANU-PF в правителството.
9.	Zidco Holdings (известен също като Zidco Holdings (PVT) Ltd)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Финансов холдинг, свързан с фракцията на ZANU-PF в правителството.
10.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Свързано с Министерството на отбраната и с фракцията на ZANU-PF в правителството.
11.	Zimbabwe Mining Development Corporation	90 Mutare Road, PO Box 2628, Harare, Zimbabwe.	Свързана с фракцията на ZANU-PF в правителството. За ZMDC отговаря министърът на мините и развитието на минното дело от ZANU-PF.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЛИЦА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 10, ПАРАГРАФ 3

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания за включване в списъка
1.	Chinamasa, Patrick Anthony	Министър на правосъдието, правните и парламентарните въпроси, роден на 25.1.1947 г.	Член на правителството от ZANU-PF.
2.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Министър на външните работи, роден на 20.7.1945 г., паспорт AD001086.	Член на правителството от ZANU-PF.“

РЕШЕНИЕ 2012/98/ОВППС НА СЪВЕТА**от 17 февруари 2012 година****за изменение на Решение 2010/232/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 26 април 2010 г. Съветът прие Решение 2010/232/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар ⁽¹⁾.
- (2) На 23 януари 2012 г. Съветът приветства забележителната програма за политически реформи, предприета от правителството и парламента на Бирма/Мианмар, както и ангажимента за икономическо и социално развитие. Съветът отбеляза ангажимента на правителството да продължи и приключи тези реформи.
- (3) Като първа мярка Съветът реши, че следва да бъде спряно прилагането на забраната за издаване на визи за президента, вицепрезидентите, членовете на правителството и председателите на двете камари на Парламента на Бирма/Мианмар.
- (4) Решение 2010/232/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 15 от Решение 2010/232/ОВППС се заменя със следното:

„Член 15

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.
2. Настоящото решение се прилага до 30 април 2012 г.
3. Прилагането на мерките, посочени в член 9, параграф 1 и в член 10, параграфи 1 и 2, доколкото те се прилагат за лицата, изброени в приложение IV, се спира до 30 април 2012 г.
4. Прилагането на мерките, посочени в член 9, параграф 1, доколкото те се прилагат за лицата, изброени в приложение V, се спира до 30 април 2012 г.“

Член 2

Приложението към настоящото решение се добавя като приложение V към Решение 2010/232/ОВППС.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Съвета
Председател
M. SAREEN

⁽¹⁾ ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 22.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Списък на лицата, посочени в член 15, параграф 4

БИВШ ДЪРЖАВЕН СЪВЕТ ЗА МИР И РАЗВИТИЕ (ДСМР)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (длъжност/титла, дата и място на раждане, номер на паспорт/лична карта, съпруг/а или син/дъщеря на ...)	Пол (М/Ж)
1.	Thura Shwe Mann	Заместник-председател на партията за Солидарност и развитие на Съюза (СРС). Бивш началник щаб на ДСМР, координатор специални операции, род. на 11.7.1947 г. Член на парламента (долна камара), председател на долната камара.	М
2.	Khin Lay Thet	Съпруга на Thura Shwe Mann.	Ж
3.	Aung Thet Mann, наричан още Shwe Mann Ko Ko	Син на Thura Shwe Mann, фирма „Aueya Shwe War (Wah) Company“, 5, Pyau Rd, Hlaing Township, Yangon и съсобственик на „RedLink Communications Co. Ltd“, № 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, род. на 19.6.1977 г.	М
4.	Khin Hnin Thandar	Съпруга на Aung Thet Mann.	Ж
5.	Toe Naing Mann	Син на Thura Shwe Mann, род. на 29.6.1978 г., собственик на „Global Net“ и „Red Link Communications Co. Ltd“, № 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, доставчици на интернет услуги.	М
6.	Zay Zin Latt	Съпруга на Toe Naing Mann, дъщеря на Khin Shwe, род. на 24.3.1981 г.	Ж

ПРАВИТЕЛСТВО

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (вкл. министерство)	Пол (М/Ж)
1	Thein Sein	Президент и държавен глава на Република Съюз Мианмар. Бивш министър-председател. Бивш член на ДСМР. Бивш председател на партията за Солидарност и развитие на Съюза (СРС), род. на 20.4.1945 г., Pathein.	М
2	Khin Khin Win	Съпруга на Thein Sein.	Ж
3	Tin Aung Myint Oo	Вицепрезидент на Република Съюз Мианмар. Бивш първи секретар на ДСМР. Бивш зам.-председател на партията за Солидарност и развитие на Съюза (СРС), род. на 29.5.1950 г.	М
4	Khin Saw Hnin	Съпруга на Tin Aung Myint Oo.	Ж
5	Капитан Naing Lin Oo	Син на Tin Aung Myint Oo.	М
6	Hnin Yee Mon	Съпруга на капитан Naing Lin Oo.	Ж
7	Генерал-майор Hla Min	Министър на отбраната. Бивш началник на Бюро за специални операции 3. Бивш районен командир на Южния район (дивизия Bago), род. на 26.1.1958 г.	М
8	Генерал-лейтенант Ko Ko	Министър на вътрешните работи. Бивш началник на Бюро за специални операции 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), род. в Mandalay на 10.3.1956 г.	М
9	Sao Nwan Khun Sum	Съпруга на генерал-лейтенант Ko Ko.	Ж
10	Thein Htaik, наричан още Hteik, наричан още Htike	Министър на минното дело. Бивш главен военен инспектор, род. на 8.2.1952 г. в Yangon.	М

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (вкл. министерство)	Пол (М/Ж)
11	Thein Htay	Министър на граничните въпроси и индустриалното развитие. Бивш зам.-министър на отбраната, род. в Taunggyi на 7.9.1955 г.	М
12	Myint Myint Khine	Съпруга на Than Htay.	Ж
13	Soe Maung	Кабинет на президента. Бивш съдия — генерален адвокат, род. на 20.12.1952 г. в Yezago.	М
14	Nang Phyu Phyu Aye	Съпруга на Soe Maung.	Ж
15	Aye Myint	Министър на науката и технологиите. Бивш заместник-министър на отбраната.	М
16	Soe Thein	Министър на промишлеността 2, род. в Yangon на 7.9.1949 г.	М
17	Khin Aye Kyin, наричана още Aye Aye	Съпруга на Soe Thein.	Ж
18	Yimon Aye	Дъщеря на Soe Thein, род. на 12.7.1980 г.	Ж
19	Aye Chan	Син на Soe Thein, род. на 23.9.1973 г.	М
20	Thida Aye	Дъщеря на Soe Thein, род. на 23.3.1979 г.	Ж
21	Aung Min	Министър на железопътния транспорт, род. в Yangon на 20.11.1949 г.	М
22	Wai Wai Thar, наричана още Wai Wai Tha	Съпруга на Aung Min.	Ж
23	Aye Min Aung	Дъщеря на Aung Min.	Ж
24	Htoo Char Aung	Син на Aung Min.	М
25	Khin Yi	Министър на имиграцията и населението. Бивш генерален директор на полицията на Мианмар, род. на 29.12.1952 г. в Myaung Mya.	М
26	Khin May Soe	Съпруга на Khin Yi.	Ж
27	Myint Hlaing	Министър на земеделието и напояването. Бивш началник щаб (BBC); род. в Mogok на 13.8.1953 г.	М
28	Thura Myint Maung	Министър по религиозните въпроси, род. в Yesago на 19.1.1941 г.	М
29	Aung Kyaw Soe	Син на Thura Myint Maung.	М
30	Su Su Sandi	Съпруга на Aung Kyaw Soe.	Ж
31	Zin Myint Maung	Дъщеря на Thura Myint Maung.	Ж
32	Khin Maung Myint	Министър на строителството. Бивш министър на електроенергията 2, род. в Sagaing на 24.5.1951 г.	М
33	Win Win Nu	Съпруга на Khin Maung Myint.	Ж
34	Tin Naing Thein	Министър на националното планиране и икономическото развитие и министър на животновъдството и рибарството. Бивш министър на търговията, бивш заместник-министър на горското стопанство.	М
35	Aye Aye	Съпруга на Tun Naing Thein.	Ж
36	Kyaw Swa Khaing	Министър на промишлеността 1. Бивш заместник-министър на промишлеността 2.	М

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (вкл. министерство)	Пол (М/Ж)
37	Khin Phyu Mar	Съпруга на Kyaw Swa Khaing.	Ж
38	Than Htay	Министър на енергетиката. Бивш заместник-министър на енергетиката, род. в Myanaung на 12.11.1954 г.	М
39	Soe Wut Yi	Съпруга на Than Htay.	Ж
40	Zaw Min	Министър на електроенергията (1), род. на 30.10.1951 г. в Bago.	М
41	Khin Mi Mi	Съпруга на Zaw Min.	Ж
42	Khin Maung Soe	Министър на електроенергията (2).	М
43	Hla Tun	Министър на финансите и приходите. Бивш министър на финансите и приходите, род. на 11.7.1951 г. в Yangon.	М
44	Khin Than Win	Съпруга на Hla Tun.	Ж
45	Thein Nyunt	Кабинет на президента. Бивш министър на напредъка на граничните зони и националните раси и въпросите на развитието, кмет на Nay Pyi Taw, род. в Maubin на 8.10.1948 г.	М
46	Kyin Khaing, наричана още Kyin Khine	Съпруга на Thein Nyunt.	Ж
47	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Министър на търговията. Председател на федерацията на търговско-промишлените камари на Съюз Мианмар (UMFCCI) и собственик на „Shwe Nagar Min Co“ и на футболен клуб „Zeya Shwe Myay“, род. в Ye Oo на 21.4.1954 г.	М
48	Kyaw Hsan	Министър на информацията и министър на културата. Бивш член на партията за Солидарност и развитие на Съюза (CPC), род. в Monywa на 20.5.1948 г.	М
49	Kyi Kyi Win	Съпруга на Kyaw Hsan. Началник информационен отдел на Федерацията по въпросите на жените в Мианмар.	Ж
50	Win Tun	Министър на горското стопанство.	М
51	Aung Kyi	Министър на труда и министър на социалното благоденствие, спасителните работи и повторното заселване. Бивш министър на заетостта/труда (назначен за министър на връзките на 8.10.2007 г., отговарящ за връзките с Aung San Suu Kyi), род. в Yangon на 1.11.1946 г.	М
52	Thet Thet Swe	Съпруга на Aung Kyi.	Ж
53	Ohn Myint	Министър на кооперациите. Бивш началник на Бюро за специални операции б.	М
54	Nu Nu Swe	Съпруга на Ohn Myint.	Ж
55	Thein Tun, наричан още Thein Htun	Министър на съобщенията, пощите и телеграфите.	М
56	Nyan Htun Aung	Министър на транспорта.	М

ЗАМЕСТИК-МИНИСТРИ

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (вкл. министерство)	Пол (М/Ж)
1.	Генерал-майор Kyaw Nyunt	Заместник-министър на отбраната.	М
2.	Полковник Aung Thaw	Заместник-министър на отбраната.	М

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (вкл. министерство)	Пол (М/Ж)
3.	Генерал-майор Zaw Win	Заместник-министър на граничните въпроси. Бивш командир на батальон Lon Htein, база 3 Shwemyayay.	М
4.	Maung Myint	Заместник-министър на външните работи, род. на 21.5.1958 г. в Mandalay.	М
5.	Д-р Khin Mya Win	Род. на 21.1.1956 г., съпруга на Maung Myint.	Ж
6.	Win Than	Заместник-министър на финансите и приходите.	М
7.	Tint Lwin	Заместник-министър на съобщенията, пощите и телеграфите.	М
8.	Phone Swe	Заместник-министър на социалното благоденствие, спасителните работи и повторното заселване. Бивш заместник-министър на вътрешните работи.	М
9.	San San Wai	Съпруга на бригаден генерал Phone Swe.	Ж
10.	Than Tun	Заместник-министър на кооперациите.	М
11.	Myint Thein	Заместник-министър на труда. Бивш съдия във Върховния съд.	М
12.	Win Shein	Заместник-министър на транспорта. Бивш командир, Командване на военноморското обучение.	М
13.	Htay Aung	Заместник-министър на хотелите и туризма.	М
14.	Thein Aung	Заместник-министър на промишлеността 1.	М
15.	Thura U Thaug Lwin	Заместник-министър на железопътния транспорт.	М
16.	Thant Shin	Заместник-министър на железопътния транспорт.	М
17.	Aye Kyu	Заместник-министър на образованието.	М
18.	Kyaw Kyaw Win	Заместник-министър на имиграцията и населението.	М
19.	Aye Myint Kyu	Заместник-министър на спорта.	М
20.	Han Sein	Заместник-министър на индустриалното развитие на Мианмар.	М
21.	Chan Maung	Заместник-министър на индустриалното развитие на Мианмар.	М
22.	Khin Maung Aye	Заместник-министър на животновъдството и рибарството.	М
23.	Kyaw Zan Myint	Заместник-министър на вътрешните работи.	М

ЛИЦА, КОИТО СЕ ОБЛАГОДЕТЕЛСТВАТ ОТ ИКОНОМИЧЕСКИТЕ ПОЛИТИКИ НА ПРАВИТЕЛСТВОТО, И ДРУГИ ЛИЦА, СВЪРЗАНИ С РЕЖИМА

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентифицираща информация (вкл. компания)	Пол (М/Ж)
1	Khin Aung Myint	Бивш министър на културата. Член на парламента (горна камара), председател на горната камара. Бивш член на партията за Солидарност и развитие на Съюза (СРС).	М
2	Khin Phyone	Съпруга на Khin Aung Myint.	Ж

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 февруари 2012 година

относно подробните условия за събиране на таксите за извънредно количество емисии на CO₂ от нови леки търговски превозни средства съгласно Регламент (ЕС) № 510/2011 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

(2012/99/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2011 г. за определяне на стандарти за емисиите от нови леки търговски превозни средства като част от цялостния подход на Съюза за намаляване на емисиите на CO₂ от лекотоварните превозни средства ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Когато Комисията потвърждава, в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и публикува, в съответствие с член 10, параграф 2 от същия регламент, че даден производител не е спазил изискванията на член 4 от Регламент (ЕС) № 510/2011, тя начислява на производителя или при група — на ръководителя на групата, такси за извънредно количество емисии в съответствие с член 9, параграф 1 от същия регламент.
- (2) Необходимо е да се приемат подробни условия за събирането на тези такси за извънредно количество емисии.
- (3) Съгласно член 9, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 510/2011 сумите от таксите за извънредно количество емисии трябва се считат за приход в общия бюджет на Европейския съюз и да се вписват и осчетоводяват към заглавие 7 от общия бюджет. Следователно е целесъобразно като метод за събиране да се използват правилата за събиране на вземания, определени в Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽²⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. за определяне на правилата за прилагане на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности ⁽³⁾.
- (4) За целите на установяването на вземания по смисъла на член 71 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 следва

да се вземе предвид, че в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 510/2011 Комисията трябва да уведоми производителя за предварителните изчисления за средните му специфични емисии на CO₂ през предходната календарна година, целта за специфични емисии и разликата между неговите средни специфични емисии и целта му за специфични емисии през същата тази година, както и в съответствие с член 8, параграф 5 от същия регламент да му даде възможност да провери тези изчисления и в срок до три месеца след получаването на предварителните изчисления да уведоми Комисията за евентуални грешки.

- (5) Като се вземе предвид обменът на мнения, който се състои между Комисията и производителя преди потвърждаването на резултатите съгласно член 8, параграф 6 и член 10 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и дадената на производителя възможност за повдигане на възражения срещу изчислението на резултатите му, следва да се счита, че чрез потвърждението на резултатите Комисията е установила наличието на задължението и факта, че вземанията са безспорни по смисъла на член 71 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.
- (6) Таксата за извънредно количество емисии следва да се изчисли, като се използват формулите, определени в член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 510/2011, и да се публикува съгласно член 10 от същия регламент. Следователно вземанията следва да се разглеждат като ликвидни и изискуеми по смисъла на член 71 Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по изменение на климата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Комисията събира таксата за извънредно количество емисии, изчислена съгласно член 9 от Регламент (ЕС) № 510/2011, като издава нареждане за събиране на вземания и изпраща дебитно известие до съответния производител в съответствие с членове 71—74 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 и членове 78—89 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

⁽¹⁾ ОВ L 145, 31.5.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 февруари 2012 година

относно метод за събиране на такси за извънредно количество емисии на CO₂ от леки пътнически автомобили съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

(2012/100/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за определяне на стандарти за емисиите от нови леки пътнически автомобили като част от цялостния подход на Общността за намаляване на емисиите на CO₂ от лекотоварните превозни средства⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Когато Комисията потвърждава, в съответствие с член 8, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕО) № 443/2009, и публикува, в съответствие с член 10, параграф 2 от същия регламент, че даден производител не е спазил изискванията на член 4 от Регламент (ЕО) № 443/2009, тя начислява на производителя или при група — на ръководителя на групата, такси за извънредно количество емисии в съответствие с член 9, параграф 1 от същия регламент.
- (2) Необходимо е да се установят методите за събиране на тези такси за извънредно количество емисии.
- (3) Съгласно член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 443/2009 сумите от таксите за извънредно количество емисии трябва се считат за приход в общия бюджет на Европейския съюз и да се вписват и осчетоводяват към заглавие 7 от общия бюджет. Следователно е целесъобразно като метод за събиране да се използват правилата за събиране на вземания, определени в Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽²⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. за определяне на правилата за прилагане на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности⁽³⁾.
- (4) За целите на установяването на вземания по смисъла на член 71 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 следва

да се вземе предвид, че в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 443/2009 Комисията трябва да уведоми производителя за предварителните изчисления за средните му специфични емисии на CO₂ през предходната календарна година, целта за специфични емисии и разликата между неговите средни специфични емисии и целта му за специфични емисии през същата тази година, както и в съответствие с член 8, параграф 5 от същия регламент да му даде възможност да провери тези изчисления и в срок до три месеца след получаването на предварителните изчисления да уведоми Комисията за евентуални грешки.

- (5) Като се вземе предвид обменът на мнения, който се състои между Комисията и производителя преди потвърждаването на резултатите съгласно член 8, параграф 5, втора алинея и член 10 от Регламент (ЕО) № 443/2009, и дадената на производителя възможност за повдигане на възражения срещу изчислението на резултатите му, следва да се счита, че чрез потвърждението на резултатите Комисията е установила наличието на задължението и факта, че вземанията са безспорни по смисъла на член 71 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.
- (6) Таксата за извънредно количество емисии следва да се изчисли, като се използват формулите, определени в член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 443/2009, и да се публикува съгласно член 10 от същия регламент. Следователно вземанията следва да се разглеждат като ликвидни и изискуеми по смисъла на член 71 Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по изменение на климата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Комисията събира таксата за извънредно количество емисии, изчислена съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 443/2009, като издава нареждане за събиране на вземания и изпраща дебитно известие до съответния производител в съответствие с членове 71—74 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 и членове 78—89 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002.

⁽¹⁾ ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 17 февруари 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

